

PACIFIC LINGUISTICS

Series D - No. 33

A COMPARATIVE WORD LIST
OF THE SOUTHERN ADELBERT RANGE LANGUAGES,
MADANG PROVINCE, PAPUA NEW GUINEA

by

J.A. Z'graggen



Department of Linguistics
Research School of Pacific Studies
THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

PACIFIC LINGUISTICS is issued through the *Linguistic Circle of Canberra* and consists of four series:

- SERIES A - OCCASIONAL PAPERS
- SERIES B - MONOGRAPHS
- SERIES C - BOOKS
- SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS

EDITOR: S.A. Wurm.

ASSOCIATE EDITORS: D.C. Laycock, C.L. Voorhoeve, D.T. Tryon, T.E. Dutton.

EDITORIAL ADVISERS:

- | | |
|---|---|
| B. Bender, University of Hawaii | K.A. McElhanon, University of Texas |
| D. Bradley, University of Melbourne | H. McKaughan, University of Hawaii |
| A. Capell, University of Sydney | P. Mühlhäusler, Linacre College, Oxford |
| S. Elbert, University of Hawaii | G.N. O'Grady, University of Victoria,
B.C. |
| K. Franklin, Summer Institute of
Linguistics | A.K. Pawley, University of Hawaii |
| W.W. Glover, Summer Institute of
Linguistics | K. Pike, University of Michigan; Summer
Institute of Linguistics |
| G. Grace, University of Hawaii | E.C. Polomé, University of Texas |
| M.A.K. Halliday, University of Sydney | G. Sankoff, Université de Montréal |
| A. Healey, Summer Institute of
Linguistics | W.A.L. Stokhof, National Center for
Language Development, Jakarta;
University of Leiden |
| L. Hercus, Australian National University | J.W.M. Verhaar, University of Indonesia,
Jakarta |
| N.D. Liem, University of Hawaii | |
| J. Lynch, University of Papua New Guinea | |

ALL CORRESPONDENCE concerning *PACIFIC LINGUISTICS*, including orders and subscriptions, should be addressed to:

The Secretary,
PACIFIC LINGUISTICS,
Department of Linguistics,
Research School of Pacific Studies,
The Australian National University,

Canberra, A.C.T. 2600.
Australia.

Copyright © J.A. Z'graggen.
First published 1980.

The editors are indebted to the Australian National University for help in the production of this series.

This publication was made possible by an initial grant from the Hunter Douglas Fund.

National Library of Australia Card Number and ISBN 0 85883 234 8

ACKNOWLEDGEMENTS

The author wishes to express his gratitude to A.A. Noser, S.V.D., Roman Catholic Archbishop of Madang, Father Dr W. Saake, S.V.D., Director of the Anthropos Institute, and Professor S.A. Wurm, Australian National University, for their continued interest in this study. My special thanks go to Dr E. Deibler, Summer Institute of Linguistics, New Guinea Branch, and Dr A. Pawley, University of Hawaii, for reading through the manuscript and commenting on it. My thanks extend to the Swiss National Fund for making available a financial grant for the fieldwork period of January 1971 to December 1973.

This work would have been impossible without the selfless help of Nora Angst-Umbricht, who helped collect and file the data from January 1971 to December 1972, and of Huberta Bulel and Cathy Anas, both of Kananam village, who filed the data and typed the manuscript. And last but not least my deeply felt thanks to the numerous informants who patiently worked with me.

My thanks also go to Sue Tys for typesetting and to the editors of *Pacific Linguistics* for publishing this volume.

J.A. Z'GRAGGEN

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Introduction	v
Abbreviations	xii
Alphabetical List of Vocabulary Items	xiii
COMPARATIVE WORD LIST	1
Appendix A: Pronoun Forms	81
Appendix B: Gende Personal Pronouns	85
Appendix C: Pronoun Formation	86
Appendix D: Possessive Class Systems and Possive Markers	87
Appendix E: Verb Negation Markers and Verbal Object Marking	88
Appendix F: Noun Number Formatives	89
Notes	90
Language Map	93
Bibliography	95

INTRODUCTION

1. The Southern Adelbert Range languages are located south of the central Adelbert Range (named after the third son of Emperor Wilhelm II) in the south-central part of the Madang Province. Z'graggen (1969,¹ 1971) proposed an Adelbert Range Phylum and indicated two sub-phyla within this phylum: Isumrud-Pihom and Josephstaal-Wanang. The possibility of a Sogeram Phylum for the Wanang languages was also hinted at (Z'graggen 1971a:42); but at the present state of our knowledge there are no indications for such a phylum. Previously some gaps remained in the then surveyed area, and subsequently the author had the opportunity to survey the remaining area, mainly from January 1971 to November 1973. There are, however, still two uncertain areas north of H2 Angaua and H5 Paynamar, and another south of H3 Emerum. These two gaps are marked as ? on the language map (see p.93). The previous classification was kept and the newly discovered G1 Sileibi language was linked with Katiati and the Josephstaal languages, as the occurrence of cognates series justified it. An overall view of the Madang-Adelbert Range languages is given in Z'graggen 1975a and of the languages of the Madang Province in Z'graggen 1975b.

2. In the present classification the Josephstaal (G) and the Wanang (H) languages form the Southern Adelbert Range languages. The grouping and subgrouping of these languages as given in Z'graggen 1975a,b needs to be restudied and an exact count of cognates is yet to be made. But at least the tentative grouping has allowed the arrangement of the word lists according to their apparent relationship to each other and will facilitate the study of genetic relationships. A number of cognate series are found in the Southern Adelbert Range languages, which are practically absent in the northern part. In all Southern Adelbert Range languages a high and mid central vowel is present, which is

practically absent in the northern section. This supports a division into south and north. On the other hand, there is some overlap of lexicon between the two parts. The prefixing of the genitive and verbal object pronouns is found in some of the languages of both parts. Elements of the negation marker are similar in both areas. On these grounds we unite the two groups into an Adelbert Range Super-Stock. In the present state of our knowledge the Adelbert Range languages form with the Madang Super-Stock the Madang Adelbert Range Sub-Phylum which is part of the Trans-New Guinea Phylum.

3. The Brahman languages (I) (named after the Brahman cattle station in the area) are included in this volume for the convenience of presenting the data. Their composition as a group and their relationship to larger units is problematic, but the following tentative working hypothesis is suggested. The Brahman languages originated from the Adelbert Range languages. The prefixing of the genitive and verbal object pronouns, the singular pronoun forms (except Isabi) and some vocabulary retained in a purer form, refer to the Adelbert Range language area (see language map, letters D-H). There is also an influence from the Rai Coast languages (see language map, letter B). For instance, the plural pronoun forms are similar to those of the Rai Coast Stock languages. Influence from the Rai Coast language area is to be expected since the Brahman area is an important intermediate trading area between the Astrolabe Bay area and the Eastern Highlands.

Biyom and Tauya are closer related to each other than to the two other members of the group. Faita (I4) shares a number of cognates with the neighbouring Wanang languages. A high and mid central vowel type is also present. But the pronoun forms are characteristic of the Northern Adelbert Range language area. Faita language is presently dying out. When Faita women die, their husbands as a rule replace them by Gende women (see language map, Kl Gende). The singular pronoun forms of Isabi (I1) are similar to those of the neighbouring Gahuku language, but despite that Isabi is only distantly related to Gahuku, which is a member of the East-Central Family of the East New Guinea Highlands Stock (E. Deibler, S.I.L., personal communication). Isabi and Biyom languages are tonal and they are the only tonal languages so far known within the Adelbert Range language group.

The Kl Gende language is located west of the Brahman languages and belongs to the East-Central Family of the East New Guinea Highlands Stock. The inclusion within the East-Central Family, rather than into the neighbouring Central Family, is correct despite close social and trading ties with the Kuman people in the Chimbu Valley.

The Kuman language area extends into the northern slopes of the Bismarck Range. The area is referred to as Imuri. Kuman people also live together with Gende people in Karisokera and Yandera (information obtained from M. David). This is a correction to the language map of the Madang District (Z'graggen 1973).

4. The division into language and dialect is based on informants opinions. The dialect boundaries for each individual language has yet to be discovered, and the mutual intelligibility among languages as given in this study has yet to be tested and studied.

5. Most Josephstaal and Wanang languages were previously unknown in linguistic literature. Capell (1952:143, 201ff) provides a phoneme chart and a list of about 80 words of the Moresada language. His spelling 'Murusapa' instead of 'Moresada' is correct; the present writer, however, adopted the spelling Moresada in accordance with the *Village Directory* 1973. Capell's (1952:185ff, 201ff) wordlist and phoneme chart under the name Atemptle is of the Anor language, which is a member of the Ramu Sub-Phylum. Atemptle is used in this volume in its proper sense. The original Atemptle people are now in the process of group disintegration and the area has been taken over by Aiome people to a larger extent, whereas the remaining Atemptle people associate more with the Angaua and Anor peoples. A. Kaspruś collected extensive wordlists and some sentence material in some of the Wanang languages and the neighbouring Ramu languages. His data are unpublished.

6. This present volume presents comparative tables of a list of around 300 words for further research and evaluation. At the bottom of each column forms for the reconstructed Austronesian languages known as Proto-Oceanic (PO)² are provided, wherever the reconstructions are known. Although genetically unrelated, Oceanic Austronesian and Papuan languages have been in contact for several thousand years in the New Guinea area and some borrowing has taken place. The Proto-Oceanic forms are included as an aid in tracing such borrowings. No Austronesian languages are located in the vicinity of the language area under consideration. But Austronesian forms were subsequently found in areas which were not expected to be under Austronesian influence. This suggests there is value in a systematic check also with Proto-Oceanic forms. Cultural words are marked with an asterisk, and they are not to be taken into account for studying genetic relationships between languages. For other studies such as sound correspondences and cultural

studies such words should prove to be very interesting. No marking of cognation is given, since this would require extensive research in a number of cases. Despite that, it is hoped that the comparative word lists will be useful for further research into New Guinea languages.

7. The selection of words is based on an elicitation of some 300 meanings (Z'graggen 1971b) which the author prepared for his own field-work and area of interest. Some of the words are left out because the terms they represent could not reliably be collected or because of considerable difficulties in eliciting the item. Special care was taken to establish the base form. Number marking on nouns and adjectives and the affixation of genitive pronouns to noun roots was studied systematically and found in a number of languages. Verbs were studied for their relationship to the object of the sentence, and in a number of cases they were found to be prefixed by a verbal object pronoun. Verbs are also suffixed by tense, subject markers, etc., which is in contrast to the neighbouring Ramu languages to the west. There was not sufficient time, however, to establish all the morphemes suffixed to the verb root. In the process of elicitation, the third person singular was kept unchanged but the verb form was changed by varying tenses related to the past, present, future, and also as to negation. This provided a substitution frame for an approximate morpheme division. The stem-final vowel and occasionally also the consonant remained in some cases uncertain or arbitrary. But a number of verb roots appeared with great consistency either in the language group or subgroup (cf. the verb roots for 'eat', 'give', etc.). The results of this method speak for themselves.

8. The words in the New Guinea Comparative Word List are grouped into semantic groups based mainly on English. This arrangement is beneficial both for the informant and the analyst. But it must be pointed out that such grouping is not always valid in New Guinea languages. For example, English adjectives such as 'heavy', 'full', 'ripe', etc. are frequently a verb in New Guinea languages. In addition, semantic divisions are not always as in English, e.g. the same word may be used for 'man/male', 'blood/red', 'sit/be', etc. The word categories of each language have ultimately to be worked out from the language itself, and independently from English or Melanesian Pidgin.

9. The transcription of the wordlist is rendered semi-phonemic; i.e. apparently non-contrastive phonetic details are omitted and fluctuating

sounds were transcribed consistently only when discovered early enough to make the transcription uniform.

The high central vowel type is probably not always carefully enough distinguished as rounded or unrounded. In a number of cases voiceless and voiced stops were found in fluctuation. In addition the following sounds were found to be in fluctuation in a particular language, at least in some instances; present data do not permit one to determine the precise conditioning and governing factors of fluctuations.

Sileibi	Pondoma	Angaua	Biyom
s ~ ts	s ~ ts	ts ~ c	r ~ d
b ~ w	b ~ w ~ v	s ~ z	v ~ b ~ b
j ~ j̃	z ~ y	w ~ v ~ b	r ~ w
	k- ~ g-		nd ~ nj
Katiati		Musak	s ~ z
s ~ ts	Ikundun	l ~ r	
b ~ w	b ~ w		Tauya
w ~ g		Paynamar	p ~ p
	Moresada	s ~ ts	r ~ l
Osum	s ~ ts	b ~ w	
s ~ ts ~ ʃ	g ~ w	l ~ r	Faita
k- ~ g-		y ~ j	b ~ w
w- ~ v	Atemple	g ~ g	p ~ f ~ p
w- ~ g-	s ~ ts		r ~ l
r ~ l	y ~ z ~ j	Isabi	
p ~ f	w ~ v	p ~ f ~ p	
g ~ r		y ~ z	
z ʒ			

10. Nouns in the Osum, Ikundun, Wadaginam, Moresada and Pondoma languages are obligatorily suffixed by a number marker. The morpheme division of noun root and number formative is in many cases complex because of numerous apparent allomorphs. Additional field study is needed to make a reliable morpheme division. Some of the most likely allomorphs are tentatively listed in Appendix F. In the comparative word list section of this volume, only in Osum is a morpheme division indicated if the formative -m̄nt follows. But the comparativist should be aware of recurring number marking elements.

11. Adjectives in the Moresada, Ikundun and Pondoma languages are obligatorily suffixed by gender-number markers. The adjective must

agree with the class of the noun; the class of the noun, however, has no effect on the verb structure (see Z'graggen 1971a:120). Four noun classes are distinguished in Moresada: male, female, animal and object. In Ikundun and Pondoma the animal and object classes are combined into one. In the comparative word list section a morpheme division is indicated by a hyphen wherever the morpheme division has been established. These languages are the only languages in the Madang-Adelbert Range Sub-Phylum so far found with a gender class system. For illustrative data in the Moresada language see Z'graggen 1971a:120.

12. The personal pronouns (see pp.4-6) are given in their free, possessive, genitive, object and verbal object forms. A hyphen separates the suffixed number marker from the pronoun root; zero number morpheme is, however, unmarked. They are presented again in Appendix A to allow them to be studied separately for each language. The pronouns are given in the following sequence: free-number, possessive-number-possessive marker, genitive-number, object-number-object marker, verbal object marker-number. Only the underlined names are given to label the columns. The dual formative is suffixed to the pronoun root or to the plural form and is displayed in Appendix C for the free forms. Some of them are the numeral 'two'.

The possessive pronoun (i.e. root-number) is obligatorily suffixed by a possessive enclitic (see Appendix D). In the case of Atemptle no morpheme division is possible and the fused form is given. The possessive pronoun followed by the possessive enclitic may precede or follow the noun indicating the possessor.

In all languages, except Atemptle, Angaua, Emerum and Musak, the genitive pronoun is obligatorily prefixed at least to some terms of relatives (R Class) and/or terms of body parts (P Class). Exceptions in either of the classes follow the structural pattern of the Object Class nouns (1 Class System), i.e. possession is expressed via a possessive marker (see Appendix D), which is an enclitic always following the possessive pronoun. The distribution of the possessive class systems is given in Appendix C.

In some cases a singular and plural possessive marker is employed, depending on the number of the possessor. In the R and/or P Class systems, possession is sufficiently expressed by the prefixed genitive pronoun, but the nucleus structure can be expanded optionally by the possessive pronoun and possessive marker. Hence the expanded possessive phrase structure is \pm possessor pronoun \pm possessive marker + genitive pronoun + noun root. Illustrations are given in Z'graggen 1971a:126f

for Musak and Emerum; the language names of the paradigms, however, have to be exchanged.

13. Osum, Moresada, Wadaginam, Paynamar and the Brahman languages prefix obligatorily the verbal object pronoun to the transitive verb-root. The free pronoun is optionally employed as object. In all other languages an object marker is suffixed to the object pronoun to mark the pronoun as object (see Appendix E). In the Ikundun language, both systems are employed, but the verbal object pronoun is prefixed only to some of the transitive verbs. For distribution of occurrence see Appendix E.

14. The singular pronouns show a high degree of correspondence to the singular pronouns in Set III of the Trans-New Guinea pronoun sets (Wurm 1975a).

In a number of cases, the plural and dual forms are derived from three basic pronouns (i.e. first, second and third person) by a suffixed number marker (see Appendix C). The aberrant form of the first person plural is perhaps explainable by the loss of the initial consonant. The vowel *a* of the first person singular fluctuates with *i* and also with *ε*, whereas the consonant *y* is stable. In the first person plural and dual forms, the vowel *a* is stable and the consonant *y* is dropped or changed to *g* in Wadaginam. Appendix C displays those pronouns and gives the number markers for singular, plural and dual. Empty space indicates that the plural forms are not derivable from the three basic pronouns.

15. The negation marker is prefixed and/or suffixed to the verb. The forms are similar throughout the area under consideration, except for Biyom and Tauya (see Appendix E).

16. Verbs are suffixed by tense, subject and other markers. Some variations of the verb roots are included in this word list and they are separated by a comma; different roots are separated by a semi-colon.

ABBREVIATIONS

C	consonant
dl	dual
f	female
intr	intransitive
m	male
Nb	noun base
Numb	number
O	object class
P	body part class
pl	plural
PM	possessive marker
PO	Proto-Oceanic
R	terms of relative class
sg	singular
tr	transitive
v	verb
V	vowel
Vb	verb base
-	morpheme division
()	element doubtful or optional
1	first person singular
2	second person singular
3	third person singular
4	first person plural
5	second person plural
6	third person plural
7	first person dual
8	second person dual
9	third person dual

ALPHABETICAL LIST OF VOCABULARY ITEMS

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
<i>afraid</i>	79	<i>boil</i>	71
<i>afternoon</i>	56	<i>bone</i>	17
<i>afterwards</i>	57	<i>bow</i>	43
<i>alang-alang grass</i>	27	<i>boy</i>	2
<i>all</i>	7	<i>brains</i>	7
<i>always</i>	60	<i>break</i>	69
<i>arm</i>	11	<i>breast (woman)</i>	15
<i>armpit</i>	12	<i>burn (tr)</i>	71
<i>arrow</i>	41	<i>bury</i>	70
<i>ashes</i>	35	<i>butterfly</i>	26
<i>axe</i>	42	<i>buttocks</i>	11
<i>back</i>	11	<i>buy</i>	72
<i>bad</i>	47	<i>calf (of leg)</i>	14
<i>bamboo</i>	33	<i>call out</i>	77
<i>banana</i>	26	<i>cane</i>	33
<i>basket</i>	44	<i>carry</i>	68
<i>bathe (intr)</i>	67	<i>cassowary</i>	19
<i>be</i>	61	<i>chest</i>	15
<i>bean</i>	33	<i>chicken (wild)</i>	20
<i>before</i>	57	<i>chicken (tame)</i>	20
<i>belly</i>	14	<i>child</i>	1
<i>betel nut</i>	26	<i>chin</i>	10
<i>betel pepper vine</i>	27	<i>chop (with axe)</i>	70
<i>big</i>	47	<i>cloud</i>	38
<i>bird</i>	19	<i>coconut (tree)</i>	30
<i>bite (tr)</i>	67	<i>coconut (ripe)</i>	30
<i>black</i>	48	<i>coconut (green)</i>	30
<i>blood</i>	15	<i>cold</i>	50
<i>blow on (fire)</i>	68	<i>comb</i>	43

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
<i>come</i>	62	<i>fly (v)</i>	64
<i>cooked</i>	79	<i>flying fox</i>	24
<i>cough</i>	61	<i>fog</i>	38
<i>crayfish</i>	22	<i>frog</i>	24
<i>crocodile</i>	24	<i>fruit</i>	31
<i>crooked</i>	52	<i>full</i>	49
<i>cry</i>	77	<i>garden</i>	35
<i>cut (with knife)</i>	69	<i>girl</i>	2
<i>dance</i>	78	<i>give</i>	65
<i>day after tomorrow</i>	57	<i>go</i>	63
<i>day before yesterday</i>	57	<i>go down</i>	63
<i>day break</i>	55	<i>go up</i>	63
<i>die</i>	62	<i>good</i>	47
<i>dig</i>	68	<i>grass skirt</i>	43
<i>dirty</i>	48	<i>green</i>	49
<i>dog</i>	21	<i>ground</i>	36
<i>dream</i>	78	<i>G-string</i>	44
<i>dry</i>	53	<i>hair</i>	7
<i>ear</i>	8	<i>hand drum</i>	45
<i>eat</i>	72	<i>he</i>	5
<i>egg</i>	21	<i>head</i>	7
<i>elbow</i>	11	<i>hear</i>	67
<i>empty</i>	49	<i>heart</i>	16
<i>excrement</i>	18	<i>heavy</i>	50
<i>eye</i>	8	<i>here</i>	58
<i>face (forehead)</i>	8	<i>hold</i>	74
<i>fall (tree)</i>	64	<i>hot</i>	50
<i>far</i>	59	<i>house</i>	36
<i>fasten</i>	76	<i>how many</i>	55
<i>fat</i>	23	<i>hungry</i>	53
<i>father</i>	2	<i>I</i>	4
<i>fell (a tree)</i>	70	<i>inside</i>	60
<i>female (animal)</i>	21	<i>jump</i>	64
<i>fence</i>	35	<i>kill</i>	72
<i>few</i>	51	<i>knee</i>	14
<i>fight (hit)</i>	72	<i>knife</i>	46
<i>fill up (liquid)</i>	71	<i>laugh</i>	77
<i>fingernail</i>	13	<i>left (arm)</i>	12
<i>fire</i>	34	<i>leg</i>	13
<i>fish</i>	22	<i>leg (upper)</i>	13
<i>fly (n)</i>	22	<i>light (of fire)</i>	34

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
<i>lightning</i>	80	<i>pour out (liquid)</i>	73
<i>lime</i>	27	<i>pull</i>	75
<i>liver</i>	16	<i>push</i>	75
<i>loincloth</i>	44	<i>put</i>	75
<i>long</i>	51	<i>quickly</i>	59
<i>look for</i>	73	<i>rain</i>	40
<i>louse</i>	22	<i>rat</i>	24
<i>lung</i>	16	<i>red</i>	48
<i>make</i>	74	<i>right (arm)</i>	12
<i>male (animal)</i>	21	<i>ripe</i>	53
<i>man</i>	1	<i>roast</i>	71
<i>many</i>	51	<i>root</i>	32
<i>meat</i>	23	<i>rope (of bow)</i>	43
<i>moon</i>	36	<i>run</i>	64
<i>morning</i>	55	<i>sago</i>	29
<i>mosquito</i>	23	<i>saliva</i>	9
<i>mother</i>	2	<i>salt</i>	38
<i>mouth</i>	8	<i>sand</i>	37
<i>mountain</i>	36	<i>sap</i>	31
<i>name</i>	19	<i>saucepan (clay pot)</i>	45
<i>nape</i>	10	<i>scratch (skin)</i>	75
<i>navel</i>	15	<i>sea</i>	37
<i>near</i>	59	<i>see</i>	66
<i>neck</i>	10	<i>shadow</i>	19
<i>netbag</i>	46	<i>sharp</i>	50
<i>new</i>	52	<i>sharpen</i>	74
<i>night</i>	56	<i>shoot</i>	73
<i>no</i>	60	<i>shore</i>	37
<i>nose</i>	9	<i>short</i>	51
<i>now</i>	58	<i>shoulder</i>	12
<i>old (of humans)</i>	1	<i>shrub</i>	34
<i>old (of objects)</i>	52	<i>sibling</i>	3
<i>one</i>	46	<i>sick</i>	79
<i>pandanus</i>	27	<i>signal drum</i>	45
<i>path</i>	37	<i>singsing</i>	78
<i>penis</i>	18	<i>sit down</i>	61
<i>piece of wood</i>	32	<i>skin</i>	17
<i>pig</i>	23	<i>sky</i>	38
<i>plant (v)</i>	70	<i>sleep</i>	61
<i>possum</i>	25	<i>slowly</i>	59
<i>potato</i>	28	<i>small</i>	47

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
<i>smell</i> (tr)	76	<i>tobacco</i>	29
<i>smoke</i>	35	<i>tomorrow</i>	56
<i>snake</i>	25	<i>tongue</i>	9
<i>sore</i>	17	<i>tooth</i>	9
<i>spear</i>	42	<i>top</i> (of tree)	32
<i>split</i>	69	<i>tree</i>	31
<i>stand</i>	62	<i>trunk</i> (of tree)	32
<i>stand up</i>	62	<i>turn</i> (oneself)	78
<i>star</i>	39	<i>two</i>	46
<i>stick</i>	33	<i>urine</i>	18
<i>stomach</i> (guts)	14	<i>vein</i>	16
<i>stone</i>	39	<i>village</i>	39
<i>straight</i>	52	<i>vine</i>	34
<i>stump</i> (of tree)	31	<i>vomit</i>	65
<i>sugar cane</i>	28	<i>vulva</i>	18
<i>sun</i>	39	<i>walk</i>	63
<i>swallow</i>	76	<i>wallaby</i>	25
<i>sweat</i>	17	<i>wash</i> (tr)	67
<i>swell up</i>	65	<i>watch</i>	66
<i>tail</i> (of bird)	20	<i>water</i>	40
<i>tail</i> (of dog)	20	<i>we</i>	5
<i>take</i>	77	<i>wet</i>	53
<i>talk</i> (intr)	66	<i>what</i>	54
<i>talk</i> (tr)	66	<i>where</i>	55
<i>taro</i>	28	<i>white</i>	48
<i>taro-singapore</i>	28	<i>who</i>	54
<i>tear</i>	69	<i>wind</i>	40
<i>that</i>	54	<i>wing</i>	26
<i>there</i>	58	<i>woman</i>	1
<i>they</i>	6	<i>wooden plate</i>	45
<i>think</i>	79	<i>woods</i>	40
<i>this</i>	54	<i>work</i> (v)	74
<i>thou</i>	4	<i>yam</i>	29
<i>throat</i>	10	<i>yam</i> (<i>discorea exulenta</i>)	29
<i>throw</i> (stone)	73	<i>ye</i>	6
<i>thumb</i>	13	<i>yellow</i>	49
<i>thundering</i>	80	<i>yes</i>	60
<i>tie</i>	76	<i>yesterday</i>	56

<i>man</i> ³ 1			<i>woman</i> ³ 2		
G1	Sileibi	kura	G1	yamang(ar), yamga	
G2	Katiati	kuru	G2	nawundi	
G3	Osum	uro-	G3	aminika	
G4	Pondoma	kural, minde	G4	awund	
G5	Ikundun	mundu, kura	G5	awundə-	
G6	Moresada	uramp	G6	awondənant	
G7	Wadaginam	uramp	G7	awundimp	
<hr/>			<hr/>		
H1	Atemple	kuram	H1	aica	
H2	Angaua	wuram	H2	anc	
H3	Emerum	kura:ŋ	H3	induwena, yangari	
H4	Musak	kur	H4	abi	
H5	Paynamar	urum, animu	H5	nandi	
I1	Isabi	ona	I1	sabia	
I2	Biyom	konda	I2	are	
I3	Tauya	panu	I3	pənaʔa	
I4	Faita	kura	I4	nom, nduwa	
<hr/>			<hr/>		
PO:	tamole, tamata, tau mata		PO:	papine, pine, tapine	

<i>old (of humans)</i> 3			<i>child</i> 6		
G1	Sileibi	tʌtʌ	G1	ña, nambiña	
G2	Katiati	aru	G2	ni:ŋi	
G3	Osum	ñʌtʌ-	G3	momo-, undugo	
G4	Pondoma	nat	G4	mumuŋ, simbuŋ	
G5	Ikundun	nʌt	G5	mumuŋ(ga)	
G6	Moresada	nʌt	G6	simbinanŋ	
G7	Wadaginam	tʌkʌŋindam	G7	wuwuyigip, garkat ^a pam	
<hr/>			<hr/>		
H1	Atemple	mɛramuŋ	H1	soy	
H2	Angaua	ipra	H2	nor, nane	
H3	Emerum	gʌ:ndi	H3	gremɛr	
H4	Musak	guandam	H4	noranŋ, nanŋ	
H5	Paynamar	klis	H5	igrʌ	
I1	Isabi	wai (m), hanai (f)	I1	nenda	
I2	Biyom	waikwa (m), aroka (f)	I2	nonɔʌ	
I3	Tauya	wawi (m), ʌtɛʔa (f)	I3	nono, sulipo	
I4	Faita	gʌyam	I4	mogoi	
<hr/>			<hr/>		
PO:			PO:	natu	

*boy*⁴ 9

G1	Sileibi	karu
G2	Katiati	
G3	Osum	gĩñamini-
G4	Pondoma	minde simbuŋ
G5	Ikundun	manduŋ kura
G6	Moresada	yamongadzeb
G7	Wadaginam	
H1	Atemple	ñantom
H2	Angaua	nor ɲər
H3	Emerum	grəmuri
H4	Musak	kur ure
H5	Paynamar	urum kimbinde
I1	Isabi	nɔuri
I2	Biyom	nono mbakurio
I3	Tauya	nonai
I4	Faita	mogoi asam

father 11

G1	Sileibi	-ba, nua(u)
G2	Katiati	-ba
G3	Osum	-wak, -awuŋ
G4	Pondoma	-bna
G5	Ikundun	yib, -biŋgina
G6	Moresada	-bay
G7	Wadaginam	waway
H1	Atemple	ɲgaw
H2	Angaua	yakŋ
H3	Emerum	yabaŋ
H4	Musak	ika
H5	Paynamar	awaŋ, -wanɔmp
I1	Isabi	awo
I2	Biyom	iwu
I3	Tauya	awa
I4	Faita	awya, -kuna

PO: tama

*girl*⁵ 10

G1	yamanga aŋra
G2	
G3	ñanguri-
G4	awund simbuŋ
G5	
G6	uřɔip
G7	
H1	amandomnt
H2	nanc ɲər
H3	nɔ:ndi nina
H4	nokɛ
H5	nɔndi kimbinde
I1	indɔepi
I2	wai mbakurio
I3	mo?oma
I4	naw ^u nda am ^u nara

mother 12

G1	-manda
G2	-maka
G3	-mak, -mɔŋ
G4	-mna
G5	-amgina
G6	-may
G7	yamay, -mɔŋgayamp
H1	ɲam
H2	yaŋ
H3	yamdi
H4	yama
H5	amɔŋ, -mɔŋɔmp
I1	aiyo
I2	-ama, -ainam
I3	mɛmɛ, aɔɛ
I4	aniya, -munge

PO: tina

sibling (same sex, older) 13

G1	Sileibi	paba
G2	Katiati	-si
G3	Osum	-say, -si
G4	Pondoma	-si
G5	Ikundun	-tinga
G6	Moresada	-sem+ŋk
G7	Wadaginam	tatay, -təkaur

H1	Atemple	asaŋ
H2	Angaua	az+ŋ
H3	Emerum	isaŋ
H4	Musak	isam
H5	Paynamar	tAsaŋ, -nump

I1	Isabi	eto
I2	Biyom	-awa-, -amε
I3	Tauya	ai
I4	Faita	asAbA, -as

PO: duqaka, duga, kaka

sibling (same sex, younger) 14

G1	is+ga, ñanda
G2	-ra
G3	-raka, mansika
G4	-ramga
G5	-ramga
G6	-raɣAb
G7	raray, -ratsingamp

H1	ñam
H2	nam
H3	ima
H4	i:rak
H5	namaŋ, -ranump

I1	nua
I2	-ano, momblm
I3	ano
I4	anow

PO: ta(ŋ)si

sibling (dif. sex, older) 15

G1	Sileibi	arma
G2	Katiati	-rma
G3	Osum	-mumu, -gaŋma
G4	Pondoma	-mukAt
G5	Ikundun	-mokAt
G6	Moresada	-sekAt
G7	Wadaginam	niwundinK, -kaniwundinK

H1	Atemple	asaŋ, acambandu
H2	Angaua	aziŋ
H3	Emerum	nA:ndi
H4	Musak	nore, iAkA
H5	Paynamar	-amaŋ

I1	Isabi	aiyo
I2	Biyom	-nau, uAm
I3	Tauya	waʔnanono
I4	Faita	momungo

PO: ŋmane

sibling (dif. sex, younger) 16

G1	
G2	
G3	
G4	
G5	
G6	-raɣər
G7	-raskaramp

H1	
H2	
H3	nA:ndi suwiŋ
H4	irak iAkA
H5	

I1	sawiya
I2	
I3	
I4	

I 24

	Free ⁶	Possessive	Genitive	Object	Verbal Object
G1 Sileibi	ya	ya-	(ya)-	ya-	--
G2 Katiati	yi, ya	ya-	ya-	ya-	--
G3 Osum	yi-g ^a	yi-	yi-		yi-
G4 Pondoma	yi, ya	ya-	yV-	ya-	--
G5 Ikundun	yi	ya-	ya-	ya-	ya-
G6 Moresada	ye-g	ya-	ya-		ya-
G7 Wadaginam	ya-g	ya-	ya-		ya-
H1 Atempte	api	andu	--	ya-	--
H2 Angaua	nsa	nsa-	--	ya-	--
H3 Emerum	pia	ya-	--	ya-	--
H4 Musak	ya	ya-	--	ya-	--
H5 Paynamar	sa-wan	ya-	sa-		sa-
I1 Isabi	nana	ne	ne-	--	ne-
I2 Biyom	ya	ya-	ya-	--	ya-
I3 Tauya	ya	ya-	ya-	--	ya-
I4 Faita	ya	ya-	ya-	--	ya-

PO: au

thou 25

G1 Sileibi	na	na-	?	na-	--
G2 Katiati	na	na-	na-	na-	--
G3 Osum	na-g ^a	na-	a-, Ø-		na-
G4 Pondoma	na	na-	na-	na-	--
G5 Ikundun	na	na-	na-	na-	na-
G6 Moresada	na-g	na-	na-		na-
G7 Wadaginam	na-g	na-	na-		na-
H1 Atempte	ambu	agru	--	da-	--
H2 Angaua	am	ama-	--	na-	--
H3 Emerum	nama	na-	--	na	--
H4 Musak	na	na-	--	na	--
H5 Paynamar	ama-wan	ama-	na-		na-
I1 Isabi	kia	kie	ke-	--	ke-
I2 Biyom	na	na-	na-	--	na-
I3 Tauya	na	na-	na-	--	na-
I4 Faita	na	na-	na-	--	na-

PO: i-ko

he 26

	Free	Possessive	Genitive	Object	Verbal Object
G1 Sileibi	n+ŋa, mbe	n+-	?	mbe-	--
G2 Katiati	nu	nuŋa-	nuŋu-	nu-	--
G3 Osum	nə-g ^ə , eka	nə-	nə-		nə-
G4 Pondoma	nə	nə-	nə-	nə-	--
G5 Ikundun	nə-ŋ	nə-	nə-	nə-	nə-
G6 Moresada	nə-ŋ	nə-	n-		nə-
G7 Wadaginam	n+ŋ	n+-	∅-		∅-
H1 Atempo	nang ^ə , nəp	krə	--	na-	--
H2 Angaua	mbə	mbə-	--	ndi-	--
H3 Emerum	nangga, namba	nu-	--	nu-	--
H4 Musak	nu	nu-	--	nu-	--
H5 Paynamar	mba-wan	mba-	nə-		təni-
I1 Isabi	agɛya, ono	agɛ	a-	--	a-
I2 Biyom	ni	ni-	nV-, ∅-	--	ni-, ∅-
I3 Tauya	ni	ni-	nV-	--	∅-
I4 Faita	nə	nə-	nə-	--	∅-, u-

PO: ia

we 27

G1 Sileibi	a-ra	ya-	?	a-r-	--
G2 Katiati	a-ra	a-rə-	ya-	a-r-	--
G3 Osum	a-ŋ	a-	yi-		a-ŋi-
G4 Pondoma	a-ŋ	a-ŋ-	a-ŋa-	a-ŋ ^ə -	--
G5 Ikundun	a-ŋ	a-ŋ-	a-ŋa-	a-ŋ-	a-ŋ-
G6 Moresada	a-ŋəŋ	a-ŋəŋ-	a-ŋa-		a-ŋəŋ-
G7 Wadaginam	ŋa-ŋ	a-ŋa-	a-ŋa-		a-ŋ+-
H1 Atempo	arugu	arugunt	--	arugu-	--
H2 Angaua	ar ^ə	ar-	--	ar+-	--
H3 Emerum	a-ran	a-	--	a-r-	--
H4 Musak	a-r+ , an+	ya-ru-	--	an+-	--
H5 Paynamar	a-ra-wan	a-ra-	a-		a-ra-
I1 Isabi	ta-ra	tə-rɛ	tə-	--	tə-
I2 Biyom	sina	si-	sV-(n)-	--	sV-(n)-
I3 Tauya	si-(ni)	si-ni-	sV-(nV)-	--	sV-
I4 Faita	a-nə	a-	a-nə-	--	a-nə-

PO: kami (excl.); ki(n)ta (incl.)

ye 28

	Free	Possessive	Genitive	Object	Verbal Object
G1 Sileibi	na-ra	na-r-	?	na-r-	--
G2 Katiati	na-rɛ	na-rɛ-	na-	na-r-	--
G3 Osum	na-ŋ	na-ŋ-	a-, Ø-		na-ŋi-
G4 Pondoma	na-ŋ	na-ŋ-	na-ŋa-	na-ŋ ^ə -	--
G5 Ikundun	na-ŋ	na-ŋ-	na-ŋa-	na-ŋ-	na-ŋ-
G6 Moresada	na-ŋəŋ	na-ŋəŋ-	na-ŋa-		na-ŋəŋ-
G7 Wadaginam	na-ŋ	na-ŋa-	na-ŋa-		na-ŋɪ-
H1 Atempte	ambɛ	akurɛ	--		--
H2 Angaua	am	ama-	--	na-ndɪ-	--
H3 Emerum	nama-ran	na	--	na-	--
H4 Musak	na-rɪ	na-ru	--	na-ru-	--
H5 Paynamar	na-ra-wan	ama-ra-	na-		na-ra-
I1 Isabi	ti-ŋgara	ti-ŋgere	ti-	--	ti-
I2 Biyam	si	si-	ti-	--	ti-
I3 Tauya	ti-(ni)	ti-ni-	tV-(n)-	--	tV-(n)-
I4 Faita	na-nɛ	na-	na-nɛ-	--	na-nɛ-

PO: kamu

they 29

G1 Sileibi	nɪ-ra, bi-ra	nɪ-	?	bi-r-	--
G2 Katiati	nɛ-rɛ	nu-rɛ-	nuŋu-	nɛ-rɛ-	--
G3 Osum	nu-ŋ	nu-	nɛ-		nɛ-ŋi-
G4 Pondoma	nɛ-ŋ	nɛ-	nɛ-ŋa-	nu-ŋə-	--
G5 Ikundun	nɛŋ	nɛ-ŋ-	nɛ-ŋa-	nɛ-ŋ-	nɛŋ-
G6 Moresada	nɪ-ŋəŋ	nɪ-ŋəŋ-	nɪ-ŋa-		nɪ-ŋəŋ-
G7 Wadaginam	nɪ-ŋ	nɪ-ŋa-	nɪ-ŋa-		nɪ-ŋɪ-
H1 Atempte	anduguru	kur ^u	--	na-	--
H2 Angaua	mbɛ	mbɛ-	--	ndɪ-	--
H3 Emerum	nɛmba-ran	nu-	--	nu-r-	--
H4 Musak	nu-rɪ	nu-ru-	--	nɛ-	--
H5 Paynamar	mba-ra-wan	mba-ra-	nɛ-		tɛn(ipit)-
I1 Isabi	i-ŋgara	i-ŋgere	i-	--	i-
I2 Biyam	ni	ni-	nV-(n)-	--	nV-(n)-
I3 Tauya	nɛ-(nɛ)	ni-ni-	nɛ-nɛ-	--	nɛ-nɛ-
I4 Faita	nɛ-nɛ-	nɛ-	nɛ-nɛ-	--	nɛ-nɛ-

PO: ida

<i>all</i>		<i>hair</i> ⁷ 88		
G1	Sileibi	s+ganz+ga	G1	m+ne
G2	Katiati	suganzuga	G2	m+ne
G3	Osum	okuŋu	G3	m+n+-
G4	Pondoma	akuŋ	G4	n+mag+es
G5	Ikundun		G5	-numpa
G6	Moresada		G6	-imip
G7	Wadaginam		G7	-nimb+ŋgəŋp
H1	Atemple	ograna	H1	nd+ndə
H2	Angaua	muŋamun	H2	ns+ŋ+ndə, yup+r+ndə
H3	Emerum	andagbara	H3	m+ne
H4	Musak		H4	Λ+e
H5	Paynamar	gawarum	H5	t+mbi
I1	Isabi	sengite	I1	awa
I2	Biyom	mindim	I2	bi
I3	Tauya	mo?oto	I3	wimo
I4	Faita	ŋgapara	I4	uruku

PO: pulu (*body hair, feather*), qulu (*head hair*)

<i>head</i> 33		<i>brains</i> 35		
G1	Sileibi	karma	G1	miku
G2	Katiati	mi:ku	G2	mekwi
G3	Osum	mΛ:gapu	G3	nipeko-
G4	Pondoma	n+mbuŋ	G4	nikuŋ
G5	Ikundun	-n+mbuŋuna	G5	ikəpa
G6	Moresada	-mbugun	G6	-ikip
G7	Wadaginam	-uwukamp	G7	-guwutΛgump
H1	Atemple	eksop+gə	H1	vε:gu
H2	Angaua	sup	H2	z+nzo
H3	Emerum	kΛi	H3	kΛne
H4	Musak	katam	H4	me:koŋ
H5	Paynamar	mΛp	H5	mimi
I1	Isabi	-mbikongo	I1	-mbinoru
I2	Biyom	-unuŋgare	I2	
I3	Tauya	-nεmε	I3	oru
I4	Faita	-ŋata	I4	nimi

PO: qulu

PO: (?) quto(k)

face (forehead) 37

G1	Sileibi	munduma
G2	Katiati	kapumka
G3	Osum	
G4	Pondoma	agungrɛ
G5	Ikundun	tambunganamba
G6	Moresada	-ngugar
G7	Wadaginam	

H1	Atemple	anggamam
H2	Angaua	emensaŋ
H3	Emerum	tamga
H4	Musak	migirum
H5	Paynamar	

I1	Isabi	-ngoro, -ehu
I2	Biyom	-utuati
I3	Tauya	
I4	Faita	

PO: nako(n), mata

eye 39

G1	Sileibi	tarma
G2	Katiati	tamga
G3	Osum	gɔ:mungɔ-
G4	Pondoma	angum
G5	Ikundun	-ngumurkwa
G6	Moresada	-ngumun
G7	Wadaginam	-ni:ngup

H1	Atemple	ambrɔmɛn
H2	Angaua	ampɪn
H3	Emerum	tɔ:mga
H4	Musak	ta:mɪ
H5	Paynamar	amɪngamɪñu

I1	Isabi	-okisa, -kusa
I2	Biyom	-ɔti
I3	Tauya	naʔɛ
I4	Faita	-tɔmɔ

PO: mata

ear 38

G1	kɪnzɪŋa
G2	kɛnsigi
G3	kowu-
G4	gɪnsɛgiw
G5	-gundagiwapɔ
G6	-mɔkɔtar
G7	-makaganamp

H1	ciemɛn
H2	njempɪŋ
H3	gɪnsi
H4	kisag, tuwɔg
H5	kub

I1	-garike
I2	-ukwai
I3	-wəʔɛ
I4	-kind

PO: dalɪŋa

mouth 14

G1	mukɔsingɪt, sumusingit
G2	mɛka
G3	ya:goŋba-
G4	maka sapa
G5	-giagɔmbanga
G6	-yamun
G7	-mukungɔmp

H1	ikumɪn
H2	karupɪ
H3	sɛmɛmbusa
H4	sumboy
H5	mukɪb ^u sa

I1	-ohu
I2	-engɛsowu
I3	-sɪpinimo
I4	sɛmb ^u ka

PO: awaŋ, maŋa, ŋusu

nose 42

G1	Sileibi	munduma
G2	Katiati	mondugu, kupo
G3	Osum	mutugu-
G4	Pondoma	skuar
G5	Ikundun	-tukwɔrɔ
G6	Moresada	-sikumun
G7	Wadaginam	-nimrɔmp
H1	Atemple	embomɔn
H2	Angaua	emamin
H3	Emerum	munga hul
H4	Musak	mumu ragɔr
H5	Paynamar	manza
I1	Isabi	-ongoruh
I2	Biyom	-utukare
I3	Tauya	-ute
I4	Falta	mota

PO: isu(ŋ)

tongue 44

G1	miř
G2	miř
G3	mirgɔ-
G4	miř
G5	-mir-pa
G6	-mɛřak
G7	-maik+namp
H1	njigo:ñe
H2	z+gina
H3	sɛ:rɔbuŋ
H4	sagui
H5	mirɔam
I1	-ɛhupamina
I2	-iminasum
I3	minamo
I4	men+m

PO: (a)me(a), (a)ŋme(a), maya

saliva 45

G1	Sileibi	apa
G2	Katiati	aba
G3	Osum	nipo-
G4	Pondoma	aba
G5	Ikundun	-gawɔrɔŋ
G6	Moresada	-sambɔp
G7	Wadaginam	-tsumbup
H1	Atemple	ɛpañe
H2	Angaua	mpin
H3	Emerum	simbiŋ
H4	Musak	ki:wioŋ
H5	Paynamar	iguba
I1	Isabi	ausia
I2	Biyom	kovi
I3	Tauya	sipina
I4	Falta	kʷemɔri

PO: qansu

tooth 46

G1	muka
G2	mɛka guřs
G3	gɔpɔ-
G4	maka
G5	-gamburɔŋ
G6	-gɔmbɔp
G7	-gɔmbrump
H1	atɔr ^a
H2	zonda, amɔr
H3	tɔ:ni
H4	ma:k+
H5	ambuř
I1	-sia
I2	-ɛŋgototui
I3	-ma?a
I4	mɔka

PO: lipon, nipon

chin 47

G1	Sileibi	mugurumbu
G2	Katiati	məka ŋgiap
G3	Osum	kumunu-
G4	Pondoma	makŋgins
G5	Ikundun	-muk+ŋgindənamba
G6	Moresada	-gAkAŋk
G7	Wadaginam	-ukukAmp
H1	Atemple	akunagun
H2	Angaua	karuk
H3	Emerum	agar
H4	Musak	ki:k ^ə n+ŋ
H5	Paynamar	wayakatar
I1	Isabi	-ewetu
I2	Biyom	-engoto wateke
I3	Tauya	-atemaɪ
I4	Faita	-kinda

PO: qanse, kumi

nape 51

G1	na:ŋgu
G2	
G3	niutum-
G4	andəkung
G5	-i tuməka
G6	-ik+n
G7	-n+kamp
H1	kum
H2	kwanz+ŋ
H3	sA:kum
H4	nAgum
H5	ŋgu
I1	-igehək
I2	
I3	-tuɸo
I4	-nəŋgu

PO: (?) ki(n)su, (?) ŋpoto

neck 49

G1	Sileibi	uŋgupaɾ
G2	Katiati	pungu
G3	Osum	mukutuAɪ-
G4	Pondoma	yugum
G5	Ikundun	opətumεpaŋ
G6	Moresada	-kup ^ə kən
G7	Wadaginam	-gupr+mp
H1	Atemple	akutɾə
H2	Angaua	aŋamaŋ
H3	Emerum	sungu
H4	Musak	ugAm
H5	Paynamar	gamaŋ
I1	Isabi	-umbu
I2	Biyom	-mbare
I3	Tauya	-pare
I4	Faita	-woŋgu

PO: kia

throat 50

G1	ana pungu
G2	pungu
G3	
G4	-(g)ambuŋ
G5	anuŋumgumŋamba
G6	-kupəkən
G7	-w+k+p
H1	entəŋeñe, erugwamb+n
H2	aŋamaŋ nor
H3	pukun, sige
H4	ugAm buŋ
H5	takuram, gr+
I1	
I2	
I3	εyaʔε
I4	aungu

PO: (?) ŋpoto

back 53

G1	Sileibi	kuru
G2	Katiati	kut
G3	Osum	okaŋ
G4	Pondoma	ut ^ə gamb ^u
G5	Ikundun	-marangɛnamba, -mukikiŋ
G6	Moresada	-kamukun
G7	Wadaginam	-nipɪtugup
H1	Atemple	mɛ:t, mapugə
H2	Angaua	mage
H3	Emerum	kru
H4	Musak	kudagɔr
H5	Paynamar	mandɛ
I1	Isabi	-sembe
I2	Biyom	-mingasi
I3	Tauya	-maʔasi
I4	Faita	-brɪŋga

arm 55

G1	Sileibi	kuma
G2	Katiati	kuma
G3	Osum	epɪnamo-
G4	Pondoma	umbungɔr
G5	Ikundun	-gumbungɔr
G6	Moresada	-gombogɔɪ
G7	Wadaginam	-umbɪnamp
H1	Atemple	ŋaŋe ifrɪŋgɪn
H2	Angaua	uman(aka)
H3	Emerum	kumɔn
H4	Musak	kumob
H5	Paynamar	brɔm
I1	Isabi	-ambia
I2	Biyom	ukuɓu
I3	Tauya	?imo
I4	Faita	-koma

PO: lima, liŋa

buttocks 54

G1	tɔm
G2	sugomba, pungɔna
G3	mutsugu, -somama
G4	sugumba, sumama
G5	-tumamaŋ
G6	-pinzikɛn
G7	-gu:m ^ə nɪp
H1	akɔt
H2	ukɪ
H3	kɛŋgum, susum
H4	sukunɔm
H5	gakayapa
I1	-ogombi, -iŋgopi
I2	-mbiandi
I3	-soʔamo
I4	-sɪnam

PO: mpu(dr)i(t)

elbow 57

G1	muku, kanguna
G2	ŋgiŋgu
G3	gikongga-
G4	umbungingɔŋ
G5	-dumpa
G6	-gombudɛm
G7	tɪnɪk ^ə namp
H1	sɛgɔ
H2	esa
H3	kɔŋgwanɔm
H4	ke:nu, ko:gay
H5	gupi
I1	-ago
I2	
I3	dao
I4	gawar(ɛbɔ)

PO: siku(n)

<i>shoulder</i>		58
G1	Sileibi	pʌbai
G2	Katiati	dəbuŋg ^ə
G3	Osum	rubuŋgu- apuŋgawa
G4	Pondoma	tubuŋguŋ
G5	Ikundun	-mʌraŋgopa
G6	Moresada	-mʌraŋgin
G7	Wadaginam	-marəŋgamp
H1	Atemple	guregu
H2	Angaua	kraŋk
H3	Emerum	ma: təŋ
H4	Musak	meŋ
H5	Paynamar	gaya
I1	Isabi	-ombosi
I2	Biyom	-ombokia
I3	Tauya	-əpʌmo
I4	Faita	-kʌmbara

PO: kapa(k), paRa, sari

<i>left (arm)</i>		60
G1	Sileibi	kwanan
G2	Katiati	kakag
G3	Osum	wakebri
G4	Pondoma	amakri
G5	Ikundun	amʌpriŋ
G6	Moresada	-mamepəp
G7	Wadaginam	-mamikand+g
H1	Atemple	owej+ndə
H2	Angaua	wij+ndə
H3	Emerum	kake
H4	Musak	sʌkʌr
H5	Paynamar	wakʌy
I1	Isabi	-tamaga
I2	Biyom	fesa
I3	Tauya	teimasa
I4	Faita	pesa

PO: ma-uRu, ma-wiri

<i>axmpit</i>		59
G1	kungus	
G2	kungus ^ə	
G3	iskomba-	
G4	gənsi gumbaŋ	
G5	manəŋgi umbaŋga	
G6	-mʌyaŋgep	
G7	-uŋgupimp	
H1	us+gumbuye	
H2	ŋk+s+impəŋ	
H3	kunsi	
H4	gigi:b	
H5	g+s+	
I1	-agambi	
I2	esi	
I3	-inapo	
I4	-kwɛ:ŋg+	

<i>right (arm)</i>		61
G1	i:mb+	
G2	kund	
G3	atəbri	
G4	andəkri	
G5	andəpriŋ	
G6	-andəpəp	
G7	-kandəgʌrd	
H1	muŋ+ndə	
H2	maŋandə	
H3	s+mi	
H4	umə	
H5	gand+	
I1	-sereə	
I2	momobu	
I3	aməosa	
I4	kʌnda	

PO: ma-taqu

thumb 65

G1	Sileibi	numu kr+s+
G2	Katiati	ndumba
G3	Osum	ma:pupmuka-
G4	Pondoma	numbuŋ saki
G5	Ikundun	dambumba
G6	Moresada	imbubot
G7	Wadaginam	

H1	Atemple	ja:
H2	Angaua	gʌmb ^ə pʌm
H3	Emerum	nungant+ŋ
H4	Musak	kəsur katam
H5	Paynamar	arumande

I1	Isabi	
I2	Biyom	añʌm
I3	Tauya	aniamo
I4	Faita	kata

leg 67

G1	Sileibi	ta:nda
G2	Katiati	tʌnda
G3	Osum	yikr-
G4	Pondoma	aingr
G5	Ikundun	-ingr+pa
G6	Moresada	-ingər
G7	Wadaginam	-ni:gənʌmp

H1	Atemple	ndasim
H2	Angaua	andam
H3	Emerum	g+tt+
H4	Musak	angw
H5	Paynamar	andʌm

I1	Isabi	-asua
I2	Biyom	-uwʌka
I3	Tauya	-aʌʌmo
I4	Faita	-uya

PO: waqe

finger nail 66

G1	tipi
G2	tamba
G3	nipa-
G4	gopa
G5	wopa, pʌka
G6	gəŋgok
G7	utaŋgungump

H1	far ^ə
H2	upər
H3	təpi
H4	dəbu
H5	wusa

I1	-imbiko
I2	iso
I3	tei
I4	simbʌ, pindam

PO: kuku

(upper) leg 68

G1	pʌ:t
G2	tʌnola
G3	gatambat-
G4	tʌndambat
G5	-tandamba
G6	-tʌndagəf
G7	-tʌndʌmp

H1	kuam
H2	em
H3	təŋgi
H4	tʌram
H5	wʌt

I1	
I2	-unduwa
I3	-tuʌpəpə
I4	-kuto

calf (of leg) 70

G1	Sileibi	kupa, igubu
G2	Katiati	krəsə, kumr:
G3	Osum	utsumak-
G4	Pondoma	guntəŋ
G5	Ikundun	-gundurjəmp
G6	Moresada	-gunzuzəmp
G7	Wadaginam	-gundim+n+p
H1	Atemple	giz ^ə
H2	Angaua	ntu
H3	Emerum	kumga
H4	Musak	əŋgu kumə
H5	Paynamar	tib+
I1	Isabi	-igimo
I2	Biyom	-nono, -tʰləbəm
I3	Tauya	-əpanisi
I4	Faita	-nis+

*belly*⁸ 72

G1	Sileibi	mləb
G2	Katiati	kəpə
G3	Osum	əmu-
G4	Pondoma	wəŋəŋ
G5	Ikundun	kwanəŋamba
G6	Moresada	-kolŋŋəmp
G7	Wadaginam	wuy+p
H1	Atemple	pik+m
H2	Angaua	ŋpə
H3	Emerum	gumga
H4	Musak	kumə
H5	Paynamar	əmunəbsa
I1	Isabi	-usu
I2	Biyom	-su -nuasu
I3	Tauya	əpə
I4	Faita	-uru

PO: kete, tia(n), manawa

knee 71

G1	muku
G2	muku, ni:ku
G3	gəmor+mbi-
G4	mambakurŋ
G5	-mbatəmpa
G6	-mambakən
G7	-tʰmakl:mp
H1	s+gə
H2	esa
H3	kəŋgwəlnə
H4	ko:gay, ke:nə
H5	upi
I1	
I2	-hosianai
I3	-utamə, -əpəpan
I4	-gawar

PO: du(dr)(iu)

stomach (guts) 73

G1	pəŋə siki
G2	ma:buŋgumba
G3	sə-
G4	susiki
G5	-tawuka
G6	-səwip
G7	tawut+ŋəp
H1	akaic
H2	akaije
H3	
H4	sukuru, umbəŋ
H5	əmunə
I1	
I2	-okomonde
I3	sipi
I4	-uru sime

PO: tinaq(ei) (guts)

breast (woman) 74

G1	Sileibi	ama
G2	Katiati	ama
G3	Osum	ama-
G4	Pondoma	amaŋ
G5	Ikundun	amambaŋ
G6	Moresada	amam:mp
G7	Wadaginam	amammp
H1	Atemple	amam
H2	Angaua	amam
H3	Emerum	ama
H4	Musak	amə
H5	Paynamar	gimbe
I1	Isabi	mimi
I2	Biyom	ami
I3	Tauya	aməna
I4	Faita	am ^a na

PO: (n)su(n)su

chest 75

G1	kigipa
G2	gugupa
G3	kapinjara-
G4	akaba
G5	-gəkunamba
G6	-kətam
G7	-nikikamp
H1	amat ^ə , ari ^{ñe}
H2	akinapaŋg
H3	kəgip ^ə , umbaŋ
H4	umbaŋ
H5	apaŋga
I1	-upia
I2	
I3	-wai ^ə
I4	-kob ^ə ki ⁺

navel 77

G1	Sileibi	simbil
G2	Katiati	sumbirp
G3	Osum	nipirp-
G4	Pondoma	sumbirp
G5	Ikundun	-tundəwup
G6	Moresada	-səndəwip
G7	Wadaginam	-tind ^a wukənam
H1	Atemple	ipirəŋ
H2	Angaua	a ^ñ amp
H3	Emerum	simbir
H4	Musak	kumusip
H5	Paynamar	a ^ñ +p
I1	Isabi	poroŋgo
I2	Biyom	tui
I3	Tauya	-wasinemo
I4	Faita	sumberu

PO: mpuso(s)

blood 78

G1	nibu, kaja
G2	ñar ^g gu
G3	ñaku
G4	naŋguŋ
G5	naŋguŋumbaŋ
G6	-ŋgunump
G7	-naŋgump
H1	t ⁺
H2	nt ⁺
H3	inabuŋ
H4	i:ga ^m
H5	amus
I1	ausi
I2	ki
I3	inaumo
I4	-ŋgum

PO: daRa(q), toto

vein 79

G1	Sileibi	mirini
G2	Katlati	nirisiki
G3	Osum	akində-
G4	Pondoma	əŋgəŋgəde
G5	Ikundun	-ŋgəpa
G6	Moresada	-ŋgugudəp
G7	Wadaginam	ɨgənamp

H1	Atemple	atugu
H2	Angaua	ntɨr
H3	Emerum	suɔr
H4	Musak	sime
H5	Paynamar	winwara

I1	Isabi	nɔri
I2	Biyom	
I3	Tauya	nitine
I4	Faita	nɨmbu

PO: ura

*heart*⁹ 83

G1		
G2	kusiŋə	
G3	akumɔka	
G4	akungrər	
G5	ŋimenupa	
G6	-ŋumun	
G7	-niŋəmɨnɨp	

H1	ambaña	
H2	zɨŋ	
H3	pi:tɨŋ	
H4	kubugusur	
H5	tɨmɔŋg	

I1		
I2	okomendə tui	
I3	otowai	
I4		

PO: (?) manawa, (?) nua

liver 81

G1	Sileibi	umbɔ
G2	Katlati	mɔ:ɔuŋgrəsɔ
G3	Osum	niruamu-
G4	Pondoma	mamɔŋ
G5	Ikundun	-mamɛŋamba
G6	Moresada	-mɔmɨnɔŋk
G7	Wadaginam	-mɔpɨŋg ^ə namp

H1	Atemple	amrutɨgə
H2	Angaua	endomanzɨŋər
H3	Emerum	mɔ:ɔɨn
H4	Musak	golebɔgusɔ
H5	Paynamar	mɔŋguɔr

I1	Isabi	
I2	Biyom	
I3	Tauya	ama
I4	Faita	nɛtɛs ^ə krɨ

PO: qate

lung 82

G1	puisɔg, puyiwi	
G2		
G3		
G4	mambur	
G5		
G6	-sambəbɛrək	
G7	-tɔŋgi tɔŋgimp	

H1	pɛnambi	
H2	akɨn	
H3	krumɔmbi	
H4	umbɔŋ	
H5	yimbub	

I1		
I2		
I3	popare	
I4	porpor	

bone 84

G1	Sileibi	punzu
G2	Katiati	puns
G3	Osum	ɣawa-
G4	Pondoma	awaŋ
G5	Ikundun	-ɣawamba
G6	Moresada	-ɣawɔŋk
G7	Wadaginam	-ɣawɔmp

H1	Atemple	ɣeije
H2	Angaua	unsɔŋ
H3	Emerum	ɣa:ne
H4	Musak	dɔgar
H5	Paynamar	gri

I1	Isabi	-sia
I2	Biyom	-isi, inasi
I3	Tauya	-eseipi
I4	Faita	-kana

PO: suRi, tu(dr)(i)

skin 85

G1	sɔŋɔt
G2	pɔsa
G3	wɔsa-
G4	wɔsa
G5	-wɔtɔmbɔ
G6	-mɔŋɔk
G7	-tsɔwaŋɔɣɔɔmp

H1	muʒə, far
H2	yupiɾ
H3	sɔŋɔtu
H4	kɔrɔbu, tɔbu
H5	wusɔ

I1	-itɔ
I2	-ungwiya
I3	-wɔrɔ
I4	-sarŋa

PO: kulit

sweat 86

G1	Sileibi	pumbu
G2	Katiati	pumbɔ
G3	Osum	sirŋi-
G4	Pondoma	muɾ
G5	Ikundun	mɔɾpa
G6	Moresada	-mɔɾɔp
G7	Wadaginam	muyɔmp

H1	Atemple	upugu
H2	Angaua	mpɔŋ
H3	Emerum	bumburŋ
H4	Musak	ɣɔɣɔm
H5	Paynamar	wumbɔ

I1	Isabi	kogoi
I2	Biyom	sondo
I3	Tauya	-mɛnasine
I4	Faita	gagam

sore 87

G1	uɛ
G2	uku
G3	mosɔ-
G4	wui
G5	-goi paŋ
G6	-wɛp
G7	-sɔŋɔmp

H1	us ^ə
H2	us ^ɔ
H3	fim
H4	i:kɔ
H5	wus

I1	-omowa
I2	gimiti
I3	uwi
I4	kini

excrement 89

G1	Sileibi	su
G2	Katiati	so:
G3	Osum	su-
G4	Pondoma	sugu
G5	Ikundun	-topaø
G6	Moresada	-so:p
G7	Wadaginam	-tamurɔgump

H1	Atemple	aka
H2	Angaua	akA
H3	Emerum	su
H4	Musak	su
H5	Paynamar	gAkA

I1	Isabi	ai
I2	Biyom	siwi
I3	Tauya	simo
I4	Faita	so

PO: taq(ei)

urine 90

G1	b+
G2	ipurɔgapa
G3	yiwugi-
G4	nanandəŋ
G5	gi:pAŋ
G6	-gɛp
G7	-gu ts i kwAmənaŋp

H1	vet
H2	zatA
H3	ɪrɪnda
H4	yu:yi:
H5	bi

I1	o:ru
I2	iki
I3	i'e
I4	we

PO: di(dr)i, diRi, mimi

penis 91

G1	Sileibi	murɪi
G2	Katiati	magri
G3	Osum	maŋr-
G4	Pondoma	mɛgrɛ
G5	Ikundun	-murɔgɪɔmbaŋ
G6	Moresada	-mɛŋgɛnAmp
G7	Wadaginam	-mɪŋgɪnaŋp

H1	Atemple	kriñi
H2	Angaua	ŋgɪr
H3	Emerum	murɔgɛn
H4	Musak	maŋɛr
H5	Paynamar	maŋgɪn

I1	Isabi	-oɔgomi
I2	Biyom	-guma
I3	Tauya	-uma
I4	Faita	-muA

PO: uti(n)

vulva 95

G1	saŋa
G2	tAga
G3	mA:wi-
G4	wayi, umbaŋ
G5	wayi-paŋ
G6	waip
G7	-wi:kənaŋp

H1	akam
H2	AgAm
H3	rɛgam
H4	tAkɛ
H5	akam

I1	-ŋgusini
I2	sun dege
I3	sumu
I4	muku

<i>name</i> 93		<i>shadow</i> 92
G1 Sileibi	imbu	G1 ina ururu
G2 Katiati	nimbi	G2 oŋru, auguŋ
G3 Osum	pi-	G3 oguro-
G4 Pondoma	numbi	G4 oŋroŋ, yuguŋ
G5 Ikundun	-numbi- paŋ	G5 -gurup
G6 Moresada	-mbeɸ	G6 -guruk
G7 Wadaginam	-nimbi:mp	G7 -gɪnɪp
H1 Atempte	epia	H1 aɲɬ:n
H2 Angaua	ensa	H2 andɬr
H3 Emerum	imbi	H3 uruŋ
H4 Musak	i:bu	H4 mur ^u mur ^u
H5 Paynamar	andɬwi	H5 wur
I1 Isabi	-ŋguri	I1 -umumɛ
I2 Biyom	-wa:ni	I2 -ukanene
I3 Tauya	-wanimo	I3 -wanɛnɛ
I4 Faita	ninimbe	I4 -kwandim

PO: qansa(n) PO: (dr)odo, qata

<i>bird</i> 96		<i>*cassowary</i> 101
G1 Sileibi	kaba	G1 muya
G2 Katiati	kawa	G2 muya
G3 Osum	okara-	G3 gamay-
G4 Pondoma	kɬɬɬɬ	G4 muyaŋ, masuguŋ
G5 Ikundun	oŋgarɬpa	G5 maturjumba
G6 Moresada	ŋgɬɬɬɬ	G6 mɬsogump
G7 Wadaginam	uwɬramp	G7 mɬtsugump
H1 Atempte	apugɪndɔ	H1 oyam, kurɬ:gurɔ
H2 Angaua	apɬ	H2 oyaɬ
H3 Emerum	kɬ:baŋ	H3 muyaŋ
H4 Musak	kɬp	H4 kumbukɛ
H5 Paynamar	guɬnb ^ɪ	H5 nɪminda
I1 Isabi	ɬndi	I1 tore
I2 Biyom	dei	I2 fumi, moyam
I3 Tauya	yene	I3 towe
I4 Faita	kapa	I4 waiɬa

PO: manu(k) PO: kansua(dr) i

tail (of bird) 99

G1	Sileibi	tΛ:m
G2	Katiati	gutu
G3	Osum	sukuri-
G4	Pondoma	wasu
G5	Ikundun	awatupaŋ
G6	Moresada	sosΛmbuk
G7	Wadaginam	sΛmsΛp
H1	Atemple	tΛm, ŋgəs
H2	Angaua	tu
H3	Emerum	sutu, dinsi
H4	Musak	subeto, kwar+
H5	Paynamar	akutum+n
I1	Isabi	aumbawa
I2	Biyom	kiba
I3	Tauya	mu?amo
I4	Faita	bitu

**chicken (tame)* 102

G1	Sileibi	kabasawa, akakara
G2	Katiati	akəkara, tatara
G3	Osum	akakara-
G4	Pondoma	akakara
G5	Ikundun	akΛkΛrΛpa
G6	Moresada	ΛkΛkΛrΛp
G7	Wadaginam	tΛtΛrΛmp
H1	Atemple	ikikar
H2	Angaua	
H3	Emerum	akΛkara
H4	Musak	kiarə
H5	Paynamar	
I1	Isabi	kokoroka
I2	Biyom	kurukuru
I3	Tauya	o?ora?a, pipi
I4	Faita	kwainda

PO: (?) toa

tail (of dog) 106

G1	tΛ:m
G2	tingi
G3	niŋa-
G4	nəŋəŋ
G5	uŋənamba
G6	ΛiŋΛŋk
G7	ŋinəŋgəmp
H1	ŋgas, tΛm
H2	wəpΛ
H3	dinsi, tam
H4	kwarə
H5	awagamb
I1	-agombəa
I2	kiba
I3	mu?amo
I4	-tam

**chicken (wild)* 103

G1	əŋam
G2	əŋasia
G3	ŋawagi-
G4	əŋga, ɣunakuŋ
G5	əŋapaŋ
G6	əŋɣΛp
G7	anΛkorəmp, kΛgəgəy
H1	zoij
H2	andΛmt+
H3	gəniΛ:ɣuŋ
H4	kiŋΛku, ɣΛgΛŋ
H5	ŋuŋu, muΛŋikr+
I1	
I2	deanΛm
I3	mΛmo
I4	ɣΛŋ

dog 104

G1	Sileibi	u:bri
G2	Katiati	upri
G3	Osum	giya-
G4	Pondoma	mərəkrj
G5	Ikundun	murukɣamba
G6	Moresada	apilamp
G7	Wadaginam	apɪnamp

H1	Atemple	egam
H2	Angaua	uwi
H3	Emerum	iɣam
H4	Musak	apɔr
H5	Paynamar	pri

I1	Isabi	kenda
I2	Biyom	mɔm
I3	Tauya	mɔmo
I4	Faita	uw ^u ra

PO: (?) ɣkaun

egg 100

G1	mɪŋga
G2	muku
G3	makə-
G4	mukurj
G5	mukɪŋga
G6	mukup
G7	sinamp

H1	aku
H2	ɣkɪ
H3	sɪruŋ, mɔ:ŋgɔ
H4	dagunap, girumda
H5	muku

I1	wi
I2	nisi
I3	nisi
I4	nɪsu

PO: mpou, tolu(R), katoɫu(R)

*male*¹⁰ 107

G1	Sileibi	muɣuma
G2	Katiati	kuru
G3	Osum	miti-
G4	Pondoma	mindəkara
G5	Ikundun	munduka
G6	Moresada	mindək
G7	Wadaginam	mindimp

H1	Atemple	ɔsɔ
H2	Angaua	ɔsɔ
H3	Emerum	muɣa
H4	Musak	kɔpɔr
H5	Paynamar	muka

I1	Isabi	wene
I2	Biyom	kɔnda
I3	Tauya	ota
I4	Faita	makono

PO: ɣmane

*female*¹¹ 108

G1	amɣge
G2	nawundi
G3	amini-
G4	awundəka
G5	awundəka
G6	awondək
G7	ɔwundimp

H1	muɣaj
H2	maɣɫj
H3	indubɛnɛ, amɣɛña
H4	niŋgi
H5	muɣgaña

I1	sawia
I2	wateke
I3	wa?amo
I4	nom

PO: papine

<i>fly</i> (n)		109
G1	Sileibi	mumb
G2	Katiati	mo:mp
G3	Osum	wundək-
G4	Pondoma	mumb
G5	Ikundun	wuɣundəpaŋ
G6	Moresada	winzʌp
G7	Wadaginam	ʌwi:ndəp
H1	Atemple	ɛtuguarum
H2	Angaua	ɛrgomb
H3	Emerum	mumʌl
H4	Musak	uraŋɛm
H5	Paynamar	tɨmumbu
I1	Isabi	
I2	Biyom	ŋgəbu
I3	Tauya	aəp
I4	Faita	korumba

PO: laŋo

<i>fish</i>		110
G1	Sileibi	tungu, kɛgra
G2	Katiati	asa
G3	Osum	ku-
G4	Pondoma	asa
G5	Ikundun	wangipa
G6	Moresada	tige:p
G7	Wadaginam	siəŋʌmp
H1	Atemple	jau
H2	Angaua	umʌ
H3	Emerum	mumunaŋ, kɛ:gra
H4	Musak	kiaŋi
H5	Paynamar	ŋʌmʌn
I1	Isabi	kande
I2	Biyom	mburembʌri
I3	Tauya	iaw
I4	Faita	wayake

PO: ikan

<i>louse</i>		112
G1		i:mʌ
G2		ni:ma
G3		wute-, akiñi-
G4		nəmaŋ
G5		nəmamba
G6		imʌmp
G7		nimʌnamp
H1		ɛman
H2		emʌn
H3		tɨmbra
H4		imɛ
H5		maŋg
I1		nʌma
I2		mi
I3		mi
I4		ima

PO: kutu, tuma

<i>crayfish</i>		111
G1		agasi, nʌt
G2		
G3		ɣʌ:tu-
G4		siv
G5		tiwəpu
G6		asʌp
G7		sindɨŋmp
H1		vɾəndə, ŋɨn
H2		ŋɨn
H3		agʌsi
H4		nʌ:tɨ
H5		aŋgɨnzra
I1		
I2		
I3		wʌsei
I4		papas

PO: uda (ŋ)

	<i>mosquito</i>	114
G1	Sileibi	nʌŋguru
G2	Katiati	tʃa:bugo, ña:ŋgura
G3	Osum	yakur-
G4	Pondoma	sagobogo
G5	Ikundun	tawugupa
G6	Moresada	sʌwugəp
G7	Wadaginam	tugump
H1	Atemple	t+gam
H2	Angaua	təgʌm
H3	Emerum	yatŋgu i
H4	Musak	nʌgur
H5	Paynamar	bi s+ŋ
I1	Isabi	kunu
I2	Biyom	nəŋguru
I3	Tauya	ʌsi
I4	Faita	kasi
<hr/>		
PO:	ñamu(k)	

	<i>*pig</i>	115
G1	samba	
G2	samba	
G3	iwiñi-	
G4	savun	
G5	tawumba	
G6	sʌwonomp	
G7	tʌrunump	
H1	mbɔr	
H2	mərʌ	
H3	sambaŋ	
H4	san+	
H5	muna	
I1	kɛambu	
I2	nta	
I3	pai	
I4	sika	
<hr/>		
PO:	(m)poRok	

	<i>meat</i>	116
G1	Sileibi	igubu
G2	Katiati	kuməř
G3	Osum	mur-
G4	Pondoma	mur
G5	Ikundun	muruka, urpa
G6	Moresada	muruk
G7	Wadaginam	m+r+p
H1	Atemple	siu
H2	Angaua	ntu
H3	Emerum	krətə
H4	Musak	kəs ⁱ kə
H5	Paynamar	t+b
I1	Isabi	kombari
I2	Biyom	t ^h avum
I3	Tauya	tapumo
I4	Faita	əŋgu
<hr/>		
PO:	pi(n)siko	

	<i>fat</i>	117
G1	s+nda	
G2	sənsa	
G3	gʌ:si-	
G4	aska	
G5	gətəpa	
G6	-gʌsəp	
G7	gri gʌmp	
H1	epʌr	
H2	enʌm	
H3	səndaŋ	
H4	sər ^u	
H5	inʌm	
I1	kʌgi	
I2	kirarum	
I3	ɛtenumo	
I4	-səmbʌř	
<hr/>		
PO:	monak	

	<i>crocodile</i>	118
G1	Sileibi	yame
G2	Katiati	sungi mabra
G3	Osum	matak-
G4	Pondoma	mabran
G5	Ikundun	mat ^a kepan
G6	Moresada	matikip
G7	Wadaginam	ag+namp

H1	Atemple	cu
H2	Angaua	mor
H3	Emerum	yame
H4	Musak	yame
H5	Paynamar	maburA

I1	Isabi	agAna
I2	Biyom	akena
I3	Tauya	a?ena
I4	Faita	ak ^a na

PO: puqaya

	<i>frog</i>	120
G1	Sileibi	ma:mure, kanza
G2	Katiati	kukasa
G3	Osum	okasa-
G4	Pondoma	ansan
G5	Ikundun	gerupa
G6	Moresada	g+rap
G7	Wadaginam	unji:g ^a namp

H1	Atemple	u:kis, angraman
H2	Angaua	ogAs
H3	Emerum	suru
H4	Musak	nAnAm
H5	Paynamar	kwasa

I1	Isabi	kuna
I2	Biyom	mbusu
I3	Tauya	ununu
I4	Faita	pure

flying fox 119

G1	kalEb
G2	ambika
G3	garaw-
G4	marambuŋ
G5	maramburan
G6	aTAWEnamp
G7	arAwimp

H1	urənde
H2	arAs
H3	kalabi
H4	ka:rep
H5	takra

I1	asebi
I2	atitewi
I3	taure
I4	karap

PO: (m)pekwa

rat 121

G1	siba
G2	sibasiba
G3	sikow-
G4	skow
G5	tək:pa
G6	wogAtap
G7	tukurump

H1	priggri
H2	enggadain
H3	siwa
H4	kopAr
H5	sanja

I1	sumi
I2	kasi
I3	turi
I4	mito

PO: mpi ta, k(au)nsupe

snake 122

G1	Sileibi	sanəŋgu
G2	Katiati	tʌb
G3	Osum	rə:wu:-
G4	Pondoma	unziriŋ
G5	Ikundun	wandr+iŋamba
G6	Moresada	wʌnz ^ə r ^ə ŋʌmp
G7	Wadaginam	tʌr+iŋʌmp
H1	Atemple	ukri
H2	Angaua	aku
H3	Emerum	sanəŋgu, ta:gu
H4	Musak	geo
H5	Paynamar	akak+i+s
I1	Isabi	kʌnde
I2	Biyom	sʌ:ri
I3	Tauya	sai
I4	Faita	sʌr

PO: ŋmata

wallaby 123

G1	məŋgab, muaya
G2	kaygura
G3	gaigora-
G4	aigura
G5	aiwarapa, ipapa
G6	i:pʌp
G7	ipʌramp
H1	pənpugəndə
H2	orab
H3	ya:rum
H4	ya:rum
H5	mawagasa
I1	kombene
I2	
I3	fitine, sʌsʌ
I4	ŋgor

*possum*¹² (*tree*) 124

G1	Sileibi	mu:kuru
G2	Katiati	mo:kr
G3	Osum	mokr-
G4	Pondoma	mukř
G5	Ikundun	mukřpa induwanamba
G6	Moresada	məkəřəp
G7	Wadaginam	tʌpʌpʌp
H1	Atemple	mbərom bend
H2	Angaua	aigw
H3	Emerum	kubusana
H4	Musak	murub
H5	Paynamar	kwaik
I1	Isabi	kea
I2	Biyom	kəram
I3	Tauya	kasine
I4	Faita	morobu

possum (ground) 125

G1	i:ŋg+nu
G2	pringən
G3	
G4	undugu
G5	induwamba
G6	
G7	
H1	boriur, kurʌgrə
H2	ŋkř
H3	yasu
H4	gʌriŋ
H5	kwark
I1	
I2	sanəko nimbi
I3	
I4	kind ^w ʌ

<i>butterfly</i> 126	
G1	Sileibi apapara
G2	Katiati apapura
G3	Osum
G4	Pondoma apapura
G5	Ikundun apapura
G6	Moresada apapora
G7	Wadaginam apurapa:p
H1	Atemple apora:e
H2	Angaua awarpr
H3	Emerum afafarj
H4	Musak ka:pu bleble, kapu gogon
H5	Paynamar guanump
I1	Isabi lo?
I2	Biyom kumekame
I3	Tauya apapare
I4	Faita apapure

PO: mpe(e)mpe(e)

<i>*banana</i> 127	
G1	Sileibi ma:nu
G2	Katiati man
G3	Osum manu-
G4	Pondoma mana
G5	Ikundun manəŋamba
G6	Moresada manəŋamp
G7	Wadaginam ambimp
H1	Atemple moŋr ^u
H2	Angaua an+iŋ
H3	Emerum man
H4	Musak maŋ
H5	Paynamar pas
I1	Isabi kege
I2	Biyom maro
I3	Tauya sawi
I4	Faita goro

PO: pu(n)ti

<i>wing</i> 98	
G1	ambu
G2	ambu
G3	apəŋ-
G4	ambuŋ
G5	gambaduŋ
G6	nəwliŋgak
G7	umbut+kamp
H1	apug+
H2	mp+i
H3	ambuŋ
H4	ambuŋ
H5	wamb+
I1	ambamea
I2	nuawu
I3	napomo
I4	aw

PO: kapu(k), pan(i)

<i>*betelnut</i> 128	
G1	ka:ri
G2	maynda
G3	maŋda-
G4	maynde
G5	arimba
G6	aŋemp
G7	ayla:mp
H1	aguas
H2	awas
H3	menda
H4	kaŋe
H5	awusa
I1	soho
I2	sar i
I3	auəu
I4	karia

PO: (?) (m)pu

**betel pepper vine* 129

G1	Sileibi	kamura
G2	Katiati	kamura, ukama
G3	Osum	ramura-
G4	Pondoma	okamaŋ
G5	Ikundun	amurʌʌ
G6	Moresada	amɔ:rʌʌ
G7	Wadaginam	uwimp
H1	Atemple	urang+n, tum+n
H2	Angaua	t+k+k
H3	Emerum	kundəm
H4	Musak	kʌmo:r
H5	Paynamar	gamura
I1	Isabi	sohona
I2	Biyom	yai
I3	Tauya	sepei
I4	Faita	yai

alang-alang grass 131

G1	Sileibi	i:bu
G2	Katiati	w̃na
G3	Osum	una-
G4	Pondoma	w̃naŋ
G5	Ikundun	wandamba
G6	Moresada	wʌndʌʌ
G7	Wadaginam	wʌndamp
H1	Atemple	tʌ
H2	Angaua	ɾtʌ
H3	Emerum	mɛnda
H4	Musak	due
H5	Paynamar	igim
I1	Isabi	ahono
I2	Biyom	mɛsuwu
I3	Tauya	mita
I4	Faita	mɛnda

**lime* 130

G1	kua
G2	siguba
G3	iwanu-
G4	sugɔŋ
G5	tuwamba
G6	sugwʌnʌmp
G7	tuwʌnamp
H1	ikə
H2	ikɛ
H3	si:ku
H4	kupuŋ
H5	iwan
I1	kamba
I2	sini, nukubu
I3	nuupu
I4	kupu?

 PO: apuR, lanje, lase
**pandanus* 132

G1	mu:gu
G2	tɛmbɛ
G3	wogiyi-
G4	wɛŋga
G5	wuŋgapa
G6	wuŋgʌʌ
G7	wuŋgʌʌ
H1	opombo, ukɾɾɛɾɛm
H2	iŋgompʌ, wɛmun
H3	tɛmbum
H4	korɔŋ
H5	abim+n
I1	siriwe
I2	ŋgoru
I3	oro
I4	imbia, kunu

 PO: panda, kiRekiRe

**potato* 133

G1	Silelbi	asinam
G2	Katiati	sugayap
G3	Osum	mormor-
G4	Pondoma	mormor
G5	Ikundun	magurimpa
G6	Moresada	mawurip
G7	Wadaginam	
H1	Atemple	atugeman
H2	Angaua	angranjur
H3	Emerun	murumurun
H4	Musak	kubian
H5	Paynamar	gapisiginza
I1	Isabi	koya
I2	Biyom	obi
I3	Tauya	upia
I4	Faita	ugwai

PO: ntalo(s)

**sugar cane* 134

G1	ka:si
G2	aga, sira
G3	aga-
G4	ʌgʌŋ
G5	aɣamba
G6	aɣʌmp
G7	ik+pimp
H1	ga
H2	kur
H3	akru
H4	kʌy
H5	gaga
I1	ambi
I2	yua
I3	yua
I4	akur

PO: topu

**taro* 135

G1	Silelbi	sʌri
G2	Katiati	sis
G3	Osum	ranar-
G4	Pondoma	sis
G5	Ikundun	und ^ə pa
G6	Moresada	undup
G7	Wadaginam	mimin+p
H1	Atemple	osa
H2	Angaua	angr
H3	Emerun	ta: sɔ
H4	Musak	ni:ŋ
H5	Paynamar	angana
I1	Isabi	ma
I2	Biyom	moine
I3	Tauya	moma
I4	Faita	mam ^ə nda

**taro singapore* 136

G1	komkom
G2	
G3	kondenu-
G4	kondim
G5	atungundəpa
G6	kodem
G7	kundi:mp
H1	talopelau
H2	
H3	ta:sɪ
H4	na:miran
H5	singapo
I1	ketouma
I2	metru
I3	meturu
I4	komkom

**yam* 137

G1	Sileibi	ñam
G2	Katiati	ñambara
G3	Osum	yapara-
G4	Pondama	nambaŋ
G5	Ikundun	nambamba
G6	Moresada	yambab
G7	Wadaginam	wag ^ə m+n+p

H1	Atemple	tuguk
H2	Angaua	awije
H3	Emerum	gunta
H4	Musak	i:bə
H5	Paynamar	unza

I1	Isabi	ka
I2	Biyom	yanu
I3	Tauya	onamo
I4	Faita	wem

 PO: qupi
**tobacco*¹³ 139

G1	Sileibi	itu
G2	Katiati	asara
G3	Osum	asara-
G4	Pondama	asaraŋ
G5	Ikundun	ataramba
G6	Moresada	i:ŋab
G7	Wadaginam	aisaraŋ

H1	Atemple	jokay
H2	Angaua	sokay
H3	Emerum	itu
H4	Musak	yitu, bəwə
H5	Paynamar	sukwai

I1	Isabi	huka
I2	Biyom	utu
I3	Tauya	yute
I4	Faita	yuru

**yam (discorea esculenta)* 138

G1	kuñi
G2	ñañā, konzo
G3	mo-
G4	nuza
G5	mumba
G6	mɔmɔk
G7	naŋΛ:ŋg ^ə p+mp

H1	ma
H2	unza
H3	kuni
H4	sabɾ
H5	agati

I1	nΛ:mo
I2	maŋgrai
I3	niomo
I4	imba

**sago* 140

G1	ane
G2	maba
G3	mawam
G4	mawΛ
G5	mawapa
G6	mawɾ
G7	mawΛ:mp

H1	awaŋ
H2	iŋka
H3	asi
H4	aye
H5	ayaŋga

I1	sambi, moso
I2	savi
I3	mΛ:se
I4	mend ^ə

 PO: r(au)mpia

**coconut (tree)* 141

G1	Sileibi	kwima
G2	Katiati	koima
G3	Osum	goima-
G4	Pondoma	ʌbrɛ
G5	Ikundun	wa+n+pa
G6	Moresada	awənəp
G7	Wadaginam	t+mup
H1	Atemple	aŋ+m koim
H2	Angaua	aŋ+m
H3	Emerum	si:maŋ
H4	Musak	kʌwaŋ
H5	Paynamar	u:ma
I1	Isabi	mɛgɪnɛ
I2	Biyom	mɛkɛni
I3	Tauya	mɛʔɛni
I4	Faita	kuria

 PO: niu(R)
**ripe coconut* 142

G1	Sileibi	kurña
G2	Katiati	kuriña
G3	Osum	goi-
G4	Pondoma	ʌbʌŋ
G5	Ikundun	uruŋaŋga
G6	Moresada	nonɔk
G7	Wadaginam	iŋambay+mp
H1	Atemple	t+
H2	Angaua	tə
H3	Emerum	kurinaŋ
H4	Musak	grɛŋ, gɛnəŋ
H5	Paynamar	tʌt
I1	Isabi	wie
I2	Biyom	
I3	Tauya	satumo
I4	Faita	ŋgrina

**green coconut* 143

G1	ñab
G2	kupu
G3	munu-
G4	səpəŋ
G5	aw+n+pa
G6	wɛɔk
G7	umbip
H1	anda
H2	amkuʔ
H3	kopuŋ
H4	kikɛ
H5	gʌr
I1	a
I2	
I3	sur+po
I4	mbiru

tree 144

G1	Sileibi	tʌ:rɨ
G2	Katiati	agu
G3	Osum	rʌ:gət-
G4	Pondoma	ʌ:r
G5	Ikundun	arɨpa
G6	Moresada	arəp
G7	Wadaginam	ʌyɨmp

H1	Atemple	pan
H2	Angaua	ʌy
H3	Emerum	krɨ:
H4	Musak	tʌ:r
H5	Paynamar	wandɛ

I1	Isabi	yʌ
I2	Biyom	tamo
I3	Tauya	ʌ:mo
I4	Faita	tar ^ə

PO: kayu

fruit 148

G1	krɨsɨ
G2	mɛnd ^ə
G3	mʌ:kə-
G4	grɨs
G5	munukwa
G6	munuk
G7	mɨnɨp

H1	iña
H2	nor
H3	krɛtɛ
H4	amʌŋ
H5	muñu

I1	kisʌ
I2	tui
I3	towaiəpə
I4	nɨsɨkrɨ

PO: pua(q)

sap 149

G1	Sileibi	kisi
G2	Katiati	mɛrɛ
G3	Osum	mɛrɛ-
G4	Pondoma	mɛrɛŋ
G5	Ikundun	murŋamba
G6	Moresada	mɨrɨŋʌmp
G7	Wadaginam	nʌ:ŋgump

H1	Atemple	tɨ, ugu
H2	Angaua	ŋtɨ
H3	Emerum	mɛrɛm
H4	Musak	mɛru
H5	Paynamar	mus

I1	Isabi	nui
I2	Biyom	nulinɛ
I3	Tauya	mimo
I4	Faita	murɨm

PO: mpulu(t), toto

stump 150

G1	kɨnam
G2	sapa
G3	yapa-
G4	sʌmʌ, sʌpʌ
G5	takʌpʌ, tɛmʌkʌ
G6	sʌkʌŋk
G7	gɨmbɨnɨmp

H1	kɨmɛn, aja
H2	ondo
H3	gɛndɛru
H4	katʌn
H5	gayapa

I1	suhunu
I2	su
I3	tepemo
I4	nimia

PO: puqun

top 151

G1	Silelbi	karma
G2	Katiati	mər ^u
G3	Osum	muru-
G4	Pondoma	numbuŋ
G5	Ikundun	nəmbuŋaŋga
G6	Moresada	sosək
G7	Wadaginam	mukakawəmp
H1	Atemple	opan
H2	Angaua	ompər
H3	Emerum	nəmuru
H4	Musak	numol
H5	Paynamar	mər
I1	Isabi	əmbi
I2	Biyom	otuaŋsi
I3	Tauya	mərɔpə, moʊpə
I4	Faita	nəmər

root 153

G1	Silelbi	siki, kɪndɪ
G2	Katiati	kəndə
G3	Osum	gɪndi-
G4	Pondoma	gəndə
G5	Ikundun	gundəpa
G6	Moresada	ndək
G7	Wadaginam	gɪntsɪrəmp
H1	Atemple	tərə
H2	Angaua	nɪrɪ
H3	Emerum	gəndrə
H4	Musak	krərə, pərə
H5	Paynamar	rɪndɪm
I1	Isabi	sɪpunu
I2	Biyom	nɪkɪni
I3	Tauya	nɪiti
I4	Faita	nɪkɪni

trunk 152

G1	pət
G2	pɪrɪŋ
G3	yawri-
G4	səwi
G5	tɪ:bɪka, watɪka
G6	sawək
G7	tɪpək ^ə nəmp
H1	urum
H2	urum
H3	arkəŋ
H4	əkər
H5	umər
I1	sunumbe
I2	kokisi
I3	nɪpɪrɪ, ɔpɪ
I4	arəkɪ

piece of wood 154

G1	krubi, təkuna
G2	gərubə
G3	togo-
G4	təmbuŋ
G5	tambuŋga
G6	asəwər
G7	as ^ɪ rəkɪp
H1	pən tɪm
H2	əy tɪm
H3	tumbə
H4	tər səkə
H5	rɪmbɪ
I1	
I2	nutuwu
I3	nutumu
I4	

cane 156

G1	Sileibi	wusi, sΛ:r
G2	Katiati	ebena
G3	Osum	ogunz+-
G4	Pondoma	Λr skiŋ
G5	Ikundun	and ^u ramba
G6	Moresada	ando:rΛp
G7	Wadaginam	singawamp
<hr/>		
H1	Atemple	iwuntə
H2	Angaua	atɛn
H3	Emerum	kʉtʉkəŋ, tɪmɪn, kumba
H4	Musak	dΛ:ger
H5	Paynamar	ibɪnda
<hr/>		
I1	Isabi	sengi
I2	Biyom	mutu?
I3	Tauya	aimo
I4	Faita	kwani

PO: kayu

stick 157

G1	timi
G2	
G3	rme-
G4	Λndoraŋ
G5	təkiŋga
G6	morΛndətəp
G7	Λyiwandɪp
<hr/>	
H1	pan iñə
H2	Λy pΛ
H3	krɪ tumu
H4	dΛ:ger tum
H5	wand umbara
<hr/>	
I1	tumbΛ
I2	anɟe
I3	awate, toute
I4	mukumbu, tum

PO: tokon (*for walking, etc.*)*bamboo* 158

G1	Sileibi	pɪkɪ
G2	Katiati	pəkʉ
G3	Osum	wuku-
G4	Pondoma	wəkʉ
G5	Ikundun	wukəpa
G6	Moresada	wukəp
G7	Wadaginam	wukɪp
<hr/>		
H1	Atemple	indaŋ
H2	Angaua	age
H3	Emerum	sugɛ
H4	Musak	Λm
H5	Paynamar	bugɪr
<hr/>		
I1	Isabi	ke
I2	Biyom	wasawu
I3	Tauya	amo
I4	Faita	ɛmɛ

bean 159

G1	umɛ
G2	umay
G3	isip-
G4	yukət
G5	ɟutip ^a pa
G6	sɛ:pip
G7	ambayamp
<hr/>	
H1	apram
H2	omΛy
H3	umɛ
H4	umɛ
H5	mΛy
<hr/>	
I1	punga
I2	funɟa
I3	mare?a, peya
I4	wamai, funɟa

<i>shrub</i> 161	
G1	Sileibi kɔŋgu
G2	Katiati
G3	Osum mayok-
G4	Pondoma mayok
G5	Ikundun arumup ^a
G6	Moresada aɾəmop
G7	Wadaginam tɨmbuti:mp
H1	Atemple pɨndom
H2	Angaua ekwanj ^ə
H3	Emerum miruku
H4	Musak meko
H5	Paynamar gotaba
I1	Isabi kɔrai
I2	Biyom bunutu
I3	Tauya itapa
I4	Faita merukwa

<i>fire</i> 162	
G1	Sileibi asɨk
G2	Katiati agu
G3	Osum woguti-
G4	Pondoma o:wus
G5	Ikundun obutɨpa
G6	Moresada uwisap
G7	Wadaginam usɨrɨmp
H1	Atemple apɨr, pai
H2	Angaua pɨtəm
H3	Emerum abuŋ
H4	Musak ɔb
H5	Paynamar tɔtɛ
I1	Isabi tuu
I2	Biyom oŋgati
I3	Tauya oʔo
I4	Faita ɔwu

PO: api

<i>vine</i> 160	
G1	sumu
G2	siki
G3	ɨakənɨ-
G4	wegəŋ
G5	wugəŋamba
G6	wugɛŋamp
G7	wɨgɨŋamp
H1	atugu, atant
H2	kɨrpa
H3	tumən, suɔr
H4	sumɛ
H5	ugudɛ
I1	nɔri
I2	bane
I3	moʔo
I4	sime

PO: waRos

<i>light (of fire)</i> 163	
G1	aumira
G2	tuwari
G3	mira-
G4	mira
G5	mirapa
G6	merak
G7	maitagump
H1	waf
H2	tə
H3	tukuruku
H4	erə
H5	mira
I1	ururu
I2	mina
I3	ruru, minamo
I4	nimera

PO: (?) dama(R), sina(R)

smoke 165

G1	Sileibi	amusu
G2	Katiati	ubuŋ, ogur
G3	Osum	mugs+kwa
G4	Pondoma	ugom
G5	Ikundun	gumuŋamba
G6	Moresada	umuŋamp
G7	Wadaginam	upin+mp

H1	Atemple	ku
H2	Angaua	priz
H3	Emerum	i:tu, m+s+
H4	Musak	ʷsʷ
H5	Paynamar	g+s

I1	Isabi	anda
I2	Biyom	butu
I3	Tauya	pute
I4	Faita	miti

PO: qasu

ashes 164

G1	kɫmi
G2	ipu, kuŋguŋ
G3	yapo-
G4	yapu
G5	yapumba, aiɣipa
G6	yapomp
G7	gɫ:wusup, gitĩ

H1	itugun
H2	prib+r
H3	ni:mbri
H4	ibur
H5	ipən

I1	tai, sunu
I2	nu
I3	wapi, utu
I4	kwambi, tukur

PO: apu, ndapu

garden 166

G1	Sileibi	kɛba
G2	Katiati	kɛba
G3	Osum	okakɛ-
G4	Pondoma	gimanəŋ
G5	Ikundun	murɫpa
G6	Moresada	yɛ:mp
G7	Wadaginam	i:mamp

H1	Atemple	warɛ
H2	Angaua	wɫr
H3	Emerum	kwa:lu
H4	Musak	kwa:rɛ
H5	Paynamar	wɫr

I1	Isabi	ɛna
I2	Biyom	kiti
I3	Tauya	ite
I4	Faita	sɫɔu, sarup

PO: quma

**fence* 167

G1	unar
G2	tɫpa
G3	ɾɣam-
G4	tɫpɫ, tuwa
G5	tuwapa
G6	tɫwɫp
G7	tɫwɫ:p

H1	pɛra
H2	imb+s
H3	duɫ
H4	bi:ɔu
H5	wamba

I1	sihi
I2	fɫi
I3	totu, pɫta, hopo
I4	giɔu

PO: (m)paRa

ground 168

G1	Sileibi	u:
G2	Katiati	pɾɛ
G3	Osum	kut
G4	Pondoma	gənaɸ
G5	Ikundun	gɪpa
G6	Moresada	gə:p
G7	Wadaginam	akɪpɪmp

H1	Atemple	wis
H2	Angaua	isʌ
H3	Emerum	fi
H4	Musak	wu:ɾɛ
H5	Paynamar	maŋa

I1	Isabi	wiʌ
I2	Biyom	sʌnokɔ
I3	Tauya	oʔosi, mala
I4	Falta	om

PO: tano(q) (*ground, soil*), panua (*land*)

house 169

G1	wara, ura
G2	tʌb
G3	ɾab-
G4	muŋgu
G5	muŋgupa
G6	muŋgup
G7	apɪnʌmp

H1	oɾʌm
H2	oɾʌm
H3	uraŋ
H4	u:ɾɛ
H5	pɪ

I1	no
I2	wata
I3	wʌte
I4	iβu

PO: pale, Ruŋmaq

moon 173

G1	Sileibi	asira
G2	Katiati	tʌ:kw, tamo
G3	Osum	mukra
G4	Pondoma	tʌkuŋ
G5	Ikundun	tʌkuŋumba
G6	Moresada	tʌkuŋomp
G7	Wadaginam	ʌʌmp

H1	Atemple	ajiaks
H2	Angaua	tɪgɛɾ
H3	Emerum	abugu, tʌ:kun
H4	Musak	i:rina
H5	Paynamar	maŋgramɪn

I1	Isabi	kine
I2	Biyom	asuka
I3	Tauya	tʌʔo
I4	Falta	taku

PO: pula(n)

mountain 174

G1	utugru
G2	ʌpu, pɪɾ kutu
G3	ɾəkə-
G4	apuŋ
G5	mɪgɪŋamba, tɾəkʌkʌ
G6	tɪŋgək
G7	pɪtɪkrʌ:mp

H1	apʌɾ
H2	apɾɾmʌ
H3	kʌ:ruŋ
H4	wʌɾɛ
H5	apʌɾ

I1	hoe
I2	nomuŋgu
I3	iʔemo, pei
I4	βunda

PO: kor(ao), solo

path 175

G1	Sileibi	undukemb+
G2	Katiati	kende, kumbə
G3	Osum	gupu-t
G4	Pondoma	umbu
G5	Ikundun	gumbupa
G6	Moresada	mbə:p
G7	Wadaginam	bump
<hr/>		
H1	Atemple	epasam
H2	Angaua	empamaŋ
H3	Emerum	kembə
H4	Musak	kəbu
H5	Paynamar	g+ndambra
<hr/>		
I1	Isabi	kʌ
I2	Biyom	kotu
I3	Tauya	sa
I4	Faita	kumbu, imre

PO: sala(n)

sea 176

G1	añi manda, iru
G2	añak
G3	unu-
G4	wundaŋ towuŋ
G5	to:gɲamba
G6	towənʌmp
G7	suwunʌmp
<hr/>	
H1	ut+manda
H2	ɣʌm bogora
H3	turum
H4	ʌŋ
H5	t+miamba
<hr/>	
I1	siʌʌ
I2	sei noi
I3	siai yaʔa
I4	

PO: laman, masawa, tansik

shore 177

G1	Sileibi	kubar
G2	Katiati	maŋk
G3	Osum	aningro
G4	Pondoma	anmas
G5	Ikundun	
G6	Moresada	ikʌ:k
G7	Wadaginam	maŋg+mp
<hr/>		
H1	Atemple	apř
H2	Angaua	ɣʌm bampra
H3	Emerum	miapʌt, ambr+
H4	Musak	opo
H5	Paynamar	lumba
<hr/>		
I1	Isabi	aŋkʌga
I2	Biyom	sei niŋgʌsi
I3	Tauya	yaʔae niwe
I4	Faita	

PO: masawa

sand 178

G1	kʌ:si
G2	kʌ:s
G3	gasi-
G4	asəmna
G5	muna t+kupa
G6	asəŋʌmp
G7	at+ŋamp
<hr/>	
H1	tinapr sakiña
H2	ŋkin
H3	ka:s+ŋ
H4	opo
H5	gʌs
<hr/>	
I1	isoʷ
I2	osu
I3	wise
I4	usuwa

PO: qone

	<i>sky</i>	180
G1	Sileibi	inasi
G2	Katiati	
G3	Osum	
G4	Pondoma	marakabzabza
G5	Ikundun	igumb+taka
G6	Moresada	awamp
G7	Wadaginam	
H1	Atemple	raka
H2	Angaua	
H3	Emerum	
H4	Musak	
H5	Paynamar	
I1	Isabi	
I2	Biyom	sanoko moru
I3	Tauya	afa isai
I4	Faita	

PO: lanj(t)

	<i>fog</i>	182
G1	Sileibi	kamugu, pi:a
G2	Katiati	nungw
G3	Osum	nikut
G4	Pondoma	nungun
G5	Ikundun	nungunamba
G6	Moresada	
G7	Wadaginam	n+namp
H1	Atemple	iku
H2	Angaua	inke
H3	Emerum	ka:mu
H4	Musak	kamo
H5	Paynamar	ingim
I1	Isabi	kosi
I2	Biyom	kubom
I3	Tauya	amei
I4	Faita	pio

PO: kampu(t)

	<i>cloud</i>	181
G1	kumbing+pa	
G2	igumbusa	
G3	igo, iqambu-	
G4	igumb ^u sa	
G5	waragunamp	
G6	ingunomp	
G7	arup	
H1	ang+mbar	
H2	okam	
H3	ka:mu	
H4	urnomor	
H5	gaka	
I1		
I2	kubom	
I3	ta?uni	
I4	pio	

**salt* 183

G1	i:ru
G2	añak
G3	metA-
G4	wendarj
G5	ununjamba
G6	ununomp
G7	simb+nA:mp
H1	utim
H2	utem
H3	turum
H4	kiam
H5	tim
I1	sia
I2	sei
I3	sia
I4	kwanawa

PO: ma-asi(n), tansi(k)

stone 184

G1	Sileibi	s+mbia
G2	Katiati	tamba
G3	Osum	uyukuyu-
G4	Pondoma	tamba
G5	Ikundun	taŋg+ɲamba
G6	Moresada	asAsAp
G7	Wadaginam	mar+p

H1	Atemple	ut+
H2	Angaua	ns+gam
H3	Emerum	ka:ta, r+mba
H4	Musak	golnde
H5	Paynamar	akumans

I1	Isabi	yogonu
I2	Biyom	komboro
I3	Tauya	sene
I4	Faita	sanab

PO: patu

star 185

G1	tindi, u:bia
G2	ki:nək, mangawa
G3	rɛindək
G4	nɛndɛɲ
G5	ind+ɲamba
G6	insɛɲAMP
G7	tiŋgiAMP

H1	t+mbaɣ
H2	t+wɔɣ
H3	tindɛ
H4	te:ndɛ, te:nɛp
H5	wirimbir

I1	torombi
I2	sAratui
I3	pɛnɛ
I4	ben

PO: pitugu

sun 186

G1	Sileibi	ina
G2	Katiati	ina
G3	Osum	niŋar-
G4	Pondoma	ina
G5	Ikundun	inApa
G6	Moresada	i:nAp
G7	Wadaginam	andArAMP

H1	Atemple	enda
H2	Angaua	rApɸ
H3	Emerum	wayaɲ
H4	Musak	wayaɲ
H5	Paynamar	iŋAr

I1	Isabi	aɲgi
I2	Biyom	sinda
I3	Tauya	yeɛnimo
I4	Faita	ArA

PO: qanso, siŋa(R)

village 188

G1	usiwi
G2	pugu
G3	wugo-
G4	wugu
G5	wɛgapa
G6	wuɣArAMP
G7	uwaramp

H1	aɪjApr
H2	ui, ayampra
H3	kayambra
H4	sɛb, ursibɛ
H5	umambura

I1	marɛa
I2	u:A
I3	oupa
I4	ɸur ^u wa

PO: kor, (?) panua

woods 189

G1	Sileibi	peβ+
G2	Katiati	kura
G3	Osum	wora-
G4	Pondoma	ura ndamba
G5	Ikundun	waray
G6	Moresada	waramp
G7	Wadaginam	waramp

H1	Atemple	ata
H2	Angaua	anta
H3	Emerum	suli
H4	Musak	urugum
H5	Paynamar	uea

I1	Isabi	mou
I2	Biyom	bautakisi
I3	Tauya	otumo
I4	Faita	suguwu

PO: quta(n), wa(w)o

wind 194

G1	kunumbu
G2	un, ken
G3	uñugasa-
G4	gwingasa
G5	woatãñamba
G6	mənep
G7	awuŋgundump

H1	gu:gum
H2	uwig+řb
H3	guŋe
H4	kəburu
H5	akabi

I1	tere
I2	akua
I3	pupe
I4	kunum

PO: laŋi, mataŋi

water 190

G1	Sileibi	añi
G2	Katiati	kuku
G3	Osum	an+-
G4	Pondoma	anŋ
G5	Ikundun	an+ñamba
G6	Moresada	anəŋamp
G7	Wadaginam	animp

H1	Atemple	anda, isain
H2	Angaua	yamb ^ə
H3	Emerum	əβri
H4	Musak	an
H5	Paynamar	yəmba

I1	Isabi	an
I2	Biyom	noi
I3	Tauya	ya'e
I4	Faita	anəm

PO: wai(r), ndanu(m) (*fresh water*)

rain 191

G1	añi məngrɪ
G2	kuku
G3	ř:a-
G4	trʌ
G5	třʌpa
G6	s+rʌp
G7	sirʌp

H1	anda
H2	
H3	
H4	am
H5	

I1	kombo
I2	noi
I3	
I4	anam

PO: qunsa(n), timu(R)

<i>*arrow</i> ¹⁴ 196a		<i>*arrow</i> 196d		
G1	Sileibi	si:a	G1	sia kang+
G2	Katlati	sia	G2	sia meka
G3	Osum	gʌ(gay)	G3	gi tʌ-
G4	Pondoma	siʌŋ	G4	siʌŋ kamkua
G5	Ikundun	inipa, witigipa	G5	
G6	Moresada	wunzʌb	G6	
G7	Wadaginam	mɪndasukimp	G7	i:simp
H1	Atemple	kurig	H1	okrand ⁹
H2	Angaua	nɛm	H2	praŋki aɳandɛ
H3	Emerum	siaŋ	H3	kuniŋe
H4	Musak	soŋ	H4	maripaŋ
H5	Paynamar	nɪm	H5	gaŋraŋgam
I1	Isabi	ʌrɛ	I1	arekaw
I2	Biyom	iwi	I2	ai
I3	Tauya	ʔootu	I3	maaʔamo
I4	Faita	saŋgura	I4	makʌrʌra

<i>*arrow</i> 196c		<i>*arrow</i> 196b		
G1	Sileibi	kɪŋa, paŋga	G1	kaw, kak
G2	Katlati	tubrangi	G2	kɛrɪja
G3	Osum	iwugoŋi-	G3	urgandama-
G4	Pondoma	gi:ndɛ, tombran	G4	grɛŋaŋ
G5	Ikundun	tumbrangipa	G5	indɛpa
G6	Moresada		G6	
G7	Wadaginam	sarwanamp	G7	indɪkɛnʌmp
H1	Atemple	aŋgɛm	H1	pokoms
H2	Angaua	irinj	H2	praŋki
H3	Emerum	kɛŋa	H3	kʌ:kun
H4	Musak	kɛŋɛ	H4	ʌ:gɛr
H5	Paynamar	aŋgayam	H5	away
I1	Isabi	hogo	I1	nangi
I2	Biyom	bainda	I2	ai
I3	Tauya	waʔara	I3	aʔɛli
I4	Faita	si:gʌbu	I4	aŋgr ⁹

**spear* 197

G1	Sileibi	kɪsa:r
G2	Katiati	kusa
G3	Osum	ya-
G4	Pondoma	uya, uɣʌɾɛmp
G5	Ikundun	uiyʌpa
G6	Moresada	uyap
G7	Wadaginam	uyap
H1	Atemple	wəjə
H2	Angaua	nɪgɛr
H3	Emerum	kɪsʌl
H4	Musak	bʌnɪ
H5	Paynamar	muŋʌnɪk
I1	Isabi	kɛŋgɛa
I2	Biyom	dua
I3	Tauya	isai
I4	Faita	kisari

**axe (stone)* 198a

G1	Sileibi	ki:na
G2	Katiati	kʌ:grɪ
G3	Osum	polopolo-
G4	Pondoma	putu puru
G5	Ikundun	aiwotʌmp
G6	Moresada	
G7	Wadaginam	kʌmyaŋk
H1	Atemple	utʌkis
H2	Angaua	ʌgi
H3	Emerum	tsinaŋ
H4	Musak	gwandɛ kinɪ
H5	Paynamar	akumans
I1	Isabi	tu
I2	Biyom	komboro manɛ
I3	Tauya	sau, eko
I4	Faita	kunounu

**axe (iron)* 198b

G1	sa:puri
G2	
G3	
G4	
G5	poropor
G6	wɔgɛ
G7	
H1	akɛjɛ
H2	
H3	
H4	kinɪ
H5	amindɛ
I1	tioko
I2	manɛ mɛnua
I3	
I4	oŋga

**bow* 199

G1	Sileibi	ki:mi
G2	Katiati	kəmə
G3	Osum	gumu-
G4	Pondoma	gəm
G5	Ikundun	gimupa
G6	Moresada	i:mip
G7	Wadaginam	gimikamp

H1	Atemple	irw ^ə
H2	Angaua	irebə
H3	Emerum	kəmi
H4	Musak	kim
H5	Paynamar	irip

I1	Isabi	tumbi
I2	Biyom	yeti
I3	Tauya	ipaineamo
I4	Faita	kim

**comb* 203

G1	Sileibi	sarat
G2	Katiati	mandapi, sarat
G3	Osum	gakumbi-
G4	Pondoma	mandapiŋ
G5	Ikundun	mandapimba
G6	Moresada	mandapemp
G7	Wadaginam	mandapim

H1	Atemple	
H2	Angaua	
H3	Emerum	sarat, səgeturŋa
H4	Musak	sarata
H5	Paynamar	prisisua

I1	Isabi	pasapasa
I2	Biyom	timarŋu
I3	Tauya	sarata
I4	Faita	sarata

PO: sa(dr)u

**rope (of bow)* 200

G1	mΛ:nzu
G2	siki
G3	gotΛ-
G4	danziki
G5	wandŋga
G6	wΛndΛp
G7	wandΛ:mbr+mp

H1	asən
H2	anzΛř
H3	gundΛm
H4	səmε, yogor
H5	m+ŋganda

I1	tene
I2	musu
I3	εtεmu
I4	yogori

**grass skirt* 204

G1	usΛ, anε kumu
G2	kumu, sugu
G3	ma:m-
G4	wand
G5	wand+pa
G6	momp
G7	murŋgunΛmp

H1	ekat ^ə
H2	iŋkas+ŋ amprΛ
H3	kumu
H4	kΛmΛm
H5	mam

I1	maro
I2	eke
I3	ε?ε
I4	ϕΛndə

PO: tipi

<i>*G-string</i>		205
G1	Sileibi	usa kuraŋ
G2	Katlati	ikʌ
G3	Osum	wutu-
G4	Pondoma	usaŋ
G5	Ikundun	utamba
G6	Moresada	usʌmp
G7	Wadaginam	utʌmp
H1	Atemple	zamən
H2	Angaua	ugəs
H3	Emerum	usaŋ
H4	Musak	yigwo
H5	Paynamar	yimun
I1	Isabi	kambara
I2	Biyom	towe
I3	Tauya	pɨsamo
I4	Faita	kʌwara

PO: malo (*man's apron*)

<i>*basket</i>		214
G1	Sileibi	tua
G2	Katlati	sina
G3	Osum	tuwatuwata-
G4	Pondoma	tuga
G5	Ikundun	tuwap
G6	Moresada	tugʌp
G7	Wadaginam	
H1	Atemple	gamʌmp
H2	Angaua	andʌgʌnt
H3	Emerum	paŋa
H4	Musak	bogis, tʌrmar
H5	Paynamar	mukunambi
I1	Isabi	
I2	Biyom	wai
I3	Tauya	periperi
I4	Faita	

PO: kato, kete

<i>*loincloth</i>		213
G1		kʌ:brɨ
G2		mukura
G3		asimbisa-
G4		asɛmpsa
G5		atɨmbɨtʌpa
G6		andə moŋʌk
G7		ndɨŋʌnd ^ə wɨmp
H1		jəj
H2		imən
H3		kʌ:brɛ
H4		i:gwʌ
H5		yimune
I1		taitai
I2		dulimbi
I3		ɸuso
I4		wusa

**hand drum* 206

G1	Sileibi	tʌmar
G2	Katiati	tʌmar
G3	Osum	rowote-
G4	Pondoma	uŋk
G5	Ikundun	uŋgɔpa
G6	Moresada	ŋgowukɛp
G7	Wadaginam	aŋguwukɪp
H1	Atemple	ukɔ
H2	Angaua	uŋkɛ
H3	Emerum	kɪmbuma
H4	Musak	irow
H5	Paynamar	gɪmbuma
I1	Isabi	kombi
I2	Biyom	tmauno
I3	Tauya	sʌ
I4	Faita	ɸʌturu

**wooden plate* 209

G1	Sileibi	kuna
G2	Katiati	mʌ:ki
G3	Osum	mʌ:ki-
G4	Pondoma	unaŋ, makiŋ
G5	Ikundun	unamba
G6	Moresada	unʌmp
G7	Wadaginam	utʌ:mp
H1	Atemple	tɔr
H2	Angaua	tɔr
H3	Emerum	kuna
H4	Musak	kubro
H5	Paynamar	wazi
I1	Isabi	wɛa
I2	Biyom	utʌ
I3	Tauya	witai
I4	Faita	awari

PO: kumete

**signal drum* 207

G1	kaya
G2	kʌya
G3	kʌ:gɛnd-
G4	agɛndɔ
G5	tɪmbuŋamba
G6	sumbunomp
G7	tɪmbɪmp
H1	agɛndɔ
H2	agɪndɔ
H3	kayaŋ
H4	mukr
H5	dʌ:ki
I1	
I2	
I3	tupa
I4	giroma

**saucepan (clay pot)* 210

G1	singi
G2	suŋk
G3	kañã-
G4	umuŋ
G5	wamuŋamba
G6	wʌminʌmp
G7	wʌmɛnʌmp
H1	embaĩñain
H2	ncɛ
H3	sinsi
H4	si:k
H5	gañabɪsa
I1	somo
I2	suma
I3	sɛma
I4	singi

PO: kudon (earthenware pot)

**knife* 208

G1	Sileibi	ki:ndi
G2	Katiati	tuki
G3	Osum	gamemuu-, naita
G4	Pondoma	ayɛŋ, maita
G5	Ikundun	aimomomp, maita
G6	Moresada	kenet, molit
G7	Wadaginam	muway+tgareup

H1	Atempte	endanfar
H2	Angaua	agi lin
H3	Emerum	gendum, puya
H4	Musak	keim
H5	Paynamar	ursayapa

I1	Isabi	sinda, sepeldi
I2	Biyom	komazu
I3	Tauya	asu, sepiri
I4	Faita	kas ^{em}

PO: sele

**netbag* 212

G1	paŋa
G2	paŋa
G3	ruguru-
G4	wagaŋ
G5	wagamba
G6	waganaamp
G7	waganamp

H1	aŋan
H2	aŋan
H3	paŋa
H4	wagaŋ
H5	mute

I1	koru
I2	wai
I3	pai
I4	paŋa

one 215

G1	Sileibi	mususA
G2	Katiati	mɛŋgia
G3	Osum	m+saka
G4	Pondoma	minsaka
G5	Ikundun	mindaka
G6	Moresada	minzak
G7	Wadaginam	m+ndambat

H1	Atempte	waman
H2	Angaua	pamug
H3	Emerum	pa:mbi
H4	Musak	paBra
H5	Paynamar	wayatak

I1	Isabi	mɛŋgene
I2	Biyom	gamua
I3	Tauya	aŋana
I4	Faita	pakuti

PO: ta, ta(n)sa

two 216

G1	ɛ:raŋ
G2	arkita
G3	anigay
G4	aigai
G5	aigai
G6	ɛ:raŋ
G7	ya:kri

H1	otumar
H2	undamaj ^ə
H3	akita
H4	agrenda
H5	añakay

I1	teri
I2	awi
I3	awi
I4	aringga

PO: dua

<i>bad</i> 221			<i>good</i> 220		
G1	Sileibi	dua	G1	zεɛ	
G2	Katiati	ñamba	G2	awi	
G3	Osum	ipa-	G3	awi-	
G4	Pondoma	yabur-	G4	awi-	
G5	Ikundun	apu-	G5	awi-	
G6	Moresada	apu-	G6	awe-	
G7	Wadaginam	apugu-	G7	avi-	
H1	Atemple	k+s	H1	arom	
H2	Angaua	kawɔg	H2	imbr	
H3	Emerum	sumbr+	H3	muntɔŋ, ukɔsi	
H4	Musak	imbr	H4	urunda	
H5	Paynamar	kr+s	H5	imbɔndɛ	
I1	Isabi	kɛhɛna	I1	tamana	
I2	Biyom	imba	I2	momnuam	
I3	Tauya	nipa	I3	wiñane, tiʔei	
I4	Faita	indua	I4	aŋgɛnim	
<hr/>			<hr/>		
PO:	(n) saqat		PO:	pia	

<i>big</i> 224			<i>small</i> 225		
G1	Sileibi	maranda	G1	ñandə	
G2	Katiati	aru	G2	sokipu	
G3	Osum	aro-	G3	ñomo-	
G4	Pondoma	aro-, wute	G4	niŋind-, munggu	
G5	Ikundun	wot-, aru-	G5	wiwi-	
G6	Moresada	aro-	G6	wewe-	
G7	Wadaginam	arumakɛp	G7	gɔrkɛw+p	
H1	Atemple	ogra	H1	ograinjemɔk	
H2	Angaua	ogra	H2	nor	
H3	Emerum	kɔ:ndi	H3	su:ɓiŋ	
H4	Musak	uŋar	H4	anmno	
H5	Paynamar	arumandie	H5	gitiŋ	
I1	Isabi	ɔmo	I1	kekete	
I2	Biyom	oɔm	I2	imbəŋgiŋgi	
I3	Tauya	amɔpɔ	I3	kwansama	
I4	Faita	kwanɔr	I4	ikwatɔt	
<hr/>			<hr/>		
PO:	(?) lapa				

dirty 222

G1	Sileibi	ñig+
G2	Katiati	niŋe
G3	Osum	yinitaŋ-
G4	Pondoma	wuŋe
G5	Ikundun	wugitia
G6	Moresada	uwib
G7	Wadaginam	sunup-
H1	Atemple	mjuña
H2	Angaua	yona
H3	Emerum	ni:ŋe
H4	Musak	kuuŋ, urdigin
H5	Paynamar	t+bet+b
I1	Isabi	nosi
I2	Biyom	bititim
I3	Tauya	
I4	Faita	ringi, kupuru

red 227

G1	Sileibi	ñangu, igam
G2	Katiati	ñarŋu
G3	Osum	ñaku-
G4	Pondoma	narŋuŋŋ-
G5	Ikundun	nangu-
G6	Moresada	yarŋu-
G7	Wadaginam	nangu-
H1	Atemple	t+
H2	Angaua	nt+
H3	Emerum	niangu, mende
H4	Musak	igam
H5	Paynamar	amus
I1	Isabi	pui
I2	Biyom	fuluru
I3	Tauya	inaumoamo, nunumana
I4	Faita	yangunra

PO: meRa

black 226

G1	k+nz+
G2	ki:tř
G3	ajigi-
G4	azigi-
G5	ayig-, wugi
G6	rungru-
G7	umuru-
H1	up+r
H2	piř, oparŋ
H3	kupri
H4	gre:ŋ
H5	itř, giŋgi
I1	ombu
I2	tuku
I3	pusitimana
I4	mukum

PO: (?) loaloo

white 228

G1	sangwaña
G2	suin
G3	mokr-
G4	yapuŋ-, mukru-
G5	gia-, iya
G6	wasakese-
G7	muit-
H1	okam
H2	okam
H3	mirΛ, kuki
H4	mor
H5	kuaik
I1	sAŋe
I2	sowu
I3	apowana
I4	kayarŋg ⁺ , koniri

PO: pula(n), (?) puti

yellow 229

G1	Sileibi	kuŋga
G2	Katiati	
G3	Osum	
G4	Pondoma	uŋga-
G5	Ikundun	uŋga-
G6	Moresada	munu-
G7	Wadaginam	
H1	Atemple	ñies
H2	Angaua	
H3	Emerum	kuŋga
H4	Musak	kog ^ε
H5	Paynamar	pasangasra
I1	Isabi	yam
I2	Biyom	komuliango
I3	Tauya	wereʔamo
I4	Faita	yawara

PO: (y)ano(y)ano

green 230

G1	karakuni
G2	
G3	
G4	kikim-
G5	
G6	nʌmbəp
G7	
H1	uin
H2	
H3	karakuni
H4	niŋ
H5	ying
I1	
I2	t ^h amuem
I3	
I4	

PO: (mata)kadawa

full 234

G1	Sileibi	mumur- (v)
G2	Katiati	yawur
G3	Osum	rku-
G4	Pondoma	tukuri-
G5	Ikundun	tuki-
G6	Moresada	tiki-
G7	Wadaginam	ipu- (v)
H1	Atemple	tor- (v)
H2	Angaua	tor- (v)
H3	Emerum	i:mri
H4	Musak	yakarate
H5	Paynamar	atram- (v)
I1	Isabi	
I2	Biyom	isowa
I3	Tauya	isowə
I4	Faita	mute

PO: ponu(q)

empty 235

G1	sagia
G2	mangi
G3	iawasu-, niʌtu
G4	utika
G5	iukatia, sawangga
G6	ikub-
G7	ikiwə-
H1	arivrana
H2	
H3	kumʌ:
H4	kep gini
H5	akut
I1	
I2	kwεangga
I3	
I4	

hot 236

G1	Sileibi	askask
G2	Katiati	pembə
G3	Osum	gəpənd-
G4	Pondoma	gyumbəndi-
G5	Ikundun	gumbund-
G6	Moresada	mbəŋ-, mbada-
G7	Wadaginam	muyumugumbay

H1	Atemple	vind ^ə
H2	Angaua	p+r
H3	Emerum	məsə
H4	Musak	mukum
H5	Paynamar	

I1	Isabi	musina
I2	Biyom	oŋgoa
I3	Tauya	o?oma
I4	Faita	awunde

PO: (?) kasa, mapana

sharp 248

G1	Sileibi	kaña
G2	Katiati	may
G3	Osum	mogi-
G4	Pondoma	yika-
G5	Ikundun	ika
G6	Moresada	iŋʌ-
G7	Wadaginam	g+ŋg+ (v)

H1	Atemple	ja- (v)
H2	Angaua	emʌ
H3	Emerum	magʌm
H4	Musak	nunda, nəŋ
H5	Paynamar	mai

I1	Isabi	
I2	Biyom	komañ-
I3	Tauya	ʌrʌ
I4	Faita	n+ŋəne

cold 237

G1	туру
G2	kəmri
G3	mune:tə
G4	gurundi
G5	gurund-
G6	rəŋ-
G7	awuŋ-

H1	oratə
H2	imi
H3	bumri
H4	k+br
H5	gunrir- (v)

I1	tennai
I2	fitanga
I3	tororo?a
I4	purmo

PO: (?) makadidi

heavy 238

G1	pumugu
G2	pum ^u
G3	mutopuka
G4	wugrə ti-
G5	witi-
G6	wit-
G7	m+ti+g- (v)

H1	umbuj- (v)
H2	k+ř
H3	bukru
H4	pumi
H5	gumri- (v)

I1	kunaprenai
I2	kuma
I3	uəuma
I4	kubər

PO: (ma)mapa, (?) (m)pita

long 240

G1	Sileibi	kuta
G2	Katiati	ku:ta
G3	Osum	iwr-
G4	Pondoma	watanga, sinanga
G5	Ikundun	watanga
G6	Moresada	siwi-
G7	Wadaginam	s ^w weg-

H1	Atemple	asak+sə
H2	Angaua	osapr
H3	Emerum	kutes
H4	Musak	garaŋ
H5	Paynamar	wutibəra

I1	Isabi	ambλ:na
I2	Biyom	kwλm
I3	Tauya	orowa
I4	Faita	gara

PO: lawas, mapalap(au)

short 241

G1	kr+bu
G2	kurub
G3	rupma-, ñipu-
G4	wuru-
G5	wuru-
G6	wuru-
G7	k+t+tugu-

H1	t+m
H2	təm
H3	təmbə
H4	pe:to
H5	rumbatak

I1	simba
I2	ndom
I3	ɸoməpə
I4	kwambat

many 242

G1	Sileibi	sakar, pitasuku, munggrundu
G2	Katiati	səmp
G3	Osum	yigam
G4	Pondoma	yawa-
G5	Ikundun	aruk-
G6	Moresada	witλk
G7	Wadaginam	w+tλk

H1	Atemple	ogran
H2	Angaua	untəm
H3	Emerum	akλpe
H4	Musak	prapsapur, kumarakum
H5	Paynamar	gəbarum

I1	Isabi	karλu
I2	Biyom	bolra
I3	Tauya	saʔumo
I4	Faita	sakum

few 243

G1	kəgrɛ
G2	mu:wra
G3	owəŋ
G4	uwəŋ, akun
G5	owəŋ
G6	wλŋg-
G7	mupλmp

H1	t+m
H2	ganawəŋŋ
H3	
H4	motab
H5	mukuknakandɛ

I1	
I2	gaməŋgama
I3	wɛsa
I4	nəŋŋλp

<i>new</i> 244	
G1	Sileibi kəndəw ^u
G2	Katiati kəgi
G3	Osum rege-
G4	Pondoma us-
G5	Ikundun utu-
G6	Moresada usu-
G7	Wadaginam su-
H1	Atemple eja
H2	Angaua ica
H3	Emerum kəki
H4	Musak kiki+
H5	Paynamar iΛΛ
I1	Isabi koy
I2	Biyom kiki
I3	Tauya əmoʔo
I4	Faita oΛΛ

PO: mata(q), paqoRu

<i>straight</i> 250	
G1	Sileibi turusimba
G2	Katiati tətə
G3	Osum r tē-
G4	Pondoma tətə-
G5	Ikundun tuware-
G6	Moresada tətə-
G7	Wadaginam t+i pita-
H1	Atemple iriwǝ
H2	Angaua ir+i w+i r
H3	Emerum sərbə
H4	Musak po:t+
H5	Paynamar imbəndawan
I1	Isabi yakasi
I2	Biyom nduŋuna
I3	Tauya tiʔepia
I4	Faita sururu

PO: ntonu, dusu(k)

<i>old (of objects)</i> 245	
G1	kΛ:t+
G2	kugandu
G3	gəwə-
G4	nunu-
G5	nunu-
G6	nunə-
G7	upu-
H1	muice
H2	iprΛ
H3	kΛ:su
H4	kakis+i ŋ
H5	waind
I1	parai
I2	nikisem
I3	itire
I4	mindimis

<i>crooked</i> 251	
G1	kogeranda
G2	kinakina
G3	inakena-
G4	inakina-
G5	inakina-
G6	ipeipe-
G7	itΛgitΛ-
H1	it+i g+i-
H2	int+i ŋ
H3	piŋgunda
H4	warinda, gəŋgəŋ
H5	upawupa
I1	haihene
I2	kulilinguna
I3	kwatina
I4	kwaringi

PO: piko

*wet*¹⁵ 252

G1	Sileibi	pɾab
G2	Katiati	kukukuku
G3	Osum	matəti
G4	Pondoma	mət-
G5	Ikundun	mete-
G6	Moresada	mtətə-
G7	Wadaginam	m+k+ m+k+-
<hr/>		
H1	Atemple	anda
H2	Angaua	yamb
H3	Emerum	əbritepri, putʌ
H4	Musak	ampətʌ
H5	Paynamar	yambʌrangam
<hr/>		
I1	Isabi	fita
I2	Biyom	
I3	Tauya	
I4	Faita	kayang+

PO: (?) mada, suRu(q)

dry 253

G1	panandi
G2	payña
G3	isimu-
G4	anaadia
G5	guru-
G6	uru-
G7	ipu-
<hr/>	
H1	wɾamuyg-
H2	wurɔf
H3	pʌ:nɛ
H4	traiarame, karabi
H5	manʌt
<hr/>	
I1	
I2	fitʌʌʌ
I3	pa?ana?a
I4	rouke, ure

PO: ma(n)sa (of liquid)

ripe 246

G1	Sileibi	muŋu
G2	Katiati	munde
G3	Osum	muŋu-
G4	Pondoma	muŋu-
G5	Ikundun	muŋu-
G6	Moresada	muno-
G7	Wadaginam	mugu-
<hr/>		
H1	Atemple	kamua- t+-
H2	Angaua	ntə
H3	Emerum	munde
H4	Musak	ni:əŋ
H5	Paynamar	ub ^ɛ ga
<hr/>		
I1	Isabi	puwi
I2	Biyom	nunum
I3	Tauya	nunuma
I4	Faita	yangumra, nuwaya

PO: (?) mada

hungry 260

G1	mawu kwar
G2	awuga-tə
G3	neketu-
G4	n+ŋgi tugu-
G5	ningenet-
G6	ingep te-
G7	ningimp -t+-
<hr/>	
H1	ejandaka-
H2	unzandag-
H3	gumga embri
H4	n+metia
H5	yekamba-
<hr/>	
I1	-ambate-
I2	unʌmu-
I3	onama-
I4	

PO: pi tolo

*this*¹⁶ 261

G1 Sileibi nuŋa
 G2 Katiati numa
 G3 Osum ika
 G4 Pondoma arŋaŋgi
 G5 Ikundun ium, yika
 G6 Moresada inə
 G7 Wadaginam tək

H1 Atemptle nΛ:n
 H2 Angaua wan
 H3 Emerum nΛ:n
 H4 Musak naku
 H5 Paynamar

I1 Isabi
 I2 Biyom kine
 I3 Tauya i
 I4 Faita kaka

PO: (ae)ni

that 262

G1 anda
 G2 dama
 G3 aka
 G4 akik
 G5 ikak
 G6 raku-
 G7 akin+k

H1 kΛn
 H2 wagΛn
 H3 Λnd
 H4 araku

I1
 I2 maine
 I3
 I4 kitu

PO: (ae)na

who 263

G1 Sileibi nin+

G2 Katiati ne:nə
 G3 Osum ɣoye
 G4 Pondoma nan
 G5 Ikundun nΛn
 G6 Moresada ukwΛf
 G7 Wadaginam munur-

H1 Atemptle unja
 H2 Angaua uŋ+

H3 Emerum ani
 H4 Musak ni:nu
 H5 Paynamar ŋamba

I1 Isabi okuowe
 I2 Biyom wɛni
 I3 Tauya wɛ
 I4 Faita ne

PO: (n)sai

what 264

G1 arə
 G2 mom
 G3 namində
 G4 namu
 G5 anΛmgur, anambap
 G6 ukəmuŋmp
 G7 mukumu

H1 uc+

H2 utumΛn
 H3 at+

H4 ay
 H5 mata

I1 neneɸenai
 I2 wamiam
 I3 wamɛ
 I4 Λt+

PO: (n)sapa

where 265

G1	Sileibi	ambi
G2	Katiati	pambu
G3	Osum	ɾɿka
G4	Pondama	ambɿki
G5	Ikundun	mbuguru
G6	Moresada	andə:ke
G7	Wadaginam	kandi-
H1	Atemple	ajo
H2	Angaua	inzigand+k
H3	Emerum	ambɿni
H4	Musak	wandɛ
H5	Paynamar	baia
I1	Isabi	
I2	Biyom	amɿre
I3	Tauya	mɿpi
I4	Faita	mɿɿ?

PO: pai

how many 266

G1	maburmar
G2	pamata
G3	pagit+r
G4	ambugiŋ
G5	ambugambuge
G6	ambowetandək
G7	anaadug
H1	prɛri
H2	nz+ganawe
H3	ambɿman
H4	aira
H5	bañas
I1	
I2	garim
I3	aime
I4	anggap

PO: pi(n)sa

morning 268a

G1	Sileibi	irəmnda
G2	Katiati	kuɓsunŋ
G3	Osum	tɿndɿ:wi
G4	Pondama	ubusa
G5	Ikundun	iɓ+ta
G6	Moresada	iwisat
G7	Wadaginam	mar+
H1	Atemple	ikundə
H2	Angaua	mbandə
H3	Emerum	sinda
H4	Musak	kundu
H5	Paynamar	bamda
I1	Isabi	sumbɿ
I2	Biyom	kousama
I3	Tauya	wɛsinasa
I4	Faita	kiunarama

day break 268b

G1	ukɿmri
G2	pəgru
G3	gəbugia
G4	ubugia
G5	ubəgia
G6	umogay
G7	əwɿg
H1	wragici
H2	ŋɿki
H3	fimɿ:ki
H4	urkɿmɛ
H5	ŋomkint
I1	wi teneye
I2	abua
I3	sapowa
I4	reinde

	<i>afternoon</i>	270	
G1	Sileibi	pesəwus(u), simri	
G2	Katiati	kəbtiti	
G3	Osum	təndaŋa	
G4	Pondoma	gunz ^E rəŋ	
G5	Ikundun	gəndir	
G6	Moresada	insər	
G7	Wadaginam	t+r+	
H1	Atemple	nuan	
H2	Angaua	nan+mpandə	
H3	Emerum	gufərənda	
H4	Musak	umingag+r	
H5	Paynamar	murisi	
I1	Isabi	inokai	
I2	Biyom	kokia	
I3	Tauya	oasa	
I4	Faita	kiutete	

PO: Rapi

	<i>yesterday</i>	275
G1	Sileibi	am+n+
G2	Katiati	amu
G3	Osum	mətə
G4	Pondoma	ayan
G5	Ikundun	aya, nemət
G6	Moresada	iwiŋk
G7	Wadaginam	n+m+t
H1	Atemple	ambre
H2	Angaua	m+r
H3	Emerum	amiri
H4	Musak	umiŋ
H5	Paynamar	am+n+i
I1	Isabi	wara i
I2	Biyom	kəsa
I3	Tauya	pomitia
I4	Faita	amari

PO: qana-noRa, qana-napf

	<i>night</i>	271
G1	kənzəndi	
G2	kəb ^U tə	
G3	t+nəmay, təməndə	
G4	gubut-	
G5	yibi-tia	
G6	iwik	
G7	waki-, t+r+-	
H1	wugimundə	
H2	s+gwu	
H3	gufərə arkaŋ	
H4	urAk+r	
H5	uəu	
I1	ehigai	
I2	tukua	
I3	weisa	
I4	kiwur	

PO: (m)poŋi

	<i>tomorrow</i>	278
G1	amu	
G2	amu	
G3	amu	
G4	Amu	
G5	amoy	
G6	Amoy	
G7	nimbit	
H1	amb+re	
H2	mi#	
H3	amiri	
H4	amol	
H5	ambur ^{Us}	
I1	weŋkai	
I2	mBAti	
I3	pA:tE	
I4	amar	

day before yesterday 276

G1	Sileibi	anire
G2	Katiati	aykuru
G3	Osum	añigu
G4	Pondoma	ayun
G5	Ikundun	anun
G6	Moresada	uwamet
G7	Wadaginam	anunjk
H1	Atemple	anjire
H2	Angaua	ñir
H3	Emerum	anirun
H4	Musak	anirin
H5	Paynamar	anigrin
I1	Isabi	orugai
I2	Biyom	kosem
I3	Tauya	aipu
I4	Faita	aringai

PO: qana-Ri (n)sa

day after tomorrow 279

G1	anire
G2	aykuru
G3	añigu
G4	ayun
G5	anun
G6	uwamet
G7	anunjk
H1	anjire
H2	ñir
H3	anirun
H4	anirin
H5	añigrin
I1	orugai
I2	kosem
I3	aipu
I4	aringai

before 277

G1	Sileibi	kñima, koge
G2	Katiati	kugandu
G3	Osum	wurunja, oñonoka
G4	Pondoma	nunun
G5	Ikundun	ningut, nekək
G6	Moresada	enunt
G7	Wadaginam	anunduat
H1	Atemple	ndugozan
H2	Angaua	enambir, ipra
H3	Emerum	agasi
H4	Musak	mandeganin
H5	Paynamar	waind
I1	Isabi	koepai
I2	Biyom	nikisem
I3	Tauya	nìsana
I4	Faita	mindim

PO: muqa, nako

afterwards 280

G1	kusi
G2	atara
G3	apran, aperar
G4	andi, ogowa
G5	andipu
G6	ukuwi, amək
G7	tambunjk
H1	zagr ^a
H2	nj+m+nj+
H3	kusi, muni
H4	mune:g
H5	yindakay
I1	menendeye
I2	kwi
I3	wisa
I4	sure

PO: mudi, (n)taku

now 274

G1	Sileibi	yɛmbi
G2	Katiati	iɓo
G3	Osum	rɔgi
G4	Pondoma	itugu
G5	Ikundun	andi
G6	Moresada	ʌsɛg, andɛr
G7	Wadaginam	arugwʌt
H1	Atemple	yin
H2	Angaua	iřə
H3	Emerum	yʌ:mbi
H4	Musak	nangɣre
H5	Paynamar	yamʌt, igʌnt
I1	Isabi	
I2	Biyom	ikimangɪ
I3	Tauya	apu
I4	Faita	koiɓa

*there*¹⁶ 282

G1	Sileibi	andanu, taumu
G2	Katiati	nda:mbu
G3	Osum	ak(moko)
G4	Pondoma	akwi, akungga
G5	Ikundun	akur, akubi
G6	Moresada	ʌkukeg
G7	Wadaginam	kwanuku
H1	Atemple	kumbɔgɛ
H2	Angaua	mbugɔ:g
H3	Emerum	dimu
H4	Musak	ganiŋ
H5	Paynamar	tiumba
I1	Isabi	
I2	Biyom	mʌ:ri
I3	Tauya	maʔae
I4	Faita	

here 281

G1	ni
G2	niñɔ
G3	ɔgɔ
G4	iki
G5	yigoř
G6	inekeg
G7	inuku
H1	inak
H2	bʌnɛmp
H3	nʌni
H4	naniŋ
H5	inɛmba
I1	
I2	kendi
I3	mei
I4	ika

 PO: (ae)ni

near 287

G1	Sileibi	kɪne
G2	Katiati	ariñu
G3	Osum	komo(sia)
G4	Pondoma	arɲarɲi
G5	Ikundun	nuiɲgum
G6	Moresada	urɲo:k
G7	Wadaginam	wukitɪk

H1	Atemple	ikum
H2	Angaua	ikum
H3	Emerum	mitɪ
H4	Musak	bɛniɲ
H5	Paynamar	yambrand

I1	Isabi	aratite
I2	Biyom	tondoma
I3	Tauya	amupɪ
I4	Faita	kinam

PO: tata

far 288

G1	kuta, urɪr
G2	kota
G3	atambesia
G4	akik
G5	akik
G6	akek
G7	warɪ:ndukump

H1	oratanɲ
H2	tɪɲpɪr
H3	mituma
H4	kɛtɛɲ
H5	urarum

I1	hoto
I2	kwɪsi
I3	samupɔ, samɛsa
I4	kiti

PO: (n)sau

quickly 289

G1	Sileibi	soso
G2	Katiati	zarway
G3	Osum	saruwai
G4	Pondoma	sarwai
G5	Ikundun	marɲr
G6	Moresada	mɪminzɪp
G7	Wadaginam	ambɪt

H1	Atemple	arian
H2	Angaua	arɲe
H3	Emerum	aya
H4	Musak	sawɪr
H5	Paynamar	baband, arɲɪan

I1	Isabi	
I2	Biyom	buvɪ
I3	Tauya	satiapɔ
I4	Faita	tahai

PO: (?) wawe

slowly 290

G1	simɛr
G2	awiñam
G3	anzikanziki
G4	wungga
G5	manɪɲgr
G6	mɛnɛɲgɛr
G7	arɲɲɪk

H1	azanja
H2	kɪrɪkɪrɪm, usiño
H3	simrsimrɪ
H4	ke:simɪne
H5	mɛndimint

I1	
I2	dɛmdɛm
I3	peymai
I4	gwanda

yes 291

G1	Sileibi	Λ:
G2	Katlati	wΛ, o
G3	Osum	mangwa
G4	Pondoma	mei, uri
G5	Ikundun	au
G6	Moresada	əʔə, ore
G7	Wadaginam	uri

H1	Atemple	Λ:, io
H2	Angaua	Λ, dəwΛri
H3	Emerum	Λ:, ya
H4	Musak	əɔ, o
H5	Paynamar	mata

I1	Isabi	owo
I2	Biyom	ɔ:
I3	Tauya	oʔo
I4	Faita	io

PO: io

no 292

G1	mana
G2	mangi
G3	mbAsimba
G4	nəma, bratia
G5	nima bratia
G6	kwetey
G7	wrΛti

H1	mΛ:ndə
H2	ne:ndi
H3	kumΛ
H4	mabuŋ
H5	manΛt

I1	oʔε
I2	kwεa
I3	wεa
I4	kwe

PO: t(ia)ka(i)

always 293

G1	Sileibi	amusamus
G2	Katlati	suginda suginda
G3	Osum	ʃkweʃkwe
G4	Pondoma	andegΛb
G5	Ikundun	tigΛm
G6	Moresada	angəgΛř
G7	Wadaginam	nanangətangamp

H1	Atemple	ndugosan
H2	Angaua	gaŋamki
H3	Emerum	amri mēmrimε, tukutuku
H4	Musak	garΛnda
H5	Paynamar	kenken

I1	Isabi	
I2	Biyom	gitΛwəngoma
I3	Tauya	itepoa
I4	Faita	gaparamne

inside (the house) 285

G1	araga(minji)
G2	kumba
G3	kumba(ŋga)
G4	uya
G5	uyop
G6	yo:k
G7	

H1	oja
H2	inΛ
H3	munsi
H4	uriŋ
H5	ugumur

I1	
I2	kisi
I3	usa
I4	wam

be 296

G1	Sileibi	ki-
G2	Katiati	ki-
G3	Osum	sə-
G4	Pondoma	si-
G5	Ikundun	ta-
G6	Moresada	is-
G7	Wadaginam	t-, ɟit-
H1	Atemple	ci-
H2	Angaua	ñi-
H3	Emerum	gun-
H4	Musak	gun-
H5	Paynamar	ni(ŋ)-
I1	Isabi	men-, pe(me)-
I2	Biyom	min-
I3	Tauya	men
I4	Faita	ine-

PO: *nopo (stay, dwell), toko (stay, sit, dwell), tau (stay, alight, land on)*

cough 301

G1	Sileibi	muti tugu-
G2	Katiati	məti tug-
G3	Osum	munrugu-
G4	Pondoma	mənə tugu-
G5	Ikundun	mənəp tu
G6	Moresada	mənətugu-
G7	Wadaginam	dʌrandʌm-
H1	Atemple	tuan kw-
H2	Angaua	ɸŋiwa-
H3	Emerum	muti dukwʌw-
H4	Musak	yambar tuku-
H5	Paynamar	knik ark-
I1	Isabi	omg-no he-
I2	Biyom	daw ta-
I3	Tauya	tautɛ-
I4	Faita	mut-

sleep 297

G1	auku-
G2	kaɸ-
G3	ɟuñi
G4	gi-
G5	gun
G6	in-
G7	g+nɪ-
H1	(andə) ganji-
H2	gañi-
H3	ani-
H4	anɟin-
H5	mangañ-
I1	one-
I2	akin-
I3	ini-
I4	akun-

PO: *matudu(R), monse*

sit down 298

G1	munzɛra-
G2	mənɛsə-
G3	məsirə
G4	mənzira
G5	məndr-
G6	mdesi-
G7	mindra-
H1	kanj-
H2	kañi-
H3	mungga-
H4	kənɛgram-
H5	pat-
I1	men-, pe(me)-
I2	teki-
I3	momunɛ-
I4	rumbram-

PO: *nofo, npo*

stand 299

G1	Sileibi	taŋgura-
G2	Katiati	taŋguram-
G3	Osum	rakora-
G4	Pondoma	taŋguram-
G5	Ikundun	taŋgwaram-
G6	Moresada	tɨgɛ:ŋgu-
G7	Wadaginam	taŋwatam-
H1	Atempte	endarindi-
H2	Angaua	aŋpaŋi-
H3	Emerum	daŋguram-
H4	Musak	toŋpaŋ-
H5	Paynamar	aŋgram-
I1	Isabi	pese-
I2	Biyom	fititi-
I3	Tauya	epi-
I4	Faita	raŋgwet-

PO: tuqu(d)

die 302

G1	Sileibi	kumu-
G2	Katiati	kum-
G3	Osum	pri-
G4	Pondoma	nembr-
G5	Ikundun	nemb-
G6	Moresada	imbə-
G7	Wadaginam	nimb-
H1	Atempte	mbu-
H2	Angaua	ma-
H3	Emerum	kəm-
H4	Musak	kum-
H5	Paynamar	gum-
I1	Isabi	pere-
I2	Biyom	kum-
I3	Tauya	umu-
I4	Faita	kum-

PO: mate

stand up 300

G1	yakub-
G2	yag-
G3	mətʌrgə-
G4	gramri-
G5	wandatɨg-; mundatig-
G6	undʌ:tɨgə
G7	warʌk-
H1	giag-
H2	ŋayaga-
H3	ɣʌ:k-
H4	kəp-
H5	ŋitak-
I1	
I2	fititi-
I3	ɛʔita-
I4	raŋgwet-

PO: tuqu(d)

come 303

G1	pi-
G2	pa-
G3	we-
G4	wa-
G5	wi-, monda-
G6	we-
G7	wi-
H1	ay-
H2	ai-
H3	bɛ-
H4	wa-
H5	ai(g)-
I1	e-, i-
I2	wa-
I3	pəp-
I4	ə-

PO: mai

<i>go</i> 304			<i>walk</i> 310		
G1	Sileibi	u-	G1	kindi-	
G2	Katiati	u-	G2	kund-	
G3	Osum	o-	G3	praŋgu-	
G4	Pondoma	u-	G4	u-	
G5	Ikundun	go-	G5	wutangu-	
G6	Moresada	witɔŋgu-	G6	ində-	
G7	Wadaginam	wɔ-, wuna-	G7	waai-	
H1	Atemple	wo-	H1	wo-	
H2	Angaua	u-	H2	u-	
H3	Emerum	w-	H3	w-, waw-	
H4	Musak	u-	H4	u-	
H5	Paynamar	wu-	H5	wu-	
I1	Isabi	o-, u-	I1	o-, u-	
I2	Biyom	ka-	I2	ka-	
I3	Tauya	yat-	I3	temu-	
I4	Faita	matam-	I4	m-	

PO: lako, pano

<i>go up</i> 305			<i>go down</i> 306		
G1	Sileibi	tɔi-	G1	mung(ri)-	
G2	Katiati	yag u-	G2	mungu-	
G3	Osum	rakor igu-	G3	moko-	
G4	Pondoma	mundu-	G4	mungu-	
G5	Ikundun	munɔ-	G5	mungo-	
G6	Moresada	munɔ-	G6	mungo-	
G7	Wadaginam	mundu-	G7	mungu-	
H1	Atemple	akuerɛ-	H1	akungu-	
H2	Angaua	aku-	H2	ku-	
H3	Emerum	ya:kw-	H3	mungw-	
H4	Musak	yoku-	H4	mɛgi-	
H5	Paynamar	aku-	H5	mungu-	
I1	Isabi		I1		
I2	Biyom	maiva ka-	I2	nɛmbi ka-	
I3	Tauya	oma-	I3	mepi-	
I4	Faita	yak-	I4	mɔŋg-	

PO: (n)sake

PO: (n)sipo

	<i>run</i>	309
G1	Sileibi	jambu-
G2	Katiati	təb-
G3	Osum	ɾm-
G4	Pondoma	təmi-
G5	Ikundun	təm-
G6	Moresada	bəbɾɾ-
G7	Wadaginam	ambutɨ-
H1	Atemple	angra-
H2	Angaua	aŋra-
H3	Emerum	təkark-
H4	Musak	sawɾ u-
H5	Paynamar	aŋra-
I1	Isabi	
I2	Biyom	favi-
I3	Tauya	puw-
I4	Faita	kopr-

	<i>fly (v)</i>	315
G1	Sileibi	pug-
G2	Katiati	pumɾ-
G3	Osum	rəmɾ-
G4	Pondoma	gum ^ɛ ri-
G5	Ikundun	bəm-
G6	Moresada	wumə-
G7	Wadaginam	pɾɨɾɨtɨ-
H1	Atemple	vrag-
H2	Angaua	ipɨndaga-
H3	Emerum	bok-
H4	Musak	pugɛ-
H5	Paynamar	pugɛ-
I1	Isabi	
I2	Biyom	nuavut-
I3	Tauya	pɨtɨ-
I4	Faita	pumɾ-

PO: Ropo

	<i>fall over (tree)</i>	313
G1	mɨŋgi(wi)-	
G2	nangr-; tum-	
G3	urugu-	
G4	urugu-	
G5	gəmbɾ- puruw-	
G6	tɨmbu-; urogu-	
G7	grɨti-	
H1	kakr-	
H2	ŋgor-	
H3	dəf-	
H4	togr-	
H5	awu-	
I1	wiayte-	
I2	nəmbi-	
I3	an-	
I4	pəŋg-	

PO: (?) siŋa

	<i>jump</i>	316
G1	kubra-	
G2	kumbutuw-	
G3	tenumbr ^u -	
G4	wungari-	
G5	mundatəŋgu-; irandəŋgu-	
G6	toma wungə-	
G7	sisipu-	
H1	okɾw-	
H2	prəŋgor-	
H3	guwragar-	
H4	koprətɛ-	
H5	ratumbr-	
I1	pututun-	
I2	iti-	
I3	ə(y)	
I4	kopra ram-	

swell up (skin) 317

G1	Sileibi	abra(ba)-
G2	Katiati	kogř-
G3	Osum	nəkogř-
G4	Pondoma	ogri-
G5	Ikundun	gam-
G6	Moresada	-gʌmu-
G7	Wadaginam	gʌ:gumu-

H1	Atempte	ugra-
H2	Angaua	ogřamg-
H3	Emerum	ukr-
H4	Musak	kupa-
H5	Paynamar	kura-

I1	Isabi	topu-
I2	Biyom	təbu-
I3	Tauya	topuw-
I4	Faita	kokr-

PO: (?) puku, kasi

vomit 318

G1	tʌkwa tʌm-
G2	migř-
G3	miŋr-
G4	migri-
G5	məŋu-
G6	məŋe-
G7	m+g-

H1	iŋgra-
H2	eŋa-
H3	mi:ŋr-
H4	wat(ε)-
H5	aigu-

I1	ore-
I2	kau-
I3	eta-
I4	mɛŋr-

PO: muta(q), lua

*give*¹⁷ 319

G1	Sileibi	uŋgu-
G2	Katiati	ŋgo-
G3	Osum	-ku-
G4	Pondoma	nunngu-
G5	Ikundun	-kw-
G6	Moresada	-ku-
G7	Wadaginam	-ŋgu- (sg), -nunngu- (pl)

H1	Atempte	ikw-
H2	Angaua	iŋgwa-
H3	Emerum	iŋgw-
H4	Musak	igw-
H5	Paynamar	iŋgu-

I1	Isabi	-me-
I2	Biyom	-tu-
I3	Tauya	-tuw-
I4	Faita	-mbi-

PO: pani

<i>talk</i> (intr) 320	
G1	Sileibi amb-
G2	Katiati kəyund-
G3	Osum uyomuru-
G4	Pondoma (gia)kat-
G5	Ikundun angand-
G6	Moresada simbup tə-
G7	Wadaginam m+nim-
H1	Atemple ya ka-
H2	Angaua mbə ka-
H3	Emerum tsiəŋ ambaw-
H4	Musak abu-
H5	Paynamar anaku-
I1	Isabi
I2	Biyom asi-
I3	Tauya poɸi-
I4	Faita guramb-

PO: awaŋ

<i>watch</i> (intr) 322	
G1	Sileibi ŋg-
G2	Katiati təgĩ-
G3	Osum yegwə-
G4	Pondoma igr-
G5	Ikundun igraram
G6	Moresada iregə-
G7	Wadaginam igi-
H1	Atemple igra-
H2	Angaua we:gr-
H3	Emerum iŋgəseɾ-
H4	Musak tumbre-
H5	Paynamar ruku-
I1	Isabi
I2	Biyom u-
I3	Tauya
I4	Faita ruk-

<i>talk</i> (tr) 321	
G1	amb-
G2	amb-
G3	-gisugoru-
G4	isigor-
G5	-gituar-
G6	-muɾu-
G7	-ga-
H1	ka-
H2	mbə ka-
H3	amb-
H4	aɸu-
H5	ŋara-
I1	-isimbe-
I2	kasuwa + 'give'
I3	ʌti -paʔ-
I4	amba + 'give'

PO: awaŋ

<i>see</i> (tr) 323	
G1	ŋg-
G2	ŋgi-; gam-
G3	-kə-
G4	igr-
G5	-kir-
G6	-keɾŋgə-
G7	-ki:ɸ-
H1	kw-
H2	(u)w-
H3	iŋg-
H4	iri-
H5	rəku-
I1	awe-
I2	u-
I3	-naw-, yaw- (3)
I4	-ruk-

PO: kita

*bathe*¹⁸ (intr) 325

G1	Sileibi	añi pi-
G2	Katiati	yuwi-
G3	Osum	wi-
G4	Pondoma	wi-
G5	Ikundun	anmb-
G6	Moresada	an+mb-
G7	Wadaginam	wiyi-
H1	Atemple	anda ji-
H2	Angaua	yamp+ i-
H3	Emerum	abri sɛ-
H4	Musak	aŋ sori-
H5	Paynamar	pra-
I1	Isabi	apre-
I2	Biyom	akiñ-
I3	Tauya	auw-
I4	Faita	

hear 324

G1	Sileibi	ndΛ(r)-
G2	Katiati	indar-; ŋg-
G3	Osum	-tagrara-
G4	Pondoma	tatam-
G5	Ikundun	-gandar-
G6	Moresada	-indarΛ-
G7	Wadaginam	-indΛ-
H1	Atemple	asa-
H2	Angaua	c+gam-
H3	Emerum	ingΛ:kr-; kintsirΛ:m-
H4	Musak	iri-
H5	Paynamar	munatama-
I1	Isabi	-kreh-
I2	Biyom	-esi-
I3	Tauya	ese-; esi -pa-
I4	Faita	-(si)-arebi-

PO: doŋo

wash (tr) 326

G1	añi piram-
G2	yuwi-
G3	-piram-
G4	wiram-
G5	-p+gram-
G6	-pirΛma-
G7	-pitam-
H1	jiramb-
H2	iram-
H3	s ^ɛ ram-
H4	uram-
H5	rama-
I1	apre -ndɛ-
I2	akiñi + 'give'
I3	
I4	-ram-

bite 327

G1	is-
G2	si-
G3	-kəku-
G4	tugi-; nungi-
G5	-kung-
G6	-kingi-
G7	-k+ŋg+
H1	ija-
H2	ka-
H3	iab ^u k-
H4	isi-
H5	ɤgia-
I1	-he-
I2	-ku-, kou- (3)
I3	-?ow-
I4	-is-

PO: kaRati, kati

carry (on back) 329

G1	Sileibi	si-
G2	Katiati	səgə-
G3	Osum	zige-
G4	Pondoma	səg-
G5	Ikundun	təgə-
G6	Moresada	si-
G7	Wadaginam	tɪgɪ-
H1	Atemple	kagɪj-
H2	Angaua	gagi-
H3	Emerum	s-
H4	Musak	isi-
H5	Paynamar	yi-
I1	Isabi	tongə-
I2	Biyom	osu-
I3	Tauya	imai-
I4	Faita	kumb-

blow on (fire) 332

G1	Sileibi	ui-
G2	Katiati	kurʌb-
G3	Osum	rugowar-
G4	Pondoma	tugowar-
G5	Ikundun	tugowar-
G6	Moresada	tugoware-
G7	Wadaginam	kusiwa-
H1	Atemple	krɛz-; asɪ-
H2	Angaua	gɪrzɪ-
H3	Emerum	mʌ:kr-
H4	Musak	ukri-
H5	Paynamar	əgɪa-; wuwara-
I1	Isabi	huhuse-
I2	Biyom	fu-
I3	Tauya	usus-; rurupa-
I4	Faita	ub-

*carry (on shoulder)*¹⁹ 328

G1	kamba-
G2	kab-
G3	-kam-
G4	amu-
G5	-kam-
G6	-kakose-
G7	-kapu-
H1	ama-
H2	akɪ-
H3	ga:b-
H4	kau-
H5	apmu-
I1	wumɛ-
I2	-nawati-
I3	ɛmai(ta)-
I4	-kap-

dig 334

G1	uni-
G2	kugr-
G3	niprɛ-
G4	imru-
G5	mam-
G6	mʌmɛ-
G7	pʌp-
H1	ujɛmu-
H2	ikɪj-; wi-
H3	mʌ:b-
H4	unu-
H5	ipmu-; aɪɪŋga-
I1	
I2	ku-
I3	otepaw-
I4	kaur-

break (across the grain) 333

G1	Sileibi	maru-
G2	Katiati	m̄arwi-
G3	Osum	utorogu-
G4	Pondoma	tatum-; tarugi-
G5	Ikundun	utAtum-
G6	Moresada	ur̄ogu-
G7	Wadaginam	kur̄ig-
H1	Atemple	kra-
H2	Angaua	̄azwar-; azi-
H3	Emerum	m̄ararf-
H4	Musak	togr̄-
H5	Paynamar	̄arwa-
I1	Isabi	wiayta-
I2	Biyom	tenduku-
I3	Tauya	teiti-
I4	Faita	rot-

PO: motu

split 335

G1	ing-
G2	sugri-
G3	ziŋr̄e-
G4	s̄ugri-
G5	uwand-
G6	uwAnd̄e-
G7	kuwand-
H1	esakr̄+; uyikra-
H2	k̄+z-
H3	s̄+kr-
H4	twar-
H5	mapma-
I1	
I2	akw̄er̄er̄e-
I3	uti-
I4	pukuw-; kombr-; porund-

PO: sa(ei), papas(i)

tear 336

G1	Sileibi	ing-
G2	Katiati	s̄ugri-
G3	Osum	ziŋr̄e-
G4	Pondoma	tas̄ugr̄-
G5	Ikundun	yr̄umb-
G6	Moresada	w̄er̄e-
G7	Wadaginam	kuwand-
H1	Atemple	usraḡ+-
H2	Angaua	̄uri-
H3	Emerum	s̄+kr-
H4	Musak	gubr̄-
H5	Paynamar	̄aniḡra-
I1	Isabi	
I2	Biyom	tose-
I3	Tauya	uti-
I4	Faita	tapukr-

PO: sai, kari(s), sa(ei)

cut (with knife) 338

G1	yag-; i-
G2	ta:bug-; mbug-
G3	r̄agr̄e-; r̄Abug-
G4	ta:wog-
G5	tab̄ug-
G6	t̄Aḡe-
G7	t̄Aw-
H1	evoka-
H2	aka-
H3	ik-
H4	t̄aku-
H5	ab̄uga-
I1	embet̄e-; w-
I2	uvi-
I3	̄pai-
I4	ikawak-

chop 337

G1	Sileibi	yag-
G2	Katiati	tagř-
G3	Osum	męjə-
G4	Pondoma	tAgr-; urugu-
G5	Ikundun	tAg-
G6	Moresada	uřɔgə-; tAgə-
G7	Wadaginam	tAg-
H1	Atemple	aka-
H2	Angaua	aka-
H3	Emerum	ikArAk-; męgr-
H4	Musak	iki-
H5	Paynamar	abuga-
I1	Isabi	ęjge-
I2	Biyom	wanduku-
I3	Tauya	paɪ-
I4	Faita	ika wak-; ika rot-

PO: (?) sasa(1)

fell (a tree) 340

G1	yag-
G2	tagři-
G3	rAgrə-
G4	tAgr-
G5	tAg-
G6	tAgə-
G7	tAg-
H1	aka-
H2	aka-
H3	ik-
H4	iki-
H5	abuga-
I1	
I2	wanduku-
I3	paɪ-
I4	ikakeb-; tarik-

bury 341

G1	Sileibi	tAm-
G2	Katiati	tam-
G3	Osum	tam-
G4	Pondoma	mama tam-
G5	Ikundun	tam-
G6	Moresada	kumi-
G7	Wadaginam	tAm-
H1	Atemple	ujem-
H2	Angaua	awa-
H3	Emerum	sabu mAw-
H4	Musak	atorj unu-; atoniq tAm-
H5	Paynamar	aniņgura-; aniņga-
I1	Isabi	kesiwe-
I2	Biyom	amu-
I3	Tauya	sotoup-
I4	Faita	akum kaur-

PO: tanum

plant (v) 342

G1	kur-
G2	kur-
G3	rəpu-
G4	ung-
G5	tumbu-
G6	tumbu-
G7	pAp-
H1	mi-
H2	ui-
H3	f-; gul-
H4	kon-
H5	mənda-
I1	wipe-
I2	tebu-
I3	topu-
I4	ukwi-

PO: tanom

roast 344

G1	Sileibi	kus-
G2	Katiati	kri-
G3	Osum	gr̥-
G4	Pondoma	gri-
G5	Ikundun	g+r-
G6	Moresada	ir-
G7	Wadaginam	k+r-
<hr/>		
H1	Atemple	imbuiji-; kra-
H2	Angaua	mugr-; gra-
H3	Emerum	kr-
H4	Musak	ʌbiŋ kru-
H5	Paynamar	ʊgra-
<hr/>		
I1	Isabi	ke-
I2	Biyom	wi-
I3	Tauya	pi-
I4	Faita	kr-; kupi-

PO: tunu

boil 345

G1	kwang-; asr̥ɛb-
G2	kungr̥-; pumpu ta:m-
G3	gr̥-
G4	ungri-
G5	wang-
G6	wang̥-
G7	waəgan-
<hr/>	
H1	imbu-; kra-
H2	im-
H3	gungr-
H4	kogr-; kobiyi-
H5	imu-
<hr/>	
I1	wari? ne- wari? he-
I2	sum-
I3	pe-
I4	kongr-

PO: kudon, nansu

*burn*²⁰ (tr) 346

G1	Sileibi	kus-
G2	Katiati	kri-
G3	Osum	gr̥-
G4	Pondoma	gri-
G5	Ikundun	g+r-
G6	Moresada	ir-
G7	Wadaginam	k+r-
<hr/>		
H1	Atemple	krezi-
H2	Angaua	gra-
H3	Emerum	kr-
H4	Musak	kr̥-
H5	Paynamar	ʊgra-
<hr/>		
I1	Isabi	ke-
I2	Biyom	wi-
I3	Tauya	pi-
I4	Faita	kr-

PO: (?) ŋmaRi

fill up (liquid) 347

G1	kai-
G2	tig-
G3	wosig̥-
G4	as̥gi-
G5	wʌt̥ig-
G6	wʌs-
G7	kwʌt̥ig-
<hr/>	
H1	is-
H2	iji-
H3	dul-
H4	tiki-
H5	isi-
<hr/>	
I1	kehe-
I2	kwiña-
I3	uni-
I4	reki-

PO: qutup

<i>buy</i> 343	
G1 Sileibi	tʌbug-
G2 Katiati	mot mʌŋ-
G3 Osum	mʌgə wiñi-
G4 Pondoma	mutɲdi-; mawug ^ə ni-
G5 Ikundun	maiɓ-
G6 Moresada	maiɓ-
G7 Wadaginam	mʌgiwɪ-
H1 Atempte	ubra-
H2 Angaua	ŋ-
H3 Emerum	dʌ:bg-
H4 Musak	tʌkw-
H5 Paynamar	wura-
I1 Isabi	meriʔhi-
I2 Blyom	iti tovi-
I3 Tauya	nerite-
I4 Faita	murup-
<hr/>	
PO: poli	

<i>kill</i> 350	
G1 Sileibi	i:gum-
G2 Katiati	yiw ugum-
G3 Osum	simu-
G4 Pondoma	tɛgimi-
G5 Ikundun	-gaw-
G6 Moresada	-tɛgumu-
G7 Wadaginam	tigimu-
H1 Atempte	imi-
H2 Angaua	mur ikɲu-
H3 Emerum	if-
H4 Musak	y-
H5 Paynamar	iwa sɛgu-
I1 Isabi	ombre-
I2 Blyom	akutukum-
I3 Tauya	at-
I4 Faita	-iɓ-
<hr/>	
PO: punu(q), paka-mate	

<i>eat</i> 348	
G1 ni-	
G2 ni-	
G3 ni-	
G4 ni-	
G5 n-	
G6 yʌ-	
G7 ni-	
H1 nja-	
H2 na-	
H3 n-	
H4 ni-	
H5 ña-	
I1 ne-	
I2 na-	
I3 ni-	
I4 n-	
<hr/>	
PO: kani	

<i>fight (hit)</i> 349	
G1 (sangga) mag-; i-	
G2 kurg- sanga tam-	
G3 mogerɛ-; tugu-	
G4 mogiti-	
G5 tɛgim	
G6 -pʌŋgə-	
G7 pɪŋg-	
H1 pu-; wɛru-	
H2 eram pa-; aŋku su-	
H3 sanggan dobab-	
H4 sɛgɛ tɛbɛ-	
H5 (amb)iwa-	
I1 tohaɛ-	
I2 wɛsit-	
I3 oman-	
I4 -iɓ-	

throw (stone) 351

G1	Sileibi	kapara-
G2	Katiati	kawar-
G3	Osum	gawari-
G4	Pondoma	yawur-
G5	Ikundun	mundugu-
G6	Moresada	mandagu-
G7	Wadaginam	mundug-
H1	Atemple	apɾjuo-
H2	Angaua	ʌbzu-
H3	Emerum	kʌbʌl-
H4	Musak	kapr-
H5	Paynamar	apara-
I1	Isabi	karuhe-
I2	Biyom	utu-
I3	Tauya	ɸitau-
I4	Faita	kebi-

look for 353

G1	Sileibi	dungung-
G2	Katiati	pugɾ-
G3	Osum	nɸɸɸgɸr-
G4	Pondoma	wogri-
G5	Ikundun	igran-
G6	Moresada	woragɸ-
G7	Wadaginam	yapaiki-
H1	Atemple	gresi-
H2	Angaua	
H3	Emerum	gend-
H4	Musak	wʌkr-
H5	Paynamar	kriwa-
I1	Isabi	
I2	Biyom	wasi-
I3	Tauya	
I4	Faita	wate-

shoot 352

G1	kuru-; tʌ-
G2	tʌ:ɾ-
G3	sumu-
G4	simu-
G5	-tum-
G6	-sɸmu-
G7	kund-; supu-
H1	imi-
H2	ikɸi-
H3	kw-
H4	sɸgʌr-
H5	mundu-
I1	he-
I2	ow-
I3	ow-
I4	-ib-

pour out (liquid) 357

G1	mɪnɟi-
G2	siŋgwar-
G3	me:ku-
G4	miŋgi-
G5	miŋg-
G6	miŋgi-
G7	miŋgɪ-; tʌw-
H1	amarɸ-
H2	i jarziŋgwa-
H3	miŋg-
H4	tɪɸugi-
H5	iwutɪ-
I1	pese-
I2	ombror-
I3	osouti-
I4	taituw-

 PO: liŋi

make 354

G1	Sileibi	and-
G2	Katiati	and-
G3	Osum	
G4	Pondoma	uyandi-
G5	Ikundun	uyand-
G6	Moresada	tə-
G7	Wadaginam	n+gap+-
H1	Atemple	krɛ-
H2	Angaua	ra-
H3	Emerum	mab-
H4	Musak	garbi-
H5	Paynamar	muŋ-
I1	Isabi	
I2	Biyom	kit-
I3	Tauya	ay-
I4	Faita	ripi-

PO: pai

work (v) 355

G1	sarakw muŋa-
G2	muŋ-; pug-
G3	gawu-
G4	uyandi-
G5	muŋanamt-; t-
G6	tə-
G7	kut-; t+-
H1	tugusu-
H2	təŋ-; as+-
H3	bi-
H4	sabi-; mar-
H5	muŋgu-; apə-
I1	toro he-
I2	ko-; ɛ-
I3	saniat-
I4	ripi-

sharpen (a bow) 355b

G1	Sileibi	sɔ-
G2	Katiati	pru-; tugw-
G3	Osum	wat-
G4	Pondoma	wandi-
G5	Ikundun	pand-
G6	Moresada	wɔndə-
G7	Wadaginam	pɔnd-
H1	Atemple	irowosu-
H2	Angaua	oz-
H3	Emerum	gir-
H4	Musak	tuku-; kari-
H5	Paynamar	abugas-; anguwa
I1	Isabi	we-
I2	Biyom	isaru-
I3	Tauya	pɛt-
I4	Faita	sik-

hold 356

G1	muŋa-
G2	muŋ-
G3	gaprawutu-
G4	turi-
G5	utur-
G6	tɔrə-
G7	kut-
H1	kwangw-
H2	ŋambiŋi-
H3	muŋgɔb-
H4	maŋapam-
H5	muŋa-
I1	sunde-
I2	temin-
I3	teimɛnɛ-
I4	it-

PO: ka(m)pi(t), tau(dr)(a)

push 359

G1	Sileibi	muŋamiriu-
G2	Katiati	təmbusug-
G3	Osum	utoyumbu-
G4	Pondoma	simonungu-
G5	Ikundun	təmb-
G6	Moresada	səmo mand ^ə gu-
G7	Wadaginam	tɪpumɪnduw-
H1	Atemple	ujepiajw-
H2	Angaua	ŋabzu-
H3	Emerum	dəmbusr-
H4	Musak	təbuimbr-
H5	Paynamar	mundupar-
I1	Isabi	
I2	Biyom	ɔtu-
I3	Tauya	suruti-
I4	Faita	tayawar-

scratch 361

G1	Sileibi	pri-; tug-
G2	Katiati	pr-
G3	Osum	aru-
G4	Pondoma	ar-
G5	Ikundun	ɹ-
G6	Moresada	wɪrə-
G7	Wadaginam	wuyɪ-
H1	Atemple	us-
H2	Angaua	uji-
H3	Emerum	təbl-
H4	Musak	uri-
H5	Paynamar	ŋɔuw-
I1	Isabi	
I2	Biyom	fas-
I3	Tauya	erepati-
I4	Faita	ŋgəb-

pull 358

G1	imbr-
G2	pəŋgr-
G3	wukrə-; nəpəkrə-
G4	wuŋgr-
G5	təbəŋg-
G6	siwɪŋgi-
G7	siwɪŋgi-
H1	ŋgipəjə-; aurokipɪ-
H2	ŋicɪ-; ŋimpi-
H3	mɹ:ŋgr-
H4	ʃk ^u r-
H5	tʃi-
I1	make te-; kenete
I2	oŋɣɹ-
I3	oɸo(wa)-
I4	mɹŋgr-

put 360

G1	tɹm-
G2	tam-
G3	tam-
G4	tam-
G5	tɹm-
G6	tɹmə-
G7	tɹm-
H1	amba-
H2	gam-
H3	tɹm-
H4	tɹma-
H5	rama-
I1	mɛntɛ-
I2	ɛvi-
I3	tɛɸɛ-
I4	sikr-

	<i>smell</i> (tr)	363
G1	Sileibi	pranzumu-
G2	Katiati	kənsa tami-
G3	Osum	katuwatam-
G4	Pondoma	omi tam-
G5	Ikundun	ganduwap ndar-
G6	Moresada	indʌrʌ-
G7	Wadaginam	kusi-
H1	Atempte	pakɲamba-
H2	Angaua	mɲazi-
H3	Emerum	smɛlɛŋ-
H4	Musak	sinami-; ʃmuriri-
H5	Paynamar	irumbama-
I1	Isabi	
I2	Biyom	kwim esi-
I3	Tauya	uwimo (n)-
I4	Faita	nəwura arukw-

	<i>tie</i>	366
G1	Sileibi	imb(ri)-; kʌg-
G2	Katiati	pungf-
G3	Osum	rpu-
G4	Pondoma	wuŋgr-
G5	Ikundun	wanumbar-
G6	Moresada	siwɪŋgi-
G7	Wadaginam	siwɪŋgi-
H1	Atempte	akwarə-
H2	Angaua	wʌrɛma-; ɲimpi-
H3	Emerum	mʌ:ŋgr-
H4	Musak	kakram-
H5	Paynamar	grawug-
I1	Isabi	kene(ne)te-
I2	Biyom	bongun-
I3	Tauya	oɸo-
I4	Faita	mangr-

PO: paqu, pusi

	<i>swallow</i>	364
G1	kundi-	
G2	mər-	
G3	ɲamungə-	
G4	namungu-	
G5	namŋ-	
G6	ɣʌ:mŋgə-	
G7	namg-	
H1	jurorjuni-	
H2	narabzu-	
H3	grəwar-	
H4	mugu-	
H5	niamirasuw-	
I1		
I2	enisi-	
I3	tuʔunɛɸ-	
I4	nerumb-	

PO: tono

	<i>fasten</i>	366b
G1	kʌg-	
G2	ka:g-	
G3	gagaɲi-	
G4	ʌgi-	
G5	tumbu-	
G6	ʌgə-	
G7	tumbu-	
H1	ampas-; voga-	
H2	ɲp-	
H3	təm bugʌ:k-	
H4	kakram-	
H5	unzumunə-	
I1		
I2	wati-	
I3	watɛ-; waneip-	
I4	wak(alam)-	

take 365

G1	Sileibi	muŋa-
G2	Katlati	meŋi-
G3	Osum	utu-
G4	Pondoma	ti-; amti-
G5	Ikundun	nep-
G6	Moresada	wi-
G7	Wadaginam	pi-

H1	Atemple	pi-
H2	Angaua	ŋa-
H3	Emerum	bi-
H4	Musak	muŋati-
H5	Paynamar	ka muŋa-

I1	Isabi	me-
I2	Biyom	t-
I3	Tauya	t-
I4	Faita	it-

PO: alap, kampi(t)

laugh 369

G1	ikum-
G2	irm-
G3	irmu-
G4	irumi-
G5	irme-
G6	iramu-
G7	i:r+pu-

H1	avriñi ora-
H2	aŋkwa-
H3	isΛ:bk-
H4	yosal-; yokom-
H5	anirum-

I1	kimi pere-
I2	kir-
I3	ita-
I4	ar ^a mind-

PO: kata(kata)

call out 367

G1	Sileibi	warwarε-
G2	Katlati	uraram-; ur-
G3	Osum	gu-
G4	Pondoma	aŋi-; nembigi-
G5	Ikundun	aŋ-; yaŋ-
G6	Moresada	Λŋe-
G7	Wadaginam	ar+g-; -kiatus-

H1	Atemple	oreŋg-
H2	Angaua	oreŋgi-
H3	Emerum	ul-
H4	Musak	uru-
H5	Paynamar	ura-

I1	Isabi	oŋoŋo(ne)se-
I2	Biyom	ur-
I3	Tauya	ow-
I4	Faita	war-

PO: (?) kalaŋa

cry 368

G1	irεg-
G2	irg-
G3	irgε-
G4	yigi-
G5	yig-
G6	i:εε-
G7	iε-

H1	iriñe ka-
H2	bañe ka-
H3	irk-
H4	ike-
H5	irga-

I1	awi(ne)he-
I2	mey-
I3	mε-
I4	rik-

PO: taŋis

	<i>singsing</i> ²¹	370a		<i>dance</i>	370b
G1	Sileibi	səgə tu-		G1	
G2	Katiati	səgə por iw-		G2	
G3	Osum	siginsitugu-		G3	nəmbo ro-
G4	Pondoma	gunzigunz tugu-		G4	tuturam-
G5	Ikundun	gundugund tugu-		G5	təngirim tuge-
G6	Moresada	ungəp warə-		G6	ungəp tugu-
G7	Wadaginam	əngump pʌ-		G7	
H1	Atemple	mənbaji eka-		H1	mən bajik-
H2	Angaua	eka-		H2	
H3	Emerum	səguf-		H3	
H4	Musak	keyow-		H4	
H5	Paynamar	gəməng kairwu-		H5	kairwu-
I1	Isabi	nomisi-		I1	
I2	Biyom	mərəm ta-		I2	soso evi-
I3	Tauya	munete-		I3	eʔer-
I4	Faita	nikiaw-		I4	saur-

	<i>turn (oneself)</i>	371		<i>dream</i>	374
G1	Sileibi	kindiŋa-		G1	aumag-
G2	Katiati	kimr-		G2	akusugung-
G3	Osum	gimuru-		G3	giñirəbugə-
G4	Pondoma	togita par-		G4	giyəŋ osi-
G5	Ikundun	utətəg-		G5	gunuwat-
G6	Moresada	rətigə-; utɛ:tigə-		G6	inəwʌse-
G7	Wadaginam	krituw-		G7	əŋrʌmp iwʌ:g+nɪ-
H1	Atemple	əna majɪ-		H1	əkwa kw-
H2	Angaua	əŋg-		H2	əkwa wə-
H3	Emerum	tɪ:mu simr-		H3	anisku i:ŋg-
H4	Musak	kʌ:ge te:mbr-		H4	əŋarara iri-
H5	Paynamar	kagimra-; tumbugara-		H5	akəmənək ruku-
I1	Isabi			I1	kambrai he-
I2	Biyom	tovatɪ-		I2	məngi u-
I3	Tauya	wɛsə-		I3	
I4	Faita			I4	

 PO: puli(q) səŋə

 PO: nipi

be sick 380

G1	Sileibi	kumugumund-
G2	Katiati	kandəkumi-
G3	Osum	katigiñi-
G4	Pondoma	andəgi-
G5	Ikundun	uramt-
G6	Moresada	ʌputu-; uramp tə-
G7	Wadaginam	uramp -ti-

H1	Atemple	munimuni mbu-
H2	Angaua	mağor-
H3	Emerum	gumingəmi ngʰm-
H4	Musak	karke-
H5	Paynamar	andigumu-; gumu-

I1	Isabi	awahe-
I2	Biyom	jisa tɛ-
I3	Tauya	sɛpəma-
I4	Faita	

PO: ma(n)sakit

be afraid 375

G1	kributu
G2	pəŋitəw-
G3	wuŋetum-
G4	wugitəmi-
G5	wugitəm-; wawəgət-
G6	tumə-
G7	tɪp-

H1	ma-
H2	ezandə kɪ-
H3	tənd-
H4	trɪ-
H5	ŋirɪpma-

I1	
I2	kungu u-
I3	
I4	

PO: matakut)

cooked 232

G1	Sileibi	tu-
G2	Katiati	tu-
G3	Osum	ro
G4	Pondoma	tu
G5	Ikundun	to
G6	Moresada	to
G7	Wadaginam	

H1	Atemple	vavə
H2	Angaua	ung(i)
H3	Emerum	dukwi
H4	Musak	tue
H5	Paynamar	karwa (indɛ)

I1	Isabi	tesa hiye
I2	Biyom	wʌ:
I3	Tauya	fuwa
I4	Faita	ruwe

PO: moso

*think*²² 373

G1	mitəm-
G2	indař
G3	katugaw ku-
G4	dara ram-
G5	daram-
G6	indʌrʌ wi-
G7	indʌ:t tumbu

H1	zigi amba
H2	ncigam
H3	ingʌ:kr-; -i- kintsiram
H4	mundama-
H5	kurama-

I1	
I2	ese min-
I3	mip-
I4	

*thundering*²³ 318b

G1	Sileibi	imɔ:g-
G2	Katiati	akurima iw-
G3	Osum	iŋambumunt rugu-
G4	Pondoma	nɛma tugu-
G5	Ikundun	tumur, tugu-
G6	Moresada	imɔp sumu-; wɔŋgɛ-
G7	Wadaginam	apup pariratɔ-
H1	Atemple	angambari ver-
H2	Angaua	ɛmawu ŋkr-
H3	Emerum	tɛbra if-
H4	Musak	uwiyang yo-
H5	Paynamar	amuygra-
I1	Isabi	
I2	Biyom	tɛndugu-
I3	Tauya	wiyane-
I4	Faita	

lightning 318c

G1	mamandi-, magi-
G2	mɛŋawugr-
G3	igomɛnt womrɛ-
G4	anamu itapar-
G5	manand-
G6	umɔmɔnduagu-; mɛratangɔ-
G7	
H1	akwɔkra-; ɛkarpi-
H2	ɛmawu ŋenduw-
H3	mɛŋas war-
H4	
H5	nakiak-
I1	
I2	awowat-
I3	wiyane faita-
I4	

 PO: pila(k)

APPENDIX A
PRONOUN FORMS

	Free ²⁴	Possessive	Genitive	Object	Verbal Object
SILEIBI					
1sg	ya	ya-ŋ	(ya)-	ya-w	--
2sg	na	na-ŋ	?	na-w	--
3sg	nɪŋa, mbe	nɪ-ŋ(a)	?	mbe-w	--
1pl	a-ra	ya-r-ŋ	?	a-r-uw-	--
2pl	na-ra	na-r-ŋ	?	na-r-uw	--
3pl	nɪ-ra, bi-ra	nɪ-	?	bi-r-uw	--
KATIATI					
1sg	yi, ya	ya-ndi	(ya-)	ya-ŋ	--
2sg	na	na-ndi	na-	na-ŋ	--
3sg	nu	nuŋa-ndi	nuŋu-	nu-ŋ	--
1pl	a-ra	a-rɛ-ŋandi	ya-	a-r-ŋ	--
2pl	na-rɛ	na-rɛ-ŋandi	na-	na-r-ɛŋ	--
3pl	nɛ-rɛ	nu-rɛ-ŋandi	nuŋu-	nɛ-r-ɛŋ	--
OSUM					
1sg	yi-g ^ə	yi-go	yi-		yi-
2sg	na-g ^ə	na-go	a-, Ø-		na-
3sg	nɛ-g ^ə , eka	nɛ-go	nɛ-		nɛ-
1pl	a-ŋ	a-ŋ-go	yi-		a-ŋi-
2pl	na-ŋ	na-ŋ-go	a-, Ø-		na-ŋi-
3pl	nɛ-ŋ	nɛ-ŋ-go	nɛ-		nɛ-ŋi-

	Free	Possessive	Genitive	Object	Verbal Object
PONDOMA					
1sg	yi, ya	ya-kaka	yV-	ya-g	--
2sg	na	na-kaka	na-	na-g	--
3sg	nɛ	nɛ-kaka	nɛ-	nɛ-g	--
1pl	a-ŋ	a-ŋ-kaka	a-ŋa-	a-ŋ ^ə -gɛ	--
2pl	na-ŋ	na-ŋ-kaka	na-ŋa-	na-ŋ ^ə -gɛ	--
3pl	nɛ-ŋ	nɛ-ŋ-kaka	nɛ-ŋa-	nɛ-ŋ ^ə -gɛ	--
IKUNDUN					
1sg	yi	ya-kak	ya-	ya-g	ya-
2sg	na	na-kak	na-	na-g	na-
3sg	nɛ	nɛ-kak	nɛ-	nɛ-g	nɛ-
1pl	a-ŋ	a-ŋ-kak	a-ŋa-	a-ŋ-gi	a-ŋ-
2pl	na-ŋ	na-ŋ-kak	na-ŋa-	na-ŋ-gi	na-ŋ-
3pl	nɛ-ŋ	nɛ-ŋ-kak	nɛ-ŋa-	nɛ-ŋ-gi	nɛŋ-
MORESADA					
1sg	yɛ-ɛ	ya-kak	ya-		ya-
2sg	na-ɛ	na-kak	na-		na-
3sg	nə-ɛ	nə-kak	n-		nə-
1pl	a-ŋəɛ	a-ŋəŋ-kak	a-ŋa-		a-ŋəŋ-
2pl	na-ŋəɛ	na-ŋəŋ-kak	na-ŋa-		na-ŋəŋ-
3pl	nɪ-ŋəɛ	nɪ-ŋəŋ-kak	nɪ-ŋa-		nɪ-ŋəŋ-
WADAGINAM					
1sg	ya-ɛ	ya-ka(mp)	ya-		ya-
2sg	na-ɛ	na-ka(mp)	na-		na-
3sg	nɪ-ɛ	ni-ka(mp)	ɔ-		ɔ-
1pl	ɟa-ŋ	a-ŋa-ka(mp)	a-ŋa-		a-ŋɪ-
2pl	na-ŋ	na-ŋa-ka(mp)	na-ŋa-		na-ŋɪ-
3pl	nɪ-ŋ	nɪ-ŋa-ka(mp)	nɪ-ŋa-		nɪ-ŋɪ-
ATEMPLE					
1sg	api	andu	--	ya-r	--
2sg	ambɔ	aɟru	--	da-r	--
3sg	naŋg ^ə , nəp	krɛ	--	na-r	--
1pl	aruɟu	aruɟunt	--	aruɟu-r	--
2pl	ambɛ	akurɛ	--		--
3pl	anduguru	kur ^ɪ	--	na-r	--

	Free	Possessive	Genitive	Object	Verbal Object
ANGAUA					
1sg	nə	nə-kɪnt	--	ya-n	--
2sg	am	ama-kɪr	--	na-n	--
3sg	mɔ	mɔ-kɪr	--	ndɪ-n	--
1pl	arə	ar-ŋɪnt	--	arɪ-ŋ	--
2pl	am	ama-ndɪŋ	--	na-ndɪ-ŋ	--
3pl	mɔ	mɔ-ndɪŋ	--	ndɪ-ŋ	--
EMERUM					
1sg	piə	ya-nt	--	ya-ndu	--
2sg	nama	na-nt	--	na-ndu	--
3sg	nɔmba, nɔŋga	nu-nt	--	nu-ndu	--
1pl	a-rəŋ	a-runt	--	a-r-undɔ	--
2pl	nama-rəŋ	na-runt	--	na-r-undɔ	--
3pl	nɔmba-rəŋ	nu-runt	--	nu-r-undɔ	--
MUSAK					
1sg	ya	ya-ka	--	ya-ŋ	--
2sg	na	na-ka	--	na-ŋ	--
3sg	nu	nu-ka	--	nu-ŋ	--
1pl	a-rɪ, anɪ	ya-ru-kun	--	anɪ-gunɔŋ	--
2pl	na-rɪ	na-ru-kun	--	na-ru-gunɔŋ	--
3pl	nu-rɪ	nu-ru-kun	--	nu-ru-gunɔŋ	--
PAYNAMAR					
1sg	sa-wan	ya-k	sa-		sa-
2sg	ama-wan	ama-nak	na-		na-
3sg	mba-wan	mba-nak	nɔ-		tɔni-
1pl	a-ra-wan	a-ra-ndɔ	a-		a-ra-
2pl	na-ra-wan	ama-ra-ndɔ	na-		na-ra-
3pl	mba-ra-wan	mba-ra-ndɔ	nɔ-		tɔn-(ipit)-
ISABI					
1sg	nana	ne	ne-	--	ne-
2sg	kia	kie	ke-	--	ke-
3sg	ono, ageya	age	a-	--	a-
1pl	ta-ra	tɛ-rɛ	tɛ-	--	tɛ-
2pl	ti-ŋgara	ti-ŋgɛrɛ	ti-	--	ti-
3pl	i-ŋgara	i-ŋgɛrɛ	i-	--	i-

	Free	Possessive	Genitive	Object	Verbal Object
BIYOM					
1sg	ya	ya-wi	ya-	--	ya-
2sg	na	na-mbi	na-	--	na-
3sg	ni	ni-mbi	nV-, Ø-	--	ni-, Ø-
1pl	sina	si-mbi	sV-(n)-	--	sV-(n)-
2pl	si	si-mbi	ti-	--	ti-
3pl	ni	ni-mbi	nV-(n)-	--	nV-(n)-
TAUYA					
1sg	ya	ya-pi	ya-	--	ya-
2sg	na	na-pi	na-	--	na-
3sg	ni	ni-pi	nV-	--	Ø-
1pl	si-(ni)	si-ni-pi	sV-(nV)-	--	sV-
2pl	ti-(ni)	ti-ni-pi	tV-(n)-	--	tV-(n)-
3pl	nɛ-nɛ	ni-ni-pi	nɛ-nɛ-	--	nɛ-nɛ-
FAITA					
1sg	ya	ya-ku	ya-	--	ya-
2sg	na	na-ku	na-	--	na-
3sg	nɛ	nɛ-ku	nɛ-	--	Ø-, u-
1pl	a-nɛ	a-ku	a-nɛ-	--	a-nɛ-
2pl	na-nɛ	na-ku	na-nɛ-	--	na-nɛ-
3pl	nɛ-nɛ	nɛ-ku	nɛ-nɛ-	--	nɛ-nɛ-

APPENDIX B

GENDE PERSONAL PRONOUNS

	Free	Genitive	Genitive R	Verbal Object
1sg	na	-nɛ	n-	n-
2sg	ka	-ŋga, -ga, -ka	k-	k-
3sg	ya	-ya, -na, -wa, -a	∅-	∅-
1pl	ta(ri)	-tɛ, -rɛ, -dɛ, -ndɛ	t-	t-
2pl	ta	-ti, -ri, -di, -ndi	tini(ŋ)-	tin-
3pl	ya	-ti, -ri, -di, -ndi	tini(ŋ)-	in-

Note: The genitive pronoun forms are suffixed to the noun indicating the possessed, i.e. optionally to nouns denoting object and obligatorily to nouns denoting kinship and body parts. Some of the kinship terms, however, have the genitive pronoun prefixed to the noun root. The plural forms are in part similar to those of the Brahman and Rai Coast languages.

APPENDIX C
PRONOUN FORMATION

	Free Pronouns				Pronoun Number Formatives		
	1sg	2sg	3sg	lpl	sg	pl	dl
G1 Sileibi	ya	na	nɪ-rja	a-	-∅	-ra	-eraŋa
G2 Katiati	yi, ya	na	ne	a-	-∅	-ra, -re	-Vnangga
G3 Osum	yi-	na-	nu-	a-	-g ^a	-ŋ	-rɪ
G4 Pondoma	yi, ya	na	ne	a-	-∅	-ŋ	-rɪ
G5 Ikundun	yi	na	ne-ŋ	a-	-∅	-ŋ	-r
G6 Moresada	ye-	na-	ne-	ga-	-g	-ŋəg	-rəg
G7 Wadaginam	ya-	na-	nɪ-		-g	-ŋ	-ra
H1 Atempte							-ndəgi
H2 Angaua							-ondomac
H3 Emerum					-∅	-raŋ	-akita
H4 Musak	ya	na	nu	a-	-∅	-rɪ	-agrenda
H5 Paynamar					-wan	-ra-wan	-nant
I1 Isabi					-∅	-(ŋga)ra	-ŋgara-i
I2 Biyom							-abi
I3 Tauya							-awi
I4 Faita	ya	na	ne	a-	-∅	-ne	-ariŋa

APPENDIX D

POSSESSIVE CLASS SYSTEMS AND POSSESSIVE MARKERS

	Possessive Class Systems	Possessive Markers
G1 Sileibi	R?	-ŋ(a)
G2 Katiati	R	-andi (sg), *ŋandi (pl)
G3 Osum	R	-go
G4 Pondoma	R	-ka(ka)
G5 Ikurdun	R + P	-kak (sg), -gak (pl)
G6 Moresada	R + P	-kak
G7 Wadaginam	R? + P	-ka(mp)
H1 Atempte	1 Class	fused
H2 Angaua	1 Class	-kɪnt, -kɪr, -ŋɪnt, -ndɪŋ
H3 Emerum	1 Class	-nt (sg), -unt (pl)
H4 Musak	1 Class	-ka (sg), -kuŋ (pl)
H5 Paynamar	R	-(n)ak (sg), -ra-ndə (pl)
I1 Isabi	P	a becomes e, ɛ
I2 Biyam	R + P	-mbi, -wi
I3 Tauya	P	-pi
I4 Faita	R + P	-ku

APPENDIX E

VERB NEGATION MARKERS AND VERBAL OBJECT MARKING

	Verb Negation Marker		Verbal Object Marking
G1 Sileibi	ma-	verb	-w (sg), -uw (pl)
G2 Katiati	ma-	verb	-ŋ
G3 Osum	nɛmba-	verb -mba	prefixed
G4 Pondɔma	nɛmba-	verb -mba	-g (sg), -gɔ (pl)
G5 Ikundun	nɛma-	verb -mba	prefixed; -g (sg), -gi (pl)
G6 Moresada	nɛm-	verb -mp	prefixed
G7 Wadaginam	ma-	verb	prefixed
H1 Atempte	mV-	verb -m	-r
H2 Angaua	ma-	verb -m	-n (sg), -ŋ (pl)
H3 Emerum	mɛ(ŋ)-	verb	-ndu (sg), -undu (pl)
H4 Musak		verb -ma	-ŋ (sg), -gunuŋ (pl)
H5 Paynamar	m-	verb -ɪp	prefixed
I1 Isabi		verb -ma	prefixed
I2 Biyom	are-	verb	prefixed
I3 Tauya	wate-	verb	prefixed
I4 Faita		verb -ma	prefixed

APPENDIX F
NOUN NUMBER FORMATIVES

(Table only tentative)

	Singular	Plural	Dual
Osum	-m+nt, -m+nde -(V)ka, -(V)ga, -(V) ga -Ø	-n+ŋ	-gay
Pondoma	-pa, -p -ka, -ŋ -Ø	-?	-?
Ikundun	-Vmp, -Vmba, -pa -ga, -ŋga -Ø	-Vŋ	-gay
Moresada	-(V)mp, -p -ŋk -Ø	-Vŋ	-?
Wadaginam	-mp, -p -ŋk -Ø	-mba-m, -iŋ	mba-ir, -ir

N O T E S

1. Z'graggen 'Classificatory and Typological Studies in Languages of the (Western) Madang District' was submitted in 1969 as a doctoral dissertation to the Australian National University, Canberra, and published in 1971.
2. The Proto-Oceanic forms are taken from Grace 1969 with some amendments and updating by A. Pawley.
3. Compare with '*male*' and '*female*' respectively p.21.
4. Compare these forms also with the word for '*man*' and '*child*' p.1.
5. Compare these forms also with '*woman*' and '*child*' p.1.
6. The personal pronouns are given in their free, possessive genitive, object and verbal object forms along with the number marker which is separated from the pronoun root by a hyphen. The zero number morpheme is, however, unmarked. The possessive pronoun is suffixed by the possessive marker and the genitive pronoun is prefixed to a noun root. The object pronoun is suffixed by the object marker and the verbal object is prefixed to the verb root.
7. Most forms for '*hair*' are the same as or similar to those for '*feather*'.
8. In order to obtain the words by '*belly*' and '*stomach*', the Melanesian Pidgin words *bel autsait* and *bel insait* were used. Compare the forms also with the word for '*excrement*' p.18.

9. The words '*heart*', '*liver*' and '*lung*' were extremely difficult to obtain. It is doubtful if the right forms were obtained.
10. Compare also with the word for '*man*' p.1.
11. Compare also with the words for '*woman*' p.1 and '*mother*' p.2.
12. Two species of possums were distinguished: those living in trees and those living on the ground. The colour of the fur appears to be another important distinguishing factor.
13. Compare also with '*smoke*' p.35.
14. There are several types of arrows in New Guinea cultures which are differentiated according to the head of the arrow. The author distinguished the following types: 196a plain with one point; 196b with several prongs; 196c with a piece of bamboo or wood joined to the head of the arrow; and 196d with hooks on either side. There are, however, also some other types of arrows.
15. Compare with the word '*water*' p.40.
16. The demonstratives '*this*' and '*that*' were elicited with reference to the investigator; i.e. '*this*' close to the investigator and '*that*' farther away. The same holds for '*here*' and '*there*'.
17. The verbs '*give*', '*talk to*', '*wash someone*', '*hear*', '*bite*' and '*carry someone on shoulders*' were systematically studied for their relationship to the object of the sentence. If the verbal object pronoun is prefixed to the verb root, then it is indicated by a hyphen. The abbreviations 'sg' or 'pl' in brackets following the root indicate that the form is conditioned by the number of the object.
18. Compare with '*water*' p.40.
19. The verb '*carry on shoulders*' was elicited in the sense of '*a man carries a child on his shoulders*'.
20. Compare with the verb '*roast*' p.71.
21. The verb '*singsing*' consists in a number of cases of the noun '*song*' + verb.

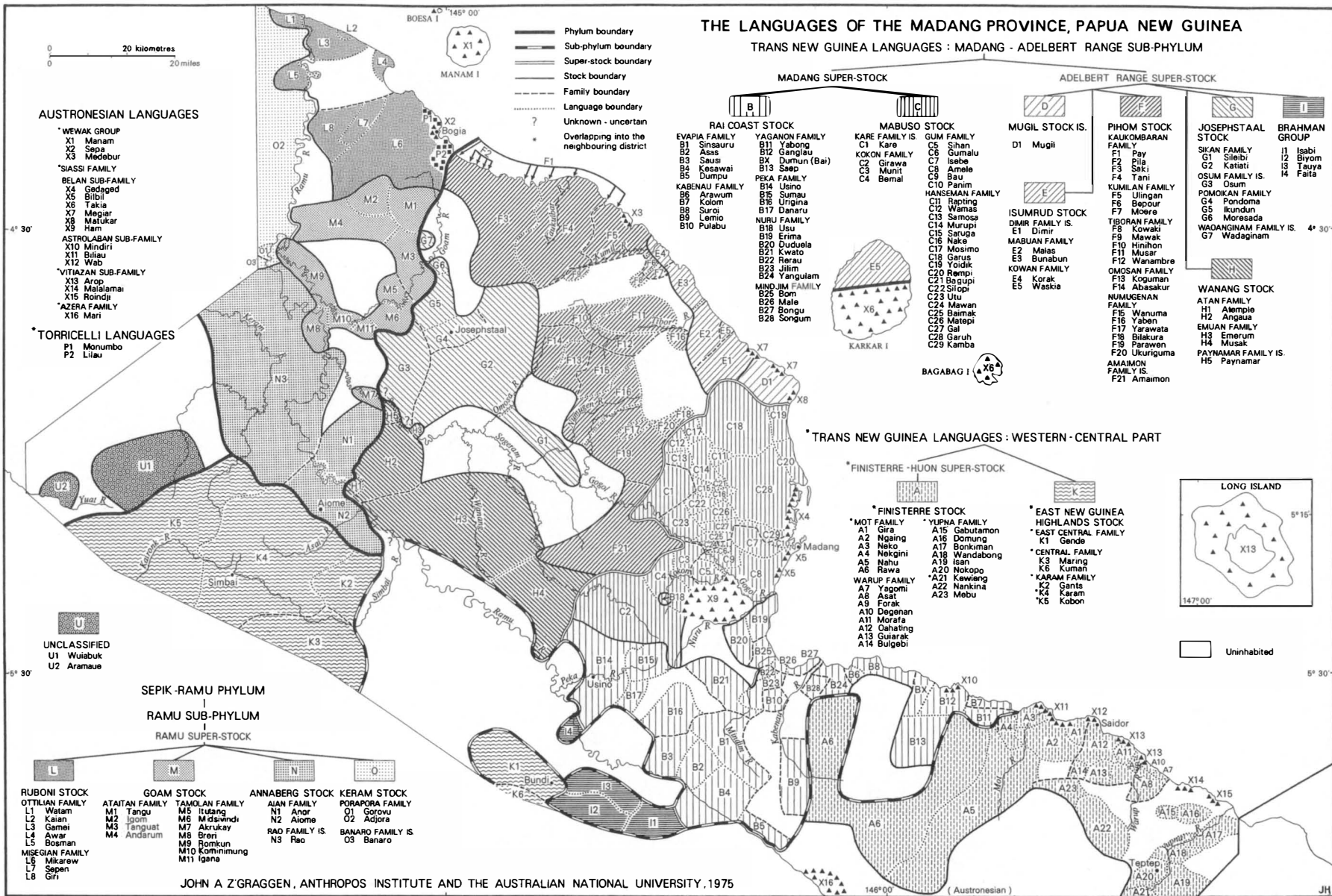
22. Compare with the verb '*hear*' p.67.

23. Compare with the verb '*kill*' p.72.

24. See annotations on p.x and p.90, fn.6.

THE LANGUAGES OF THE MADANG PROVINCE, PAPUA NEW GUINEA

TRANS NEW GUINEA LANGUAGES : MADANG - ADELBERT RANGE SUB-PHYLUM



AUSTRONESIAN LANGUAGES

- *WEWAK GROUP
 - X1 Manam
 - X2 Sopa
 - X3 Medebur
- *SIASSI FAMILY
- BELAN SUB-FAMILY
 - X4 Gedaged
 - X5 Bilbi
 - X6 Takia
 - X7 Megar
 - X8 Matukar
 - X9 Ham
- ASTROLABAN SUB-FAMILY
 - X10 Mindiri
 - X11 Biliau
 - X12 Wab
- *VITIAZAN SUB-FAMILY
 - X13 Arop
 - X14 Malalmai
 - X15 Roindj
- *AZERA FAMILY
 - X16 Mari

TORRICELLI LANGUAGES

- P1 Monumbo
- P2 Lilau

- UNCLASSIFIED
 - U1 Wuiabuk
 - U2 Aramaue

SEPIK-RAMU PHYLUM

RAMU SUB-PHYLUM

RAMU SUPER-STOCK

- | | | | |
|---|---|---|--|
| L | M | N | O |
| RUBONI STOCK | GOAM STOCK | ANNABERG STOCK | KERAM STOCK |
| OTTILIAN FAMILY
L1 Watam
L2 Kaiam
L3 Gaimi
L4 Awar
L5 Bosman
MISEGIAN FAMILY
L6 Mikaraw
L7 Sapan
L8 Giri | ATAITAN FAMILY
M1 Tango
M2 Igom
M3 Tanguat
M4 Andarum | TAMOLAN FAMILY
M5 Itulang
M6 M'etsiwandi
M7 Akrukay
M8 Breri
M9 Romkun
M10 Komhinung
M11 Igana | ALIAN FAMILY
N1 Anor
N2 Aioime
RAO FAMILY IS.
N3 Rao |
| | | | PORAPORA FAMILY
O1 Gorowu
O2 Adora
BANARO FAMILY IS.
O3 Banaro |

JOHN A Z'GRAGGEN, ANTHROPOS INSTITUTE AND THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY, 1975

MADANG SUPER-STOCK

- | | |
|--|--|
| B | C |
| RAI COAST STOCK | MABUSO STOCK |
| EVAPIA FAMILY
B1 Sinsauru
B2 Asas
B3 Sausi
B4 Kesawai
B5 Dumpa
KABENAU FAMILY
B6 Ararum
B7 Kolom
B8 Surai
B9 Lemio
B10 Pulabu | YAGANON FAMILY
B11 Yabong
B12 Ganglebu
BX Dumun (Bai)
B13 Saep
PEKA FAMILY
B14 Usno
NURU FAMILY
B18 Usu
B19 Erima
B20 Duduala
B21 Kwato
B22 Herau
B23 Ujim
B24 Yanglum
MINJUMI FAMILY
B25 Bon
B26 Male
B27 Bongu
B28 Songum |
| | KARE FAMILY IS.
C1 Kare
KOKON FAMILY
C2 Girwa
C3 Munit
C4 Bernal |

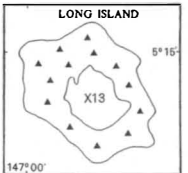
ADELBERT RANGE SUPER-STOCK

- | | | | |
|------------------------|--|---|---|
| D | F | G | I |
| MUGIL STOCK IS. | PHOM STOCK | JOSEPHSTAAL STOCK | BRAHMAN GROUP |
| D1 Mugil | KAUOMBARAN FAMILY
F1 Pay
F2 Pila
F3 Saki
F4 Tani
KUMLAN FAMILY
F5 Ulingan
F6 Bepour
F7 Moore
TIBORAN FAMILY IS.
F8 Kowaki
F9 Mawak
F10 Hinlon
F11 Musar
F12 Wanambre
OMSGAN FAMILY
F13 Koguman
F14 Abasakur
NUMUGENAN FAMILY
F15 Wanuma
F16 Yaben
F17 Yarawata
F18 Bilakura
F19 Parawen
F20 Ukuriguma
AMAAMON FAMILY IS.
F21 Amaamon | SIKAN FAMILY
G1 Sileibi
G2 Katiati
OSUM FAMILY IS.
G3 Osum
POMOKAN FAMILY
G4 Pondaoma
G5 Ikundun
G6 Moresada
WAOANGINAM FAMILY IS.
G7 Wadaginam | I1 Isabi
I2 Biyom
I3 Tayua
I4 Fata |
| | ISUMRUH STOCK
DIMR FAMILY IS.
E1 Dimir
MABUAN FAMILY
E2 Malas
E3 Bunabun
KOWAN FAMILY
E4 Korak
E5 Waskia | | |
| | | WANANGINAM STOCK | |
| | | ATAN FAMILY
H1 Alempie
H2 Angasa
EMJIAN FAMILY
H3 Emerum
H4 Musak
PAYNMAR FAMILY IS.
H5 Paynmar | |

*TRANS NEW GUINEA LANGUAGES : WESTERN - CENTRAL PART

*FINISTERRE-HUON SUPER-STOCK

- | | |
|--|--|
| A | K |
| *FINISTERRE STOCK | *EAST NEW GUINEA HIGHLANDS STOCK |
| *MOT FAMILY
A1 Gira
A2 Ngang
A3 Neko
A4 Nekgini
A5 Nahu
A6 Rawa
WARUP FAMILY
A7 Yagomi
A8 Asat
A9 Forak
A10 Degenan
A11 Morafa
A12 Cahatng
A13 Guarak
A14 Bulgebi | *YUPNA FAMILY
A15 Gabutamon
A16 Domung
A17 Bonkiman
A18 Wandabong
A19 Isan
A20 Nokopo
*A21 Kawisng
A22 Nankina
A23 Mebu |
| | *EAST CENTRAL FAMILY
K1 Gende
*CENTRAL FAMILY
K3 Maring
K6 Kuman
*KARAM FAMILY
K2 Ganis
*K4 Karam
*K5 Kobon |



Uninhabited

JH

BIBLIOGRAPHY

AUFENANGER, H.

- 1938 'Etwas über Zahl und Zählen bei den Gende im Bismarckgebirge Neuguineas'. *Anthropos* 33:273-277.
- 1952 *Vokabular und Grammatik der Gende-Sprache in Zentral-Neuguinea, Madang Distrikt*. *Micro-Bibliotheca-Anthropos* 1.

AUFENANGER, H. and G. HÖLTKER

- 1940 *Die Gende in Zentralneuguinea: vom Leben und Denken eines Papua-Stammes im Bismarckgebirge*. Wien-Mödling: St Gabriel.

CAPELL, A.

- 1951-52 'Languages of Bogia District, New Guinea'. *Oceania* 22/2: 130-147, 22/3:178-207, 22/4:317.
- 1962 *A Linguistic Survey of the South-Western Pacific*. (revised edition). Noumea: South Pacific Commission. Technical Paper No.136.
- 1969 *A Survey of New Guinea Languages*. Sydney: Sydney University Press.

CRANSSEN, A.

- n.d. Die Guyebi-Sprache. Unpublished manuscript.

GRACE, G.W.

- 1969 'A Proto-Oceanic Finder List'. *Working Papers in Linguistics, University of Hawaii*, 1/2:39-84.

GREENBERG, J.H.

- 1971 'The Indo-Pacific Hypothesis'. In Sebeok, ed. 1971:807-871.

KASPRUŠ, A.

- n.d. Studies in Languages of the Middle Ramu River. Typescript.

LOUKOTKA, Č.

- 1957 'Classification des langues papoues'. *Lingua Posnaniensis* 6:19-83.

SALZNER, R.

- 1960 *Sprachenatlas des Indopazifischen Raumes*. Wiesbaden: Harrassowitz.

SEBEOK, T.A., ed.

- 1971 *Current Trends in Linguistics*, vol.8: *Linguistics in Oceania*. The Hague: Mouton.

STANLEY, E.R.

- 1922 'Report on the salient geological features and natural resources of the New Guinea Territory, including notes on dialects and ethnology'. *New Guinea Annual Report for 1921-22*:84-91.

VOEGELIN, C.F. and F.M. VOEGELIN

- 1965 *Languages of the World: Indo-Pacific Fascicle Five*. *Anthropological Linguistics* 7/9.

WURM, S.A.

- 1971 'The Papuan Linguistic Situation'. In Sebeok, ed. 1971:541-657.

- 1975a 'Personal Pronouns'. In Wurm, ed. 1975:191-217.

- 1975b 'Eastern Central Trans-New Guinea Phylum Languages'. In Wurm, ed. 1975:461-526.

WURM, S.A., ed.

- 1975 *New Guinea Area Languages and Language Study*, vol.1: *Papuan Languages and the New Guinea Linguistic Scene*. PL, C-38.

Z'GRAGGEN, J.A.

- 1971a *Classificatory and Typological Studies in Languages of the Madang District.* PL, C-19.
- 1971b *New Guinea Comparative Wordlist.* Anthropos Institute. Mimeograph.
- 1973 *The Languages of the Madang District, Papua New Guinea.* (Map). PL, D-25.
- 1975a 'The Madang-Adelbert Range Sub-Phylum'. In Wurm, ed. 1975: 569-612.
- 1975b *The Languages of the Madang District, Papua New Guinea.* PL, B-41.
- 1980a *Comparative Word List of the Rai Coast Languages, Madang Province, Papua New Guinea.* PL, D-30.
- 1980b *Comparative Word List of the Northern Adelbert Range Languages, Madang Province, Papua New Guinea.* PL, D-31.
- 1980c *Comparative Word List of the Mabusu Languages, Madang Province, Papua New Guinea.* PL, D-32.

